

قرن من التصوير الفرنسي □ من التأثيرية إلى الحداثة

من كورنو إلى بيكاسو



Un Siècle De Peinture, Française  
De Corot à Picasso  
XIX - XX<sup>e</sup> s.

DE L'IMPRESSIONNISME À LA MODERNITÉ



Suzanne Valadon Nature morte aux tulipes et au compotier de fruits "Détail"

مصر-فرنسا. آفاق مشتركة

# FRANCE – ÉGYPTÉ HORIZONS PARTAGÉS

الناشئ

\*\*\*\*\*

مصرف فرنسا - آفاق مشتركة

الناشر  
تحت رعاية

السيد جاك شيراك  
رئيس الجمهورية الفرنسية

و

السيد حسنى مبارك  
رئيس جمهورية مصر العربية

الناشئ



FRANCE - ÉGYPTÉ, HORIZONS PARTAGÉS  
est placé sous le haut patronage de



Monsieur Jacques CHIRAC  
Président de la République Française

et

Monsieur Hosni MOUBARAK  
Président de la République Arabe d'Égypte

الناشئ





Commissariat général

اللجنة العامة المنظمة لاحتفالات  
مصر - فرنسا .. آفاق مشتركة

FRANCE - ÉGYPTE, HORIZONS PARTAGÉS

الناسخ

والسيد / جان جاك آياجون  
القوميسير العام الفرنسي للاحتفالات

M. Jean-Jacques Aillagon

Commissaire général pour la France

السيد / كامل زهيرى  
القوميسير العام المصرى للاحتفالات

M. Kamel Zoheiri

Commissaire général pour l'Égypte

الناشئ

من التأثيرية إلى الحداثة  
قرن من التصوير الفرنسي

من **كورو** إلى بيكاسو  
القرن ١٩ - القرن ٢٠

متحف محمود خليل - القاهرة

تدريج الفن ١

٢٠١٩



# DE L'IMPRESSIONNISME À LA MODERNITÉ

Un Siècle De Peinture

De **Corot** à **Picasso**

Musée Mahmoud Khalil, Le Caire



في معينا لجلاسكو بيوه مكانها الثلاثي كمناسبة للشافة والمصور بخصيص الضفيرة باسمياتها واحد من أهم المعارض التي عام في معاصر عند عضوات  
 السنين بما يمثلها من مدارس شبة تدمر. واقعية عن حال التطور الذي شهده عبر سنوات نموها الفكرى والى اليوم<sup>١٦</sup> التشكيلى. يعبر عبر حجب  
 تاريخيا المعندى الأول قد مكن الدائنة المصرية من استيعاب لعتبرا - التي طرأت على مدارس هذا الفن - وكذا خلق نقطة لبؤى الفنان المصرى  
 فى هذا الحميم لانداس مع جماعته يهوية أصلة. وكذلك ثما استقبل المصري للفن التشكيلى من برزله فيه الأمر الذى جعل - هذا المعروض  
 فوضه تفتح بها مواضع البادل الرحمان مع مدارس الفن التي سكتها المعروض كذلك أيضا كان وحرره من مصر لتوسيل رسالته، فضاء دون وسيط  
 من وسائل الاتصال بعد نموها لما بهائلة التعاون الدولى من تواصل بين الشعوب

## شاروق حسنى

و.م. ١٩٦٤





Un événement exceptionnel, qui donne à voir l'extraordinaire ampleur du dynamisme créateur de ces  
modestités artistiques.

Un événement exceptionnel, qui donne à voir l'extraordinaire ampleur du dynamisme créateur de ces  
modestités artistiques.

L'omniprésence de l'art au long de la civilisation égyptienne remontant bien loin dans l'histoire, a sans  
 doute permis à un public sensible d'apprécier la virtuosité de cette création ininterrompue. Rien que ce creuset

Ce contact offert à un public admirateur de l'art par vocation, le mettra en direct avec les écoles qui ont

valorisé échanges et créations entre les peuples.

UNIVERSITÉ DE CAEN



يُقدم معرض «عن التأثيرية إلى الله» تجربة مميزة إلى الزوار من ألبانيا بما يقرب من خمسين رسماً من «عمدة التصوير الزيتي الصربي» الذين خدمهم التاريخ وإذا كان الاعتقاد قد حاد جداً من الزمن بأن الفن اكتمل في القرن الماضي من خلال ومانسية دولاكيرا التي حصدت إلا أن هذا المعرض مما يقدمه من روايات تشهد بقوة على أن هذا الفن لم يكتب لحظته من تحديد وإثراء معاصريه نازيكاه «فروع مجهولة».

وهكذا يجد الفن بعد مسار من صفات التأثيرية الهادئة إلى عصم التصويرية، إلى جس متنازل إلى الفضة معاصراً طابعه للعدالة وقد أسهمت تلك المعاهج المتعددة الهوية الفنية. إنساناً في كل ما يشتمله الصحت من زوايا ومتابرة، في التأكيد على إمكانية التميز للسلطة الفنية الصربية الشارعة على الإنجازية والخلق. ومما لا شك فيه أن اندفاعية الفضة، والعمدة لها. وحارة التنازل وتعددية وجهات النظر، علاوة على لتأليف الفوضوية. كل هذا قد أسهم في خلق حس شديد الدافعية، حذقة، عذبة، عظيمة في تاريخ الفن. إن سماتى لها صفة: إذ يترك ذلك الأسفل أن تشهد على رعدة حميدة هي ترك بصمة على وجه الزمن أن معرض في عصر رص الذكريات وتاريخ البشرية في أمار حفلات الصب «» من أسلم

كارين برونمان

ورب الثقافة والإعلام











Frederic Bazille, Point of View from the Garden, 1871

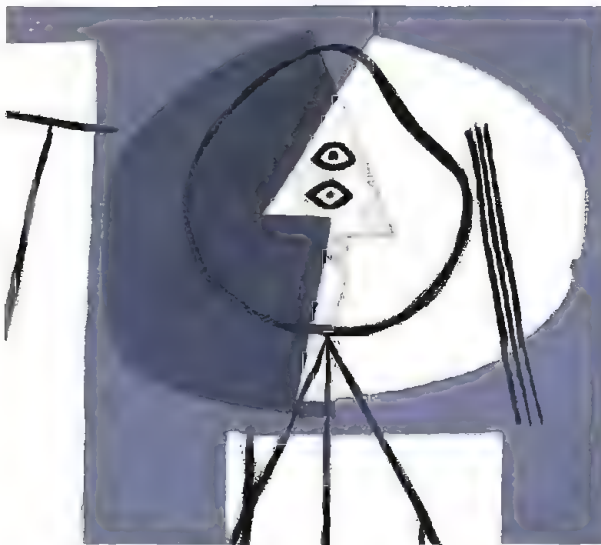


# THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

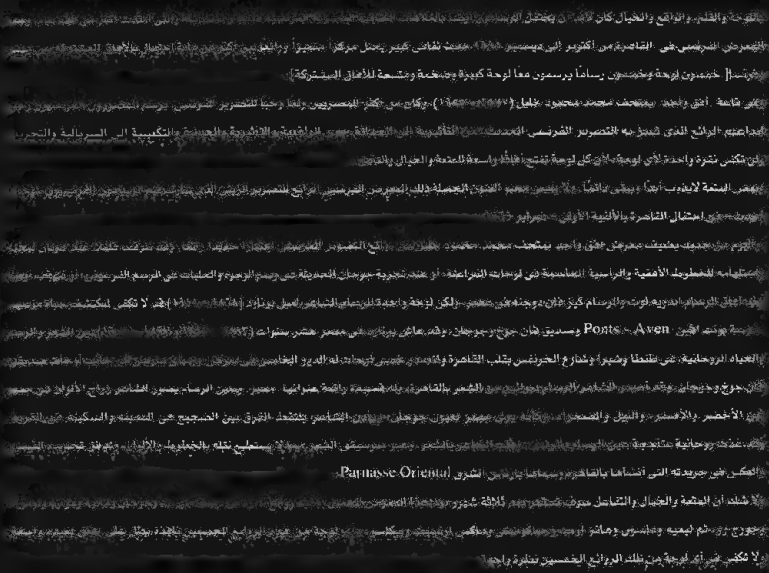
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION  
 455 FIFTH AVENUE  
 NEW YORK, N. Y. 10018

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY  
 ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION  
 455 FIFTH AVENUE  
 NEW YORK, N. Y. 10018

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY  
 ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION  
 455 FIFTH AVENUE  
 NEW YORK, N. Y. 10018



Pablo Picasso Peintre à la palette et au chevalet "Détail"



Toulon, et le seul tableau d'Emile Bernard (1868 - 1941), qui a chanté la gloire de la peinture et a cultivé les muses, ne peut suffire pour dire long sur la vie du fondateur de l'école " Pont-Aven " et l'ami de Van Gogh et de Gauguin, demeuré à vécu dix ans en Egypte, de 1893 à 1896, et, de 1897 à 1904, même une existence de poète et de peintre, s'intéressant à la spiritualité, partageant son séjour entre la ville de Tanta, le quartier de Choubra et la rue Alkhomjeh au centre du Caire,

Cinq de ses tableaux occupent une place privilégiée au cinquième étage du musée d'Orsay à Paris, à côté des chefs-d'œuvre de ses amis Van Gogh et Gauguin. Il a en outre publié au Caire deux recueils de poésie " Egypte " est l'un de ses poèmes, où il devient avec les yeux du peintre le fusillement du vert et du jaune, le Nil et le désert, comme s'il avait emprunté les yeux de Gauguin alors que ses oreilles de poète captent avec subtilité la différence entre une ville bruyante et un village paisible.

Une ardente spiritualité a nourri la vision du peintre qui dessine, aussi bien que le cœur du poète qu'il chante. Il a exprimé en poèmes ce que les lignes et les couleurs ne sont pas en mesure de le faire. Un flot d'inspirations poétiques publiées dans son journal fondé au Caire sous le nom de " Parnasse Oriental " Plusieurs et magnifiques nourritures les esprits longtemps après cette exposition, regroupant les chefs-d'œuvre de Courbet, Gauguin, Manet, Georges Rouault, Liger, Masson, Hans Arp, Giacometti, Max Ernst et Picasso. Cinquante-deux tableaux, cinquante-deux lettres ouvertes sur de vastes horizons lointains. Comment un regard, peut-il donc suffire ?

K a m e l Z o h e r r y

Coauteur-général de l'année "France-Egypte, horizons partagés"





بعد معرض الأعمال العديدة التي تجسد قريبا من التصوير ايريشى الفرنسي، هذا فب غير عسير بالتأثيره لا يخاطب في قيمته سوى معروض واحد  
لاستكدرية الذي تاحته مصو للجمهور الباريس

حدثان هيبان متكرران يندرجان لمنطقة الحال في إطار الحملات مصر - فرنسا افاق مشتركة، ومعرض عن تاريخ طوبى حسب من اسبالات التقفية  
بين البلدين، ومما لا شك فيه انها سيميل علامه من التاريخ وسيمسلمان في التقارب والمعرفة المتبادلة بين الشعبين والثقافتين

والخصمه انه لولا كرم كريات المتاحف الفرنسية لما استطاعا تجميع هذه الأعمال الخالدة التي نمرسها تحت سقف من الشهيرة وحتى لعد انية والى  
تعلن صورة واضحة لقراءة فري من الإبداع الفني العروى إذ يشهد هذا المعرض على تطور التصوير ايريشى الفرنسي في الفترة ما بين عامى ١٨٦٠ و  
١٩٤٠ وهى فترة الازدهار الحميمى للفن الفرنسى عن خلال بروز التأثيرية التي تعددت أعمالها بعدة اتجاهات في اعداد كل من بيسارو وماتيه وسيزان  
وصولا للبرن العشرون لا سيما مع مجموعة الفنانين من أمثال ارنست هينكل، وديكوميى الذين أخذوا انقلبا حريا في الإبداع التشكلى وهى رايشا  
لإعدام

هذه البانوراما التي تعرض للإبداع الفرنسى من قرن آخر والتي داس سبلنا وتجه له كرى محمود خليل، هذا الأمانة عاشق اسن التشكلى الفرنسى  
تعد إضافة وإضافة جديدة لمتحفه الذي يستضيف هذا المعرض، وتعلن مجموعته الخاصة مطورا تشمل  
وخاصة، جيليسلى، أتوجه بالشكر للشبان هارون حسنى وزير الثقافة، ولجميع معاونه من اوزاره على مساهمتهم القيمة، ولجميع ائبال هاريسمر سى  
كأجره إقلعة هذا المعرض ولا يترتبى أن اتوجه كذلك بالشكر لجميع المسئولين عن المتاحف الفرنسية الذين رغبوا بأدارة هذه المبادرات.

جان جاك آيا جـون

فرانسيسر عدم مصر فرنسا مايو مشركة



Eugène Delacroix, Les demoiselles des bords de Seine "Détail"



Cette exposition de chefs-d'œuvre évoquant un siècle de peinture française constitue un événement artistique sans précédent au Caire, un événement à la mesure de celui offert par l'Égypte au public parisien avec l'exposition La Gloire d'Alexandrie.

Ces deux manifestations exceptionnelles s'inscrivent naturellement dans le cadre du programme "France-Egypte Horizons partagés" et dans la longue et féconde histoire des échanges culturels entre les deux pays. Toutes deux, à n'en pas douter, feront date et permettront d'approfondir et de la connaissance mutuelle des deux peuples et des deux cultures.

Grâce à la générosité des plus grands musées parisiens, ont été réunis ces chefs d'œuvre qui, "de l'impressionnisme à la modernité", évoquent quasiment un siècle de création artistique française. L'expression témoigne ainsi de l'évolution de la peinture française de 1860 à 1940 : période essentielle de son rayonnement à travers des œuvres et des artistes majeurs : depuis le XIX<sup>e</sup> siècle avec Corot qui annonce déjà l'impressionnisme représenté notamment par Manet, Monet, Gauguin et Cézanne jusqu'au milieu du XX<sup>e</sup> siècle avec des maîtres tels que Matisse, Léger, Picasso, Duchamp et Giacometti, qui bouleversent si radicalement la création plastique et notre vision du monde.

Ce panorama de la création française d'un siècle à l'autre constitue aussi un hommage à la mémoire de ce connaisseur et amateur passionné de l'art français que fut Mahmoud Khalil, et offre à son musée qui l'accueille, un éclairage nouveau et une mise en perspective de ses propres collections.

Je tiens enfin à remercier pour leur aide précieuse Farouk Hosni, ministre de la culture, l'ensemble des collaborateurs de son ministère, Daniel Marchesseau, qui a si brillamment assuré le commissariat de cette exposition, ainsi que les responsables des musées français et les collectionneurs privés qui ont accédé le prêt de ces œuvres.

J e a n , a c c u s é A l l a g o n  
commis saire général de l'année "France-Egypte, horizons partagés"





Dans le cadre des échanges culturels entre les deux pays, l'Égypte et la France organisent une exposition sous le titre " De l'impressionnisme à la modernité " ( 1860 - 1940 , visant à renforcer les " horizons partagés " en matière d'art plastique . Cinquante-deux toiles y sont exposées, offrant à la vue des amateurs une rétrospective sélective de chefs-d'œuvre, provenant des musées français les plus célèbres (musée d'Orsay , musée National d'Art Moderne - centre Georges Pompidou , musée d'Art Moderne, musée du Petit Palais , Musée du Louvre) aussi bien que des collections privées ( Galerie Larock Granoff ? Paris , Annette Giacometti - aux biens de la « Association Albert et Annette Giacometti » ayant généreusement accepté de prêter leurs trésors . La galerie " Horizon 1 " , musée Mahmoud Khalil, accueille aujourd'hui cette manifestation artistique, puisant son importance à la période de grande mutation qu'elle révèle .

Période de transition, une des plus fécondes de l'histoire de l'art français, voire européen, elle décelé les multiples courants révolutionnaires qui ont alors marqué l'art plastique . On y reconnaît les traits, les traces, l'impact de l'évolution historique des peuples, l'art et le milieu en pleine interaction .

Le XIX<sup>e</sup> siècle annonce le temps fort de l'art en France. Cette dernière déploie sur le monde de l'art ses couleurs, ses touches sa propre créativité . Elle doit la diversité de son expérience, qui se veut moderniste à tous crins, à cette gamme de valeurs à la fois spirituelles, matérialistes, rationnelles, et émotionnelles ayant été à la base du clivage des courants et des mouvements qui l'ont traversée, pour enfin mériter la place prépondérante qu'avait déjà occupée l'Italie pendant des siècles .

De l'impressionnisme au réalisme, de l'académisme au pointillisme, du fauvisme au cubisme, des années de bouillonnement artistique et de finisse picturale un legs transmis dans son intégralité à notre siècle. Il s'agit, opérant une complète transposition des valeurs esthétiques que vient enrichir une inspiration mondaine islamique et africaine (Van Gogh - postimpressionnisme, Gauguin - art primitif, Picasso - art nègre, Kelly, Matisse - Braque - cubisme - outre l'art islamique, décoratif, et avant-gardiste etc.) L'art dans cette première moitié du XXe siècle est secoué de multiples révolutions: cubisme, dada, expressionnisme, futurisme, abstrait, surréalisme, etc. Les mouvements se succèdent, plus radicaux les uns que les autres, frayant la voie à un esprit moderniste déconstruisant les anciennes valeurs sans pour autant les négliger.

Partage entre les diverses tendances du siècle, tradition et histoire, ancien et moderne, le peintre du XIXe siècle n'avait pas les mêmes appuis du XXe - adaptation et restructuration des valeurs et des courants artistiques. Ce panorama de la peinture française de 1860 à 1940, " de l'impressionnisme à la modernité " est en même temps une réalité qui se révèle, une évolution de société qui se cristallise - une émotion, et une pensée qui prennent forme.

Enfin, nous invitons les instances culturelles (centres d'art, musées etc.) à assumer les responsabilités qui leur incombent, pour attirer le plus large public, au rythme de ces mouvements toujours renouveaux.

P r o f D . A h m e d N a w a r

Président du centre national des Arts Plastiques  
et chef d'insertion des musées au conseil supérieur d'artiques



من ربيع عام ١٩٢٨ وهي عاصمه منير تيميا. على طلب من جمعية و جدن اشدين تطليم معرض عن درجة كبيرة من الأهمية تحت شعار "المنع من التعسير" من ١٩٢٧ إلى ١٩٢٧ كانت المجلات المعروضة عادة من الناحية الفرنسية لاسيما اللومبر وهي أيضا ليدلاكو وكيريه وجيليه وفرومانان خلافا على بعض المصنفات المصرية من المنع من التعسير. وقد قام محمود خليل هذا المقتني الامتقاني المحب للنس، بإعادة المعرض خمسين لوحة لأحد القمصين لقدميزور من أمثال تونوز لوتويت وموسلي ومويه وجوجان ودي اير و قد أقيم هذا المعرض تحت رعاية الجمعية الفرنسية للتندلات الفنية التي أصبحت تبعد عن الجمعية الفرنسية للحركة الفنية.

وبعد سيمس عاما عهد الجمعية الفرنسية للحركة الفنية مهمة تسيير المعارض في مصر في ١٩٢٨ مع لجان المصري فهدا إلى صمدف النيل، وما هو معرض من التأخيرة إلى العجدة، يأتي لتصفه جدران معجف محمود خليل التي قامت وزارة الثقافة المصرية بتطويره وتحديثه على الخس وجه وتحقيقه أنه ما كان تعلم بأحصل من هذا المكان ليضم من حيثاته هذا المعرض.

وعن هذه التلافة التي سمعت الحويف الفرنسية للحركة الفنية بالاسيما فبيا، يجعل بعض من صيا فرنسا وماطرها لطشبية وإشكالي التي معوق في هذا المن من الجمعهير المصرية العريضة، وتعد هذه التبادلات اشغيبه ضرورية لمبدأ الشفوق من حل عميق العلاقات التي تربط بينهم لغة و هتس من مازيس روية الأشياء التي اعادها المصنفين الأعلى للأثار لافرض في متحف القصور الصغير ومهد العالم العربي. ايدعت من تالال متلفوس افروخوس كذا من السبع الذي يرجع للعهد الاسلامي، والمصنفين، والربعة والنصوص، الحشبية بنوشية امدهشة عن الفوه لنعمة من فرشاه التأثيريين، لانت أنه سميد اوريدس ميرس ويرتسا لقوه شجاع حقايرتهما، استقصاع شعوسا اعاده و جد من احص الجوارف الشاذية في نهاية هذا التدر والتي اندمجت بعض الشكر بالعدوان لكل من سيمس من الأعداد لهذا المعرض. سواء من الجانب المصري او من الجانب الفرنسي

## الآن مدكو

عصو الأكاديمية الفرنسية

رئيس الجمعية الفرنسية للشايط نيس



Henri Fantin-Latour Roses dans une coupe "Détail"



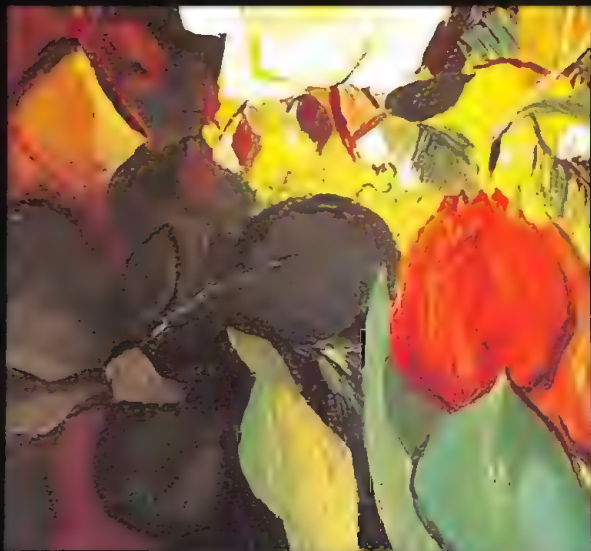
Les peintres, par leur engagement dans la capitale égyptienne, ont demandé la tenue de la première exposition internationale d'art français 1926-1927. Les œuvres exposées, parvenues en France par le palais du Louvre, lors des ambassades Dehervet, Courbet, Millet, Renoir, ont permis des échanges égyptiens d'art occidental. Mahmoud Khalil, collectionneur, a encouragé et a été père plus des cinquante œuvres des plus grands de nos artistes, allant de Courbet à Matisse, en passant par Seurat, Monet, Gauguin et Picasso. Cette manifestation bénéficia, entre autres, appui de l'Association Française d'Expansion et d'Artisans Artistiques qui allait devenir l'Association Française d'Action Artistique (AFAA).

Le premier des plus tard, l'AFAA, à qui a été confiée la tâche française, le coordonnant de la manifestation « France-Egypte - Horizons Partages », est de retour sur les bords du Nil. L'engagement de l'impressionnisme à la modernité est accueilli - on ne peut rêver lieu plus adéquat et plus des échanges plus justifiés - dans l'enceinte du musée Mohamed Mahmoud Khalil, préservée de l'oubli et renouée par le ministère égyptien de la Culture.

Avec cette manifestation, à l'organisation de laquelle l'AFAA a heureusement contribué, c'est un pont entre l'orient et les paysages de France, des formes de notre pays, qui s'ouvrent à la sensibilité de grand maître égyptien. Les échanges culturels sont essentiels à la vie des peuples pour célébrer la grandeur des liens qui les unissent. Par été sans à Paris, par la splendeur des objets que le Conseil Supérieur des Antiquités a accepté de prêter au Petit Palais de l'Institut du Monde Arabe. De la statue de Boulton au pharaon aux tissus islamiques, de la mosaïque au rien aux précieux *mirab* en bois, on peut se délecter la même force de l'esprit que de l'art surgi des pincesaux impressionnistes. Née d'un échange qui a été initié que, en Egypte comme en France, chacun est assuré de la force rayonnante de sa civilisation et que deux peuples ont engagé, et aussi, l'un des dialogues les plus féconds de cette fin de siècle.

Que tous ceux - Egyptiens et Français - qui y ont contribué, l'occasion de la préparation de cette exposition trouvent ici l'expression de ma gratitude.

de l'Académie Française  
Président de l'AFAA



Suzanne Valadon. Notre morte aux tulipes et au compotier de fruits. "Détail".

ومما لا شك فيه أن الأعمال الفنية والأدائية و الصراعات الفلسفية أو الهندسية قد استمدت جذورها من احتكاك الإنسان (هسيما كان) بظواهر الطبيعة واستشرافه لأصلها. كانت أصول هذا التأليف أكثر تواضعا، والعقول «زاهيا» نجوا أدب العادي الأصل، وسيطى ليعتريه وتبع الثفت (هسيكاكا، ١٩٠٠) الأسلوبية وموديليات الإنطائيات والاندماجات (زودو مسيحي) بينما شاحال يهودي (هكسليا نزعاة) فطرية وموهبة مريح للفنول الثقافية

حمر يقط مر هف، ووات مافر العسمة، وجراف من التناول، كلتا حصيلات تنبؤي للظفرة المتفحصه هي مختلف عجالات التفسير و التفسير الحديثة، ويكتمر كيف بدأت بمرور الثورة أحد شيء التي قامت قريبا هذا تحضر بعدة وتتلحق صوب محور البنية جديدة

وقد أثبتت خصائص الضوء، كما طورتها ألواح صميرة الحجم التي اشحتها هذه الأعمدة الحاسمة [من ١٩٦٠ وحتى ١٩٩٠] أكثر من صيغة، وهي لوحات تصبح يعق هذا الزمان ويحصد دوعي متغيرات العصر ولكن الأساس معروف، إخراج مكثرات دأيه والتعبير عن الأشياء، كآثر من أي شخص آخر وهم يخلوون للظفر إلى الحقيقة، ويرصدون بهنجر خلف مقدمات التاريخ «مواقد» التي تلتقي هي أعمالهم وهم يتحدونهم الفكره، إحد، هو يدور كل ما يضر بغير اعتداتنا للتعلم، يشيرون لها من تغيرات ويستطيعون، مملكة صميرة الضمير بصورة أخرى، ويستقيمون الأحداث والأحداث، ويعلمون الدروس أو لا حول

تخطت من التحسين، شابتها لهم الأقدار، هارتيميلت بها «سما» هك، كورو وبيكاسو ومانيه وألوييه وكورييه و دي شافيه وهنجا، مما تميز سوار، وموديليات ومزييه وشاحال ومورو وحيكاكومي

ويعد: ١ عن الانقسامات أو حتى تماثلات وجهات النظر، يتجاوز العنصر، «تاريخ» وأحداثه منذ تعمور الوسطي، ليشهد على التماثل، في اسمي صورة الحادية، حدة الصيغة التي أطلقت من الأكاديمية حسن الفاشدية، هي جماعة الأنبياء حتى المذهب الإرجسي من الكهنة حتى السورالية، وصلا لدروس المرضي وعقده الذي تشبهه العين لتعطيه صورة موهبة لتطور الذي أدى إلى الحداثة واليوم بعيد التأليف، يورقه، ويقول الصامور نفس الأشياء، وإلى عمروا شيئا بصورة مختلفة

## دانتال مارشيسو

أحمد سمير المعدس

Les dialogues et critiques, les luttes - galeries soient de classes ou d'écoles - et la tétréonidie qui s'y attache, ont également trouvé leurs sources dans la mixité des origines (Toulouse-Lautrec, aristocrate, Voladon enfant naturel) et des mémoires (Arp né allemand, Sisley né anglais), dans la diversité des langues (Picasso l'espagnol, Modigliani l'italien) et des religions (Rouault chrétien, Chagall juif) comme dans un appétit créatif premier - propre aux déclinaisons culturelles. Une curiosité attentive, une pugnacité rare, des investigations hardies - tout révèle à l'examen, dans les multiples champs de la peinture, comme dans ceux, épatotement variés, des autres Beaux Arts, les fermentes modernes d'une révolution lente qui a conduit notre siècle, au-delà des vicissitudes, à l'aube du nouveau millénaire.

Imprégnée autant de l'air du temps que de la sensibilité changeante des époques, l'esthétique des lumières telle qu'a évolué la peinture de chevalet durant ces années décisives (1860-1940) a été maintes fois chahusée. Mais, les artistes, mieux que personne, savent exprimer, selon leur facture propre et dans un souci constant de vérité, les prémisses de l'œuvre. Ils en sont les interprètes les plus intuitifs et les plus inventifs. Mieux que quiconque, leur liberté de pensée cristallise l'observation des sociétés auxquelles ils appartiennent. Par une étrange focalité à dire autrement, ils anticipent événements et crises, apogée comme déclin.

C'est à cette haute destinée que des visionnaires comme Corot et Picasso, Manet et Léger, Courbet et Duchamp, Gauguin et Matisse, Cézanne et Mouglini, Monet et Chagall, Moreau et Guernmettu ont attaché leur nom. Au-delà des clivages et des rencontres, transcendant l'histoire et ses péripéties depuis l'antiquité, c'est le propos au sens le plus noble dont témoigne, éternellement, la peinture. En évaluant ce cheminement de l'académisme à l'impressionnisme - des nabis aux fauves, du cubisme au surréalisme, à l'au-delà de la défection du regard et des leçons du passé, nous touchons à un idéal de modernité. Les artistes, aujourd'hui, différemment, ne disent pas autre chose.

D a n i e l M a r c h e s s e a u

Le Commissaire de l'exposition

Exposer en quelques cinquante-deux tableaux ce que fut la peinture française entre 1860 et 1940 demeure évidemment une gageure. C'est donc à un panorama très sélectif que nous sommes conviés aujourd'hui. Notre souhait a été d'inscrire cette présentation en contrepoint du célèbre patrimoine du Musée Mahmoud Khalil, en hommage au généreux connaisseur et donateur égyptien. Figure d'exception, M. Mohamed Mahmoud Khalil est sans nul doute et très naturellement à l'origine virtuelle de notre manifestation, la première depuis l'historique "Exposition d'art français, 1827-1927" inaugurée au Caire en 1978, et à laquelle lui-même avait prêté, avec son épouse française Émilienne Luce, cinquante-deux œuvres exactement le même nombre que nous présentons aujourd'hui). Son impressionnante collection privée dans leur somptueuse villa de Guze - dont cent-vingt pièces ont été justement applaudies au Musée d'Orsay à Paris en 1994 - est celle qui offre aujourd'hui, dans ce même lieu réaménagé en musée, au public le plus large, l'approche la plus choisie de l'art français de la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle en terre d'Islam.

La promenade à laquelle nous vous invitons au ourd'hui devrait permettre à l'amateur comme à l'étudiant de mieux cerner ce qu'a été, dans son évolution au cours de presque cent années, la scène française dans ses mutations. La peinture comme miroir de société apparaît, au-delà d'un ensemble de représentations, de couleurs, de styles comme un creuset des valeurs et des idées où s'est transformé le goût français du Second Empire jusqu'au cataclysme qui a secoué le monde en 1940.

Aussi bien, le titre "De l'impressionnisme à la Modernité" Peintres français de Corot à Picasso, 1860 - 1940" est-il tout à la fois réducteur, parce qu'en forme d'épique, et ambitieux, parce que fragmentaire.

Cette sélection d'œuvres, provenant des plus célèbres musées parisiens et de prestigieuses collections privées, éprouve les mouvements qui ont influencé le cours de la peinture, à l'égard des grands courants de pensée qui ont modernisé politique et société.

Des la fin du romantisme dont on sait tout ce qu'il doit à l'Orient méditerranéen et à l'Égypte en particulier - le génie artistique s'est renouvelé en mouvements et factions, ondes parallèles et divergentes, contraires et parfois, rivales souvent, conflictuelles parfois. Une formidable diversité de personnalités engagées et de talents prometteurs a permis, en cercles grégaires ou en solitudes douloureuses, de remarquables progrès, noumiers de sa richesse formelle et de son exemplarité européenne.

جانز آرپ

فریدرک بازیل

امیل برنار

پیر بونارد

جورج بودین

ژورج براک

ویکتور براونر

گوستاف کایلبوت

پول سزان

مارک شاگال

کامیل کور

جورج کوربت

روبرت دلاونای

موریس دنیس

آندریه راین

مارسل دوشامپ

راول دوفی

JEAN ARP  
FRÉDÉRIC BAZILLE  
EMILÉ BERNARD  
■ PIERRE BONNARD  
EUGENE BOUDIN ■  
GEORGES BRAQUE  
■ VICTOR BRAUNER  
GUSTAVE CAILLEBOTTE  
■ PAUL CÉZANNE  
MARC CHAGALL  
CAMILLE COROT  
GUSTAVE COURBET  
■ ROBERT DELAUNAY  
MAURICE DENIS  
ANDRÉ DERAIN ■  
MARCEL DUCHAMP  
RAOUL DUFY







جوستاف مورو

داميان

فرانسميس بيكبيا

بائو بيكاسو

كاميل بيسارو

مير دي شافان

جورج روه

بول سيرزيه

الفريد سيسلي

هنري تولوز بوتريك

سوزان فالادون

كيس فان دو جان

جاك فيلون

آدوارد فيارد

موريس فلامنك

**GUSTAVE MOREAU**

**JULIUS PASCIN** ■

**FRANCIS PICABIA**

■ **PABLO PICASSO**

**CAMILLE PISSARRO**

**PIERRE P. DE CHAVANNES**

**ODILON REDON**

**AUGUSTE RENOIR**

**GEORGES ROUAULT**

■ **PAUL SÉRUSIER**

**ALFRED SISLEY** ■

**H. DE TOULOUSE-LAUTREC**

**SUZANNE VALADON**

**KEES VAN DONGEN**

**JACQUES VILLON** ■

**MAURICE DE VLAMINCK**

**EDOUARD VUILLARD**



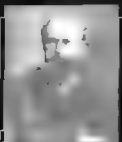
Eugène Delacroix



Odilon Redon



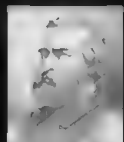
Frédéric Bazille



Édouard Manet



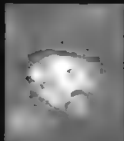
Gustave Courbet



Jean-François Millet



Jean-Baptiste Camille Corot



Paul Signac



Gustave Moreau



Pierre-Auguste Renoir



Camille Pissarro



Gustave Caillebotte



Henri Poincaré



Albert Béraud



Paul Gauguin



Claude Monet



Henri de Toulouse-Lautrec



Paul Cézanne



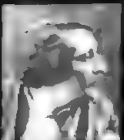
Edward Vuillard



Paul Sérusier



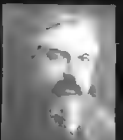
Pierre Paul de Champaigne



Paul Gauguin



Auguste Rodin



Paul Gauguin



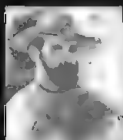
Paul Gauguin



Paul Gauguin



Paul Gauguin



Paul Gauguin



Gustave Courbet



Hippolyte Flandrin



Paul Gauguin



Paul-Émile Béraud



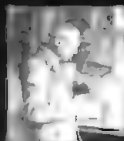
Paul Dufy



Maurice de Vlaminck



Paul Gauguin



Gustave Courbet



Hippolyte Flandrin



Paul Gauguin



Paul-Émile Béraud



Paul Dufy



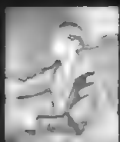
Maurice de Vlaminck



Paul Gauguin



Gustave Courbet



Hippolyte Flandrin



Paul Gauguin



Paul-Émile Béraud



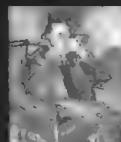
Paul Dufy



Maurice de Vlaminck



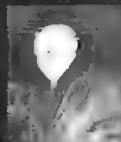
Paul Gauguin



Paul Dufy



Maurice de Vlaminck



Paul Gauguin

Un siècle de peinture française

De Corot à Picasso  
XIX-XX<sup>e</sup>s.

**OEUVRES EXPOSES**

# Jean Baptiste Camille Corot

## جان باتيست كاميل كورو

Lorsque sa famille, appartenant à la petite bourgeoisie, le laisse suivre sa vocation, il prend conseil auprès de Michallon et Benin, qui l'incitent à peindre en plein air. Après deux ans de formation, il part pour l'Italie où il peint, de 1826 à 1828, nombre de paysages baignés d'une lumière douce et chaude. Enlève au Trium des monts, présentant au Salon de 1827 le plus sombre Pont de Narni. De retour en France, il sillonne le pays et les côtes, flânant de Normandie en Provence, de Bretagne en Bourgogne, et jusqu'à la Suisse et aux Pays-Bas, en Italie à nouveau 1834 comme à Londres. Il peint aussi quelques nus, des portraits, s'adonne à la gravure, et laisse près de soixante-dix clichés-verre. Mais l'essentiel de son œuvre, très abondant (entre deux et trois mille peintures), tient à ses paysages. Qu'il fixe spot-spot ou monuments, Cathédrale de Chartres (1840), ou Port de La Rochelle (1852), calmes près ou sans particuliers, modestes vues baignées de lumière, il agrémenté parfois les lieux, se souvenant de la peinture de Claude Lorrain, de personnages mythologiques ou bibliques, nymphes ou bergers. Sa peinture résulte d'ailleurs, pour le critique Charles Baudelaire, d'un miracle du cœur et de l'esprit.

ولد جان كورو لأسرة من الطبقة المتوسطة وبعدها سمحت له أسرته بتلقي حرفة الفنية على شخصية مثاليين وبرتران مالرسم من الناحية. ومن مستوحى من المكتب الفني، صدر إلى النحات حيث صور عبد من عامي 1826 - 1828، العديد من المناظر الطبيعية العذراء في ضوء مضيء ناعم والقرى مثل قرية «كارابريه» في كاليه الصالح» في ميلان 1827 تقدم لوحته الفنية «صورة ماري». وبعدها عاد إلى فرنسا مع «الذئب» وأولا فريدا مشجولا من نورماندي إلى بروفانس، بوليس أن بورجوني حتى سويسرا والأرمنس الوطنية. ثم عاد إلى إيطاليا من جديد عام 1834،



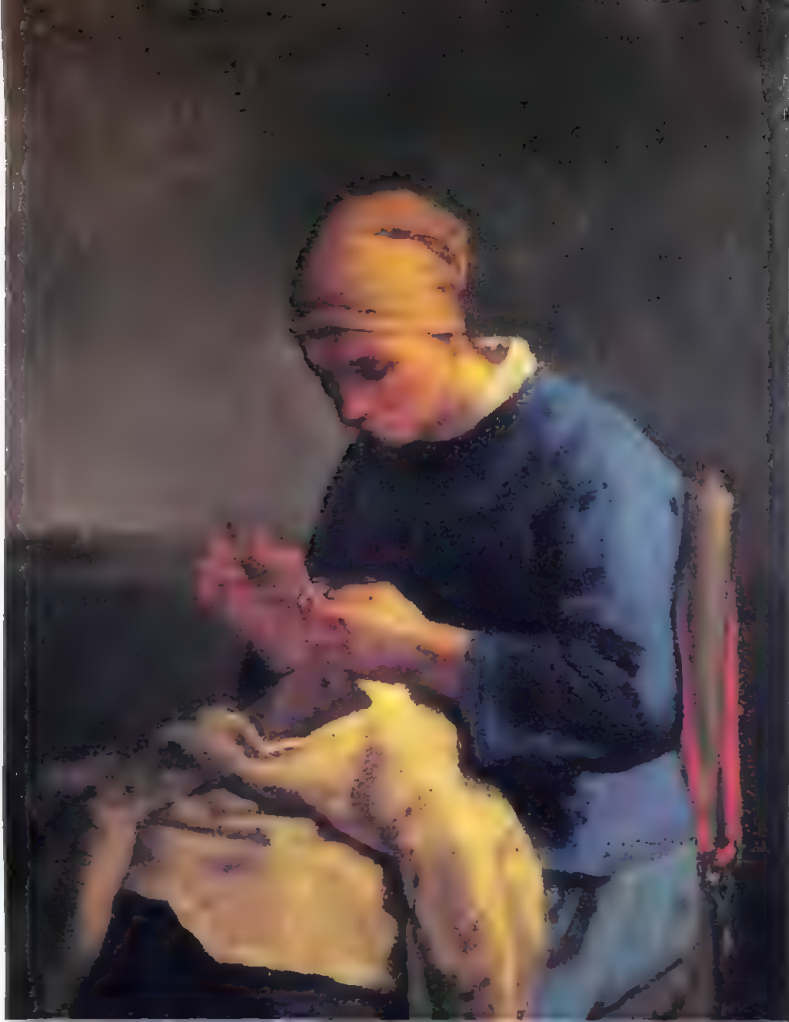
وقد صور كورو في بعض لوحاته عادات وصورا شعسية، ثم انطلق إلى أعمال السفر حيث ترك ما يقرب من السبعين عملا، ولكن أهم لوحاته «التي تظهر بوزهر الغد» مابين اثنين إلى ثلاثة آلاف لوحة. مشرب عنط طبيعة المناظر والنباتات ونباتات الصرخية - كالنداء في مارس - 1840، أو «مساءة لا روشيل» - 1842 - والأماكن البادية والمناظر المنيحة. أعارقه في الصياء «كانت لوحة تروم لعيدا منبهة الصبيان» مستكرا في ذلك أعمال كلود لوران، والخصائص الانطوائية أو الإيجالية والخمريات والزراعة. إن لوحاته هي «مجرة القلب والنوع» كما يصفها الناقد شارل بودلير في معرض حيثة في كورو



**Entrée de village.**  
dit aussi: Village au bord de mer  
Huile sur toile  
45 x 55 cm  
Musée du Louvre - Paris

**مدخل القرية**  
شعير: لودفيج فيليبس، القرن 19  
الزيت على قماش  
45 x 55 سم  
متحف اللوفر، باريس





الخياطة  
امرأة رومانية على ثوبان  
١٩٠٥ - ٣٣ سم  
ماتيس، منشور في باريس  
هبة من السيدة لافرانس كواليد، ١٩٠٥

**La Cousueuse**  
Huile sur papier  
33 x 25 cm  
Paris, Musée d'Orsay  
Legs de Mme Hélène Cuvelier, 1905



# Gustave Courbet

## جوستاف كوربيه

١٨١٩ - ١٨٦٩

فرنسا

تولد د'نوع "amille d'artistes" dans un village de Franche-Comté, il reçoit l'écule de dessin de Besançon une formation rudimentaire, puis, à vingt ans s'installe à Paris. Il y étudie à l'Académie suisse, s'intéresse à la peinture flamande, aux Vénitiens et Espagnols des XVI<sup>e</sup><sup>th</sup> et XVII<sup>e</sup><sup>th</sup> siècles, qu'il copie au Louvre. Dès 1844, il présente au Salon son premier autoportrait L'Homme au chien, qui sera suivi de beaucoup d'autres tout au long de son œuvre. Il part en Hollande en 1846, copier Rembrandt, puis entreprend de vastes compositions : les Casseurs de pierre (1849). Le collectionneur Alfred Bruyas lui commande en 1854 La Rencontre, aussi intitulé La fortune effaçant le Génie du Bonheur, Monsieur Gustave Courbet. L'année suivante, ses envois ayant été refusés, le peintre montre ses tableaux dans son propre pavillon lors de l'Exposition universelle - ainsi L'Atelier, sous-titré Allégorie réelle (1855) événement comme l'avait été, au Salon de 1850 L'Enterrement à Osmont. Il peint tout paysages, qui peuvent être neigeux et marins, natures mortes, fleurs, animaux. Ses proches figurent au sein de scènes monumentales : certaines historiques, d'autres allégoriques, au réalisme troupeau servi par un métier et un souffle sans précédent. Il peint aussi bien les chaises Dremouelles des bords de Seine (1856) que, dix ans plus tard, les expéditions Amies du Sommeil. Il est au sommet de la gloire, protégé par l'Empereur Napoléon III, quand éclate la guerre de 1870. Après la défaite, il est élu président de la Commission des arts, participe à la Commune de Paris, mais se voit arrêté et condamné à six mois de prison en 1873. Dépossédé de ses biens, il se réfugie en Suisse, où, il meurt, alors que ses œuvres ont été vendues aux enchères par le gouvernement français. Un musée lui est consacré dans sa maison natale d'Ornans.

ولد جوستاف كوربيه لعائلة فنية في قرية "فرانش كومنت" وتلقى تعليمًا صارمًا مدرسة الرسم في بيرانسون. واستقر في باريس في سن العشرين حيث درس في الأكاديمية السويسرية وادتم التصوير الهولندي ولوحات فنانين قبيل وفانك الأسباني في القصر السادس عشر وساحل عشر. كتب مارس نحتًا وسنن أعمال الأستاذة بالمرور.

وتقدم للصالون عام 1844 بحزبه السحبية "الرجل الكعب" والتي تصور موضوعها تديا سعد. العديد من الفنانين وفي عام 1846 زهد إلى فرنسا، حيث تسبب أعماله وخبراته.

ثم شرع في تصوير موضوعات مشوقة : كاسرين الأخراج : 1849، ويكته فنتي اللوحات "الفريد برياس" عام 1851. معقل لوحة "المنفعة أيضا" (الفرقة معي الحفارة في مصنع الحجر يا سيد جوستاف كوربيه" وفي العام الذي يلي رفضت إعطائه في الصالون فقام بخرصها في حديقة الخاص أثناء انعقاد المعرض العالمي بباريس.

وبدأ كوربيه يرسم كل شيء : المراكب السحبية سراء كانت منظر اللوحات في مناطق محيرة الطبيعة الصاعدة : الزهور الحيوانات المناظر المعمارية الصريحة. أما مشروعاته فهي شراخ بين التاريخية أو الزمنية وجميعها تنسج بك الراقية التي تدعها لعبة خالصة لخياله ليد. كما صور أيضا الفيلكات الصامتة على سفنك الصين : 1859 والتي تلمس لوحة "الصالح" : أنه الآن على قمة العدد : مدعوما من القمصين مكنشون الثالث : حين تظهر حروب عام : 1870. بعد الهزيمة : يتنكب رئيسا للحد الفنون : كما يشترك في ميونة باريس : ولكه في 1877 على مدى موقفه ومذاهب الماسن منذ أشهر ومجردا من ممتلكاته : فليدا إلى سويسرا : حيث يموت. وسيع الحفارة الفرنسية لوحاته بالمرور الفني ومع تلك آثاره شخص الفنان متفقا في منزله بمقره الأضال باريس.



1819-1869. Courbet, Gustave. Promotional Literature: Courbet, Gustave. The British Museum, New York, 1988. Courbet, Gustave. Courbet, Gustave. Le Drame de la culture. Paris: Réunion des musées nationaux, 1988. Courbet, Gustave. Courbet, Gustave.

المرابع كاترج بعض جوستاف كوربيه مطب بروكيلي : 1988. بير جوستاف كوربيه أنشأ "تعليمه باريس : تلك المناظر الزخرفية : جالمار مخبرو كشتاف : 1991.



Les demoiselles des bords de Seine  
1896  
Huile sur toile  
174 x 206 cm  
Musée d. Petit Palais, Paris. Don Étienne  
Bauvy par l'intermédiaire de Jovette Courbet 1903

انسات على سفاف السين

١٨٩٦

الفرريشة على نوال

١٨٩٦ - ١٩٠٦

مؤسسة التمسير، باريس

هدية من أمين بوزقي بواسطة جوايت كوربت ١٩٠٣





صورة شخصية لثيودور ديرييه

١٨٦٨

الزيت على قماش

٢٤ - ٦٦,٤

محمّد، الشامي، المتاحف، باريس

هبة من ثيودور ديرييه

Portrait de Théodore Duret

1868

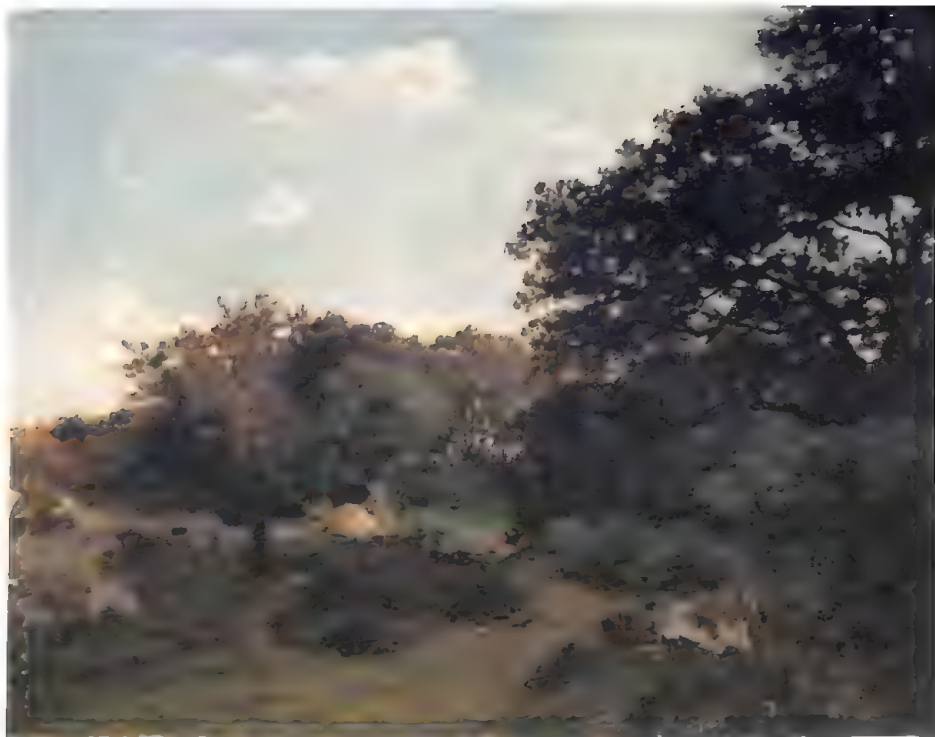
Huile sur toile

40,5 x 35,5 cm

Musée du Petit Palais, Paris

Don de Théodore Duret, 1900





**Forêt de Fontainebleau**  
 1865  
 Huile sur toile  
 60 x 73 cm  
 Paris : Musée d'Orsay  
 Don de Mme Fantin-Latour 1905

خايفه فونتاينبلو  
 ١٨٦٥  
 الخوارزمية على قماش  
 ٦٠ - ٧٣ = ١٠  
 باريس ، متحف أورسي  
 هبة من السيدة فانتان - لاتور ، ١٩٠٥

أوديلون ريديون

بورڈو ۱۸۵۰ . پاریس ۱۹۱۶  
مصنوع و حفار و کتابت شریسی .

بمقتضى الفتاوى التي جمع بين الفيلسوفين والحقائق والديانات، وكتبها في سنة ١٨١٢، لمحة فلسفية في سورات تكميلية الفنى بمصرود. لهذا صاحب يرمون

باعتقال كاسيم كزوري و يوسف هزوري. حينما كان عمره في عام ١٨٢٥، لومه عدم فهمه لفرقهم، وكانت حرب ١٨٢٠ التي حاضها عنارف فرفضه تنظيم

الجمعية العلمية، وحينما جاء إلى باريس مع والده اعتنقه اعتقاداته التي، كما تعرف على عثمان ملاحية ويحيى الفيلسوف

من الكتاب المحدثين، وصور رسوم موطنة الأولى بصنائه الخلق، حتى حول الله عز وجل منعت ليدرسه في نفسه هي منها، وأصولها، وقد احسبت هذا

اعظم انطباعه الطبيعي، فكتبه فيها كتاباً، درست الفلاسفة، وهي عام ١٨٢٧، ياهل لك اليوم في التيارات الجارية، يبرز لرسوئه السوداء مستوحاة

من ذلك جميع الرصاص والشمع البشري، وكذلك رسوئه في العصر الحديث، كما تقرره في مستجمته والى مجلتها مع ضاها شعوراً، منها في تلك اوراق

يتكلم على اوروبا، والذكوباء، والادوية، كما عام ١٨٣٠، وبعده له العمل الاطباقي في تلك الماستري، والى الاستشراق، والى الاستشراق، والى الاستشراق

عاش ما كثر استحقاقه او موعودته من التاجيل، وتضاعفت لونه من الزهر، والفاطر الطبيعية والعصور العلمية والادوية من الزهر، والفاطر

لطبيعة والتي تدور حول موضوعات: الملك الهائبة، والجمعة مع الملك، وعرة الفيلسوف، ١٨٤٥، بيروت ١٩٦٠، واللوحه الفاصلة، والهنسية، والفراسة

ببصاها ١٩٨١، كما في: ما شعور، وبعثا لاسر، وروايات وعرف على الجادة، السيد بقدره، في ديسمبر ١٩٨١، وفي دير هزوري، ١٩٨١

١٩٨١، وقد تعرف على علم الشيخ الشهاب كازموي، والذي حكمه في اكتشافه في الجادة، بالغة الصغر، لعمت المجهز كما استرنا في الوله بالشهر الهندي

الذي كان سلفاً في علم الفلاسفة في بلاد العرب

أحد أوسع أسس ويون، وبهذه من المصنفين الذين لا تلتزم لهم غرضه في راحة، فتنشأت كتابه وروايتي في جومرو (أيضا هو بالأساسه موسيقى) هي المثلث

والسوداوي للجدول الموسيقي، في تصويرون الرومانيين، حيث أجاد أحد الضاميين القسطنطينيين الذين قدموا «الكسيري» المحسور من سيزا عام ١٩٠٠

في العراق والحدود الجنوبية، فبروفية على إسماؤيل (أيضا هو) أضافوا إلى غرضه في راحة، فتنشأت كتابه وروايتي في جومرو (أيضا هو بالأساسه موسيقى) هي المثلث

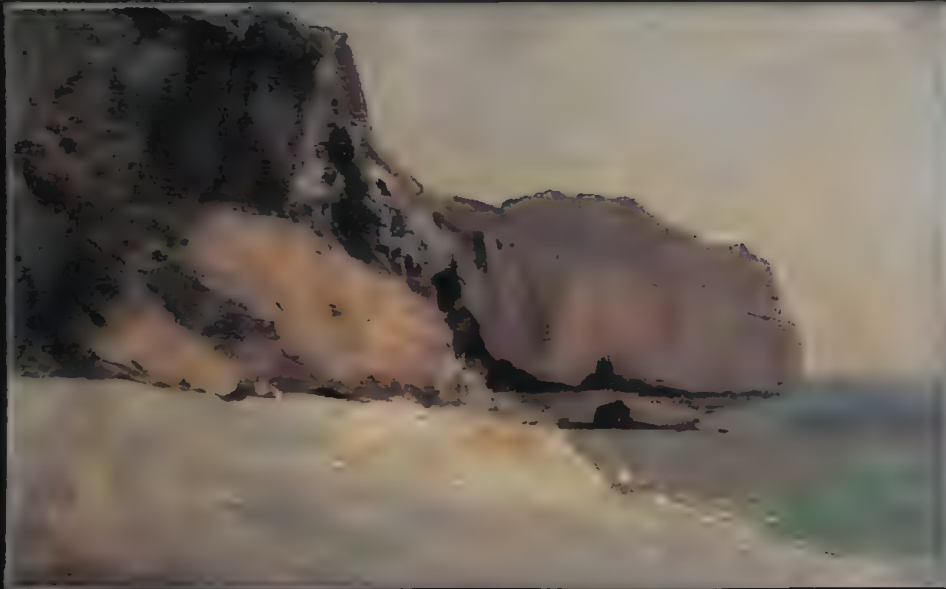
ميسال (هيون) ولا تلتزم لهم غرضه في راحة، فتنشأت كتابه وروايتي في جومرو (أيضا هو بالأساسه موسيقى) هي المثلث

منسج من تقديدها المعطلة بدقة، الحجاب أربابه مديراتها من لجرهو، والمعاطف المجددة تنشأ ظلها لمسلات اللور المصطنعة

وحيث مديراتها بأبصارها يومية، ١٨٩٦ ١٩٦٥ فتنشأ كتكتش من شخصيتها (بني إسماؤيل مطلب، أطوع هو توافقا، لا يتجانها في أحد البني الصمد

مهيدي، مبريها أثناء عيشها بشفقة كتابها، فتنشأت كتابه وروايتي في جومرو (أيضا هو بالأساسه موسيقى) هي المثلث

المراجع: الطوق محمد بن إبراهيم بن عبد الله، أخبار ورؤى، الأكاديمية الملكية المغربية للدراسات والبحوث، معهد الفنون، الرباط، ١٩٩٥  
 مؤسسه الدراسات والبحوث، الرباط، ١٩٩٥



Repères de volcans près du large  
 Huile sur toile  
 48 x 68 cm  
 Paris, Musée d'Orsay  
 Legs de Mme Ad. Rottier,  
 en exécution des vœux de son mari, 1962

بياضون قاتير والقارب من بيروت  
 الزيت على قماش  
 48 × 68 سم  
 باريس - متحف أورسي  
 بياتون السيدة آد روتير، تنفيذ الوصية لزوجها، 1962



# Odilon Redon

Bordeaux 1840 - Paris 1916

Le peintre et le graveur français

Au cours de ses années de formation à Bordeaux, sa rencontre avec le graveur Rodolphe Bresdin, vers 1863, reste déterminante. Il admire déjà Camille Corot et Gustave Moreau, lorsqu'il peint en 1865 Dante et Virgile. La guerre de 1870, pendant laquelle il combat, est l'occasion pour lui d'une prise de conscience aiguë. Il gagne ensuite Paris, où il se lie avec Paul Gauguin, ses amis rubins, et les jeunes écrivains Stéphane Mallarmé et Paul Valéry, mais continue de peindre sa lumineuse région natale, où il revient longtemps « se mirer à ses sources ». Les paysages qui en résultent, « les garces pour lui, les nomme Etudes pour l'auteur ». En 1879 paraît l'album de lithographies Dans le rêve, exemple de ses « noirs », dessins (souvent de plomb et tusain) et gravures (d'agouphes), isolés ou ensembles, qui le rendront célèbre ainsi des feuilles Hommage à Goya, L'Araignée ou La Folie. En 1900 pourtant, il se lance dans la couleur : pastels et aquarelles d'inspiration souvent mythologique ou hébraïque, se multiplient en boutons, paysages exotiques et quantité de fantasmagories, sur le thème de L'Ange déchu ou du Combat avec l'ange, du Char d'Apollon (1905), de Bolodha (1906) ou de la mystérieuse Indienne au papillon blanc (1910). Il livre ainsi peintures et œuvre graphique, ainsi que divers autres monuments tels panneaux pour le Château de Domévy, 1901 et pour l'Abbaye de Fontfroide, (1910-1914). Parallèlement, il illustre Huysmans, qui le cite dans A rebours, ainsi que Poe, Baudelaire, et Flaubert. D'une sensibilité intense et très personnelle, il devient l'ami du botaniste Clavaud, qui lui fait découvrir au microscope les mystères de l'infiniment petit, et partage une curiosité très neuve pour les poètes hindous. Remy de Gourmont voyait en lui le créateur de seules « métaphores », tandis que pour Maurice Denis « il était l'âme de la jeune génération symboliste » le représentant, lui, indépendamment, parmi les peintres rendant un Hommage à Paul Cézanne en 1900. Après l'expérience que lui connaît Durand-Ruel en 1894, la reconnaissance tardive d'Odilon Redon devient officielle avec l'entrée, dix ans plus tard, des Œuvres closes au musée du Luxembourg. Discret ou secret, il est capable d'imaginer l'honneur éphémère de L'Homme Cactus comme des mirages mirés de La Naissance de Vénus, ou pire, pessimiste de l'encre comme de la tête de l'arc-en-ciel, abat ou poudreux. Combinant à la fois les deux registres en nuées phosphorescentes, il fait du raffinement technique un jeu d'artifice floral ou marin, tout en estompant aches et pigments purs. Il tient enfin un journal, de 1867 à 1915, paru sous le titre A soi-même en 1922, où il avoue : « Je suis ordinaire. Je flotte sur les combinaisons infinies des matières que je touche » et encore : « J'attends au cours de l'invention les joyeuses surprises, j'attends un événement de la matière que j'ouvre et que mon esprit déplore ».

Odilon Redon - *Manoir de l'Impression* (Odilon Redon, *Impression and Symbolism*, Royal Academy of Arts, London, Art London, Chicago, 1991). Catalogue de l'exposition, *Odilon Redon, Le Cimetière des Écrivains*, Éditions de l'Œuvre, Paris, 1992.



# Eugène Boudin

Marchéville 1824 - Deauville 1898

Peintre - Paysages

En 1846, ce fils de marin décide de se consacrer à la peinture. Autodidacte, il se lie avec Eugène Isabey, s'intéresse à Camille Corot ainsi qu'à l'art hollandais du XVII<sup>ème</sup> siècle, qu'une bourse lui permet d'étudier pendant trois ans à Paris. En 1858, il rencontre Claude Monet, en 1859 Gustave Courbet et Charles Baudelaire, lequel saluera ses «beautés météorologiques». Passant désormais l'hiver à Paris, l'été sur les côtes, il peint quantité de marines, baies et ports, plages où il campe élégantes et travailleurs. En 1874, il participe à la première exposition de ses cadets impressionnistes, qui voient en lui un précurseur, sans qu'il rallie vraiment leur groupe. En 1881, le marchand Paul Durand-Rue, achète toute sa production. En 1888, l'état acquiert un tableau pour le Musée du Luxembourg. En 1892, il s'installe sur la Côte d'Azur et trois ans plus tard, se rend à Venise qui, «comme tous les pays, lumineux est d'un coloris gris, l'atmosphère en est douce et brumeuse, et les ciels s'y parent de nuages tout comme le ciel de nos contrées normandes ou hollandaises». Mais, qu'il parcoure la Bretagne ou la Belgique, il reste fidèle à sa Normandie natale dont ses études de ciel, après celles de John Constable et William Turner découlent les variations atmosphériques.

Reproduction : Laurence Maréchal - Boudin le Ciel. In Atlas Paris-Marchéville 1824-1898. Musée de la Ville de Paris. 1994. Catalogue de l'exposition Eugène Boudin, Musée de la Ville de Paris. 1994. Laurence Maréchal - Boudin et la Normandie. Paris - Marchéville 1994. L'œuvre de Boudin. Catalogue Raisonné. Calmann Lévy, Paris, 1980.

# یوجین بودان

هوفلیتر ۱۸۲۴ - دوهیل ۱۸۹۸



در سال ۱۸۴۶، فرزند یک دریانورد تصمیم گرفت به نقاشی بپردازد. بدون هیچ مدرسه‌ای، او با Eugène Isabey دوستی کرد و به Camille Corot و هنر هلندی قرن هفدهم علاقه پیدا کرد. بورسیه‌ای به او امکان داد تا برای سه سال در پاریس تحصیل کند. در سال ۱۸۵۸، او با Claude Monet، Gustave Courbet و Charles Baudelaire آشنا شد. Baudelaire به زیبایی‌های «متمایز» او اشاره کرد. او زمستان‌ها در پاریس و تابستان‌ها در کنار دریا می‌نقاشی می‌کرد. در سال ۱۸۷۴، او در اولین نمایشگاه Impressionist شرکت کرد. در سال ۱۸۸۱، Paul Durand-Rue تمام آثار او را خرید. در سال ۱۸۸۸، یک اثر او برای موزه Luxembourg خریداری شد. در سال ۱۸۹۲، او به ونیز سفر کرد و گفت: «همه چیز در آنجا خاکستری است، اما آسمان و ابرها مانند دریای ما در نورماندی هستند». او در Breton، Belgium و دیگر مناطق نورماندی و فرانسه نقاشی می‌کرد.

در سال ۱۸۹۲، او به ونیز سفر کرد و گفت: «همه چیز در آنجا خاکستری است، اما آسمان و ابرها مانند دریای ما در نورماندی هستند». او در Breton، Belgium و دیگر مناطق نورماندی و فرانسه نقاشی می‌کرد.

مراجعه کنید: ژرژ-آنتوان بودان، آسمان - پاریس، ماهیچه - مجموعه نقاشی‌های منظره، ۱۹۹۱. کاتالوگ مرسوم، موزه بودان، متس، سپتامبر ۱۹۹۲. ژرژ-آنتوان بودان، نورماندی - پاریس، ماهیچه، ۱۹۹۱. پاریس - بودان، کاتالوگ انفرادی، ماهیچه، پاریس، ۱۹۸۰.



Le Port de Cambray

1822

Musée sur toile

110 x 59 cm

Paris, Musée d'Orsay

Site: [www.musee-louvre.fr](http://www.musee-louvre.fr)

ميناء كامبريه

1822

لوحة على قماش

110 x 59 سم

باريس، متحف أورسي

الموقع: [www.musee-louvre.fr](http://www.musee-louvre.fr)





**Le remorqueur**  
 1876  
 Huile sur toile  
 51 x 85 cm  
 Musée du Petit Palais - Paris

مقادير  
 ١٨٧٦  
 ادواي ريشة بي بوان  
 ٥١ x ٨٥ سم  
 متحف اللوفر الصغير - باريس

المراجع كتاب معروضات لسان الطور طرف المصنعة هنك انور ساي پازيس، ۱۹۸۷، كتاب معروض هري ولسان  
لپور، اور اسهيوي دي بي بي، پازيس، ۱۹۸۲ - ۱۹۸۳



Roses dans une coupe  
1862  
Huile sur toile  
36,5 x 46 cm  
Paris, Musée d'Orsay,  
Donation Eduardo Mollard 1961

روڈن دے کاس  
۱۸۶۲  
آئل بر رویه علی نوال  
۱۶۰x۴۶،۵  
پاریس، موزیم اورسای  
احداثه من اوارڈو مولارد ۱۹۶۱



# Gustave Caillebotte

## جوستاف كايبوت

١٨٥٨ - ١٩٤٥ - جاستاف كايبوت

مصور ومقتني لوحات فرنسي

رئيسًا ، مناصرًا ، وخبيرًا في فنون الرسم ، كان جوستاف كايبوت من بين أول من درس في أكاديمية الفنون الجميلة في عام ١٨٧٧ ، وقد انتسب كعضو مؤسس إلى جمعية الفنانين واشترك معهم في خمسة معارض من عام ١٨٧٦ حتى عام ١٨٨٢ ، حيث انخرط العديد من اللوحات الملونة ابتداءً من هناك . إلى لوحة شارع باريس في وقت الظهر - ١٨٧٧ ، وهو من أجود ما رسمه في أوروبا - ١٨٧٦ . وفي نفس الوقت ، فإنه لم يتوقف عن شراء لوحات أصدقائه ، وخاصةً من أكاديمية الفنون الجميلة ، أولاً تحت عنوان لوحة ، أسطول حفر - البينار ، وقد كتب لاحقاً في مقاله فيها ودون سترن وقد رسمت للوحة ، هي رسمة حرة لها من السلسلة والمستمرة من حيث لوحة تم قبول البعض منها . كان كايبوت مدافعاً عن التأثيرية وألقى أهم نماظر العامة المسموعة في الشوارع المنفردة والساحل الدائرية المعاكسة ، كما اهتم بالتصوير العاري والنادية الصاعدة التي تكون من موضوعات غير مأهولة . وقد وصفه الأديب أميل زولا بأنه «مصور ضابط كالسوار وبنو حواري بشكل كامل» ، أما كميل سيبار ، فإنه يكن صديقاً صريحاً معهما . لقد كان كايبوت رجلاً طيباً وكريماً لا يفسد ومصوراً ذا نضج ، من أعادته تلك الإضاءة الشفافة المارة والناظر الطبيعية التي تشتهر بها بجوهر وسوداوية عميد

كان جوستاف كايبوت من بين أول من درس في أكاديمية الفنون الجميلة في عام ١٨٧٧ ، وقد انتسب كعضو مؤسس إلى جمعية الفنانين واشترك معهم في خمسة معارض من عام ١٨٧٦ حتى عام ١٨٨٢ ، حيث انخرط العديد من اللوحات الملونة ابتداءً من هناك . إلى لوحة شارع باريس في وقت الظهر - ١٨٧٧ ، وهو من أجود ما رسمه في أوروبا - ١٨٧٦ . وفي نفس الوقت ، فإنه لم يتوقف عن شراء لوحات أصدقائه ، وخاصةً من أكاديمية الفنون الجميلة ، أولاً تحت عنوان لوحة ، أسطول حفر - البينار ، وقد كتب لاحقاً في مقاله فيها ودون سترن وقد رسمت للوحة ، هي رسمة حرة لها من السلسلة والمستمرة من حيث لوحة تم قبول البعض منها . كان كايبوت مدافعاً عن التأثيرية وألقى أهم نماظر العامة المسموعة في الشوارع المنفردة والساحل الدائرية المعاكسة ، كما اهتم بالتصوير العاري والنادية الصاعدة التي تكون من موضوعات غير مأهولة . وقد وصفه الأديب أميل زولا بأنه «مصور ضابط كالسوار وبنو حواري بشكل كامل» ، أما كميل سيبار ، فإنه يكن صديقاً صريحاً معهما . لقد كان كايبوت رجلاً طيباً وكريماً لا يفسد ومصوراً ذا نضج ، من أعادته تلك الإضاءة الشفافة المارة والناظر الطبيعية التي تشتهر بها بجوهر وسوداوية عميد



أما كميل سيبار ، فإنه يكن صديقاً صريحاً معهما . لقد كان كايبوت رجلاً طيباً وكريماً لا يفسد ومصوراً ذا نضج ، من أعادته تلك الإضاءة الشفافة المارة والناظر الطبيعية التي تشتهر بها بجوهر وسوداوية عميد

لقد وصفه الأديب أميل زولا بأنه «مصور ضابط كالسوار وبنو حواري بشكل كامل» ، أما كميل سيبار ، فإنه يكن صديقاً صريحاً معهما . لقد كان كايبوت رجلاً طيباً وكريماً لا يفسد ومصوراً ذا نضج ، من أعادته تلك الإضاءة الشفافة المارة والناظر الطبيعية التي تشتهر بها بجوهر وسوداوية عميد

المنح كايبوت معرض جوستاف كايبوت ، ١٨٨٤ - ١٩٤٥ ، نقاشات التوشية المعاصر ، كنس ، مارس ١٩٩٢



تريكويلر في أرجنتويل  
1868

اللوحة الزيتية على القماش  
29.5 x 16  
سم

Voiliers à Argenteuil  
1868  
Huile sur toile  
29.5 x 16 cm  
Paris, Musée d'Orsay





Le Seine et le Louvre

1903

Musée aux Toiles

46 x 55 cm

Paris, Musée d'Orsay

Legs Enriqueta Alsop au nom du Dr. Eduardo Molard, 1972

السين واللوفر

١٩٠٣

اللويزيانا غاليري

٤٦ × ٥٥ سم

باريس، متحف أورسي

هدية من لويكا السوريل لمتحف إدواردو مولارد، ١٩٧٢

# Camille Pissarro

Né aux Antilles, il fait ses études à Paris, puis revient travailler auprès de son père, mais en 1853, s'enfuit au Venezuela pour peindre. Sa famille ne s'opposant plus à sa vocation, il repasse Paris en 1855, où il découvre Ingres et Gustave Courbet, fréquente l'École des Beaux-Arts et l'Académie suisse, où il rencontre Claude Monet, et les futurs "impressionnistes". Il peint en plein air, sur le motif, dans la lignée de Corot et Daubigny, ou se souvenant des paysages tropicaux de son enfance. En 1861, il fait la connaissance de Paul Cézanne, et deux ans plus tard, au Salon des Refusés, d'Édouard Manet et Jongkind, avec qui il expose. Entre 1864 et 1870, ses toiles sont régulièrement présentées au Salon. Il commence alors d'exercer sur ses amis une certaine influence, travaillant inlassablement avec une palette plus claire, une facture plus libre, à Pontoise (1866) puis Louveciennes (1869). Fuyant la guerre de 1870, il se réfugie à Londres. Il y retrouve Claude Monet, rencontre Paul Durand-Ruel, futur marchand des impressionnistes, et s'intéresse dans les musées, aux paysagistes anglais notamment John Constable. À son retour, il se fixe à Pontoise, peignant alentour L'Entrée du village de Vaux (1872), La Route de Gisors, effet de neige (1873). De 1874 à 1886, période féconde, il participe à toutes les expositions impressionnistes. Défendant Gauguin, Seurat et Signac, il adopte un temps la technique divisionniste de la touche, mais revient bientôt à une observation riche et précise, pour La Moisson à Montfoucault (1876) ou Les Trois rouges, coin de village, effet d'hiver (1877). Grâce au succès d'une exposition organisée par Durand-Ruel, il peut acheter en 1884 une maison à Fragny, où il demeure avec sa nombreuse famille, jusqu'en 1901. Son marchand lui organise une rétrospective en 1892, et à partir de l'année suivante, il s'attache à peindre des paysages urbains. Paris, matin, effet de soleil en 1897, ou Le Pont Royal et le Pavillon de Flore en 1903. Rares sont les personnages dans les représentations qu'il donne de la nature, variant selon la lumière, les jours et les saisons, parfois en séries de paysages ruraux ou campagnards, inclusifs même, autour de ponts et routes, gares et bords de l'eau, boulevard à caractère toujours d'équilibre, la clarté de la composition. Certainement le chantre le plus fidèle de l'impressionnisme, Camille Pissarro passe, outre ses huiles, des aquarelles et dessins en grand nombre, ainsi que de multiples gravures, et le souvenir attachant d'un pédagogue et ami, soutien pour d'autres peintres, Paul Cézanne ou Paul Gauguin.

*Camille Pissarro - Montfoucault - Pontoise - Les impressionnistes sont les querelles du futur - Les impressionnistes - The Impressionist Movement*  
En 1892



# بیر اوجست زنوار

لیفچ ۱۸۶۱ - ۱۵ سحرده ۱۲۹۹  
حدر زنجان خراسی

اشرف بدیع و مزایه العزیز - الرساله والدہ لیتعلم مہتہ القویون علی الدورسین علی أحد الدراسم الباسیہ - وہی عام ۱۸۵۵ و بعد ان تعرض فی ائمنہ فایہ اختر أن یكون محصور - وتم قوله عام ۱۸۶۶ تکلیفہ الضیون الخبیلة - وانشاء کتاب تردد علی خرسم حلب جہب تقابل مع فردیک مریدا - و صرمد سمنی وکلود موسہ رفاعة فی صویر السطائر البسیمة ببناء فرانکیلو  
وقد رعیت اعماله اثنی اقدم بها إلی صالون ۱۸۶۶ - و هیئت لوحه - الصیة ذمت المظاہ - العروس فی سالون ۱۸۶۷  
وقد اشترک الضان ببناءة بصرقة فی المعرض الأول للناظرین عام ۱۸۷۹ بلوحته - لسطر - لم یحیی فی من العم لوحته - التفسیرة - واستأجر مرمرها مشاعر کوزو فی مونا مار - لئمنہ لوحته - متحده اعینت - و طلیات عمیدة لصور - شهید  
أما لوحته - السیة - جورج شارسیتہ واطمالها - فقد لاقیت نجاحا فی سالون ۱۸۷۹ ویمروز الوقت ازدادت تکییلة قوم روسوها کما فی لوحته عماد بحاره الری - ۱۸۸۰ - ۱۸۸۱

وہی عام ۱۸۸۱ - مرچلتہ إلی الماکثر - ثم إلی إیمالیا مکتشما فی طلیعہا اعمادات جدیدہ - ثم تعرض لد واسة عابرة لکراچی و جد زیات یومعان و تظہد ہند الفترہ بدایات لاساوردہ الخاد و رسمہ السیرینہ الشرفہ فوق الکوان - لیسور لوحہ الزرق - فی العنایة والترقم - فی الدیہ - وحسما عاد من إیمالیا فی رحدہ بصریہ عمل مع دول - ستران حتی مینہ - و یلہ إلی اصر اشر - یبما یصمی بہ و ملانہ التالیون کیمینہ یون بہ مرمرها فی دکر حمر وعشرون عاما من التفسیر - و فی ذلک اصبح خوصون - المستحبات موهوبہ المفضل - والدی علاقہ فی التمدید فی لوحته و رسموہ و یواسلہ و بدایہ من عام ۱۸۸۸ مال اسلوبہ إلی الاوان الصنفیہ - و صیاعہ اکثر دعوہ - مستحدا فی ذلک الاوان البیضاء و الزردیہ فی الصنایف و رجاتہا منتجا موبیلاتہ من بین المحتار فاب او فی الغاراب - مال لوحته - البیات الصمیرات بعد البیانہ - ۱۸۹۰ ثم استقر زنوار فی عام ۱۹۰۲ فی کل - مین - میرہ جہت مسور خدات العید من أشهر عاریتہ المتعمت و العصب - کما صور مناظر طمیمہ مشمسہ و طمیمہ صائتہ مجیدہ العجم ذات امکتید رعدہ و فی ۱۹۱۸ عرش فی تکتوانہ الصمخہ - و استدرج مرہ أخرى مناظر - لمستعمات اکثر موسوعانہ یصیلا لہیما فی - العام الثانی زعم مرصہ - و باحد زنوار بصیاعہ "میروز فولا" - و يحاول زعم عیالہ یوما بعد یوم - دم قدرلہ فی التفسیر الانشاء إلی "عمال الحضر و البیات و انشاء فی ضم ۱۹۱۳ و صیاعہ ۲ عامل مند یوم عرشین عملا صمما فی - "البیہ" ۱۹۱۵ - ۱۹۱۶ و المستعمات ۱۹۱۷ - صورا ذات طیمہ متأللہ و باشید فکورد بلحمین و جمال لاری لا یزفین تن اشادو

الدرجہ کالج العروس السور الخدیجہ زنوار - ۱۸۷۹ و السیة بدایا معہ فی سلسلہ معہ - ۱۹۰۰ و ایدو - ۱۹۰۱ و ۱۹۰۲ و ۱۹۰۳ و ۱۹۰۴ و ۱۹۰۵ و ۱۹۰۶ و ۱۹۰۷ و ۱۹۰۸ و ۱۹۰۹ و ۱۹۱۰ و ۱۹۱۱ و ۱۹۱۲ و ۱۹۱۳ و ۱۹۱۴ و ۱۹۱۵ و ۱۹۱۶ و ۱۹۱۷ و ۱۹۱۸ و ۱۹۱۹ و ۱۹۲۰ و ۱۹۲۱ و ۱۹۲۲ و ۱۹۲۳ و ۱۹۲۴ و ۱۹۲۵ و ۱۹۲۶ و ۱۹۲۷ و ۱۹۲۸ و ۱۹۲۹ و ۱۹۳۰ و ۱۹۳۱ و ۱۹۳۲ و ۱۹۳۳ و ۱۹۳۴ و ۱۹۳۵ و ۱۹۳۶ و ۱۹۳۷ و ۱۹۳۸ و ۱۹۳۹ و ۱۹۴۰ و ۱۹۴۱ و ۱۹۴۲ و ۱۹۴۳ و ۱۹۴۴ و ۱۹۴۵ و ۱۹۴۶ و ۱۹۴۷ و ۱۹۴۸ و ۱۹۴۹ و ۱۹۵۰ و ۱۹۵۱ و ۱۹۵۲ و ۱۹۵۳ و ۱۹۵۴ و ۱۹۵۵ و ۱۹۵۶ و ۱۹۵۷ و ۱۹۵۸ و ۱۹۵۹ و ۱۹۶۰ و ۱۹۶۱ و ۱۹۶۲ و ۱۹۶۳ و ۱۹۶۴ و ۱۹۶۵ و ۱۹۶۶ و ۱۹۶۷ و ۱۹۶۸ و ۱۹۶۹ و ۱۹۷۰ و ۱۹۷۱ و ۱۹۷۲ و ۱۹۷۳ و ۱۹۷۴ و ۱۹۷۵ و ۱۹۷۶ و ۱۹۷۷ و ۱۹۷۸ و ۱۹۷۹ و ۱۹۸۰ و ۱۹۸۱ و ۱۹۸۲ و ۱۹۸۳ و ۱۹۸۴ و ۱۹۸۵ و ۱۹۸۶ و ۱۹۸۷ و ۱۹۸۸ و ۱۹۸۹ و ۱۹۹۰ و ۱۹۹۱ و ۱۹۹۲ و ۱۹۹۳ و ۱۹۹۴ و ۱۹۹۵ و ۱۹۹۶ و ۱۹۹۷ و ۱۹۹۸ و ۱۹۹۹ و ۲۰۰۰ و ۲۰۰۱ و ۲۰۰۲ و ۲۰۰۳ و ۲۰۰۴ و ۲۰۰۵ و ۲۰۰۶ و ۲۰۰۷ و ۲۰۰۸ و ۲۰۰۹ و ۲۰۱۰ و ۲۰۱۱ و ۲۰۱۲ و ۲۰۱۳ و ۲۰۱۴ و ۲۰۱۵ و ۲۰۱۶ و ۲۰۱۷ و ۲۰۱۸ و ۲۰۱۹ و ۲۰۲۰ و ۲۰۲۱ و ۲۰۲۲ و ۲۰۲۳ و ۲۰۲۴ و ۲۰۲۵ و ۲۰۲۶ و ۲۰۲۷ و ۲۰۲۸ و ۲۰۲۹ و ۲۰۳۰ و ۲۰۳۱ و ۲۰۳۲ و ۲۰۳۳ و ۲۰۳۴ و ۲۰۳۵ و ۲۰۳۶ و ۲۰۳۷ و ۲۰۳۸ و ۲۰۳۹ و ۲۰۴۰ و ۲۰۴۱ و ۲۰۴۲ و ۲۰۴۳ و ۲۰۴۴ و ۲۰۴۵ و ۲۰۴۶ و ۲۰۴۷ و ۲۰۴۸ و ۲۰۴۹ و ۲۰۵۰ و ۲۰۵۱ و ۲۰۵۲ و ۲۰۵۳ و ۲۰۵۴ و ۲۰۵۵ و ۲۰۵۶ و ۲۰۵۷ و ۲۰۵۸ و ۲۰۵۹ و ۲۰۶۰ و ۲۰۶۱ و ۲۰۶۲ و ۲۰۶۳ و ۲۰۶۴ و ۲۰۶۵ و ۲۰۶۶ و ۲۰۶۷ و ۲۰۶۸ و ۲۰۶۹ و ۲۰۷۰ و ۲۰۷۱ و ۲۰۷۲ و ۲۰۷۳ و ۲۰۷۴ و ۲۰۷۵ و ۲۰۷۶ و ۲۰۷۷ و ۲۰۷۸ و ۲۰۷۹ و ۲۰۸۰ و ۲۰۸۱ و ۲۰۸۲ و ۲۰۸۳ و ۲۰۸۴ و ۲۰۸۵ و ۲۰۸۶ و ۲۰۸۷ و ۲۰۸۸ و ۲۰۸۹ و ۲۰۹۰ و ۲۰۹۱ و ۲۰۹۲ و ۲۰۹۳ و ۲۰۹۴ و ۲۰۹۵ و ۲۰۹۶ و ۲۰۹۷ و ۲۰۹۸ و ۲۰۹۹ و ۲۱۰۰ و ۲۱۰۱ و ۲۱۰۲ و ۲۱۰۳ و ۲۱۰۴ و ۲۱۰۵ و ۲۱۰۶ و ۲۱۰۷ و ۲۱۰۸ و ۲۱۰۹ و ۲۱۱۰ و ۲۱۱۱ و ۲۱۱۲ و ۲۱۱۳ و ۲۱۱۴ و ۲۱۱۵ و ۲۱۱۶ و ۲۱۱۷ و ۲۱۱۸ و ۲۱۱۹ و ۲۱۲۰ و ۲۱۲۱ و ۲۱۲۲ و ۲۱۲۳ و ۲۱۲۴ و ۲۱۲۵ و ۲۱۲۶ و ۲۱۲۷ و ۲۱۲۸ و ۲۱۲۹ و ۲۱۳۰ و ۲۱۳۱ و ۲۱۳۲ و ۲۱۳۳ و ۲۱۳۴ و ۲۱۳۵ و ۲۱۳۶ و ۲۱۳۷ و ۲۱۳۸ و ۲۱۳۹ و ۲۱۴۰ و ۲۱۴۱ و ۲۱۴۲ و ۲۱۴۳ و ۲۱۴۴ و ۲۱۴۵ و ۲۱۴۶ و ۲۱۴۷ و ۲۱۴۸ و ۲۱۴۹ و ۲۱۵۰ و ۲۱۵۱ و ۲۱۵۲ و ۲۱۵۳ و ۲۱۵۴ و ۲۱۵۵ و ۲۱۵۶ و ۲۱۵۷ و ۲۱۵۸ و ۲۱۵۹ و ۲۱۶۰ و ۲۱۶۱ و ۲۱۶۲ و ۲۱۶۳ و ۲۱۶۴ و ۲۱۶۵ و ۲۱۶۶ و ۲۱۶۷ و ۲۱۶۸ و ۲۱۶۹ و ۲۱۷۰ و ۲۱۷۱ و ۲۱۷۲ و ۲۱۷۳ و ۲۱۷۴ و ۲۱۷۵ و ۲۱۷۶ و ۲۱۷۷ و ۲۱۷۸ و ۲۱۷۹ و ۲۱۸۰ و ۲۱۸۱ و ۲۱۸۲ و ۲۱۸۳ و ۲۱۸۴ و ۲۱۸۵ و ۲۱۸۶ و ۲۱۸۷ و ۲۱۸۸ و ۲۱۸۹ و ۲۱۹۰ و ۲۱۹۱ و ۲۱۹۲ و ۲۱۹۳ و ۲۱۹۴ و ۲۱۹۵ و ۲۱۹۶ و ۲۱۹۷ و ۲۱۹۸ و ۲۱۹۹ و ۲۲۰۰ و ۲۲۰۱ و ۲۲۰۲ و ۲۲۰۳ و ۲۲۰۴ و ۲۲۰۵ و ۲۲۰۶ و ۲۲۰۷ و ۲۲۰۸ و ۲۲۰۹ و ۲۲۱۰ و ۲۲۱۱ و ۲۲۱۲ و ۲۲۱۳ و ۲۲۱۴ و ۲۲۱۵ و ۲۲۱۶ و ۲۲۱۷ و ۲۲۱۸ و ۲۲۱۹ و ۲۲۲۰ و ۲۲۲۱ و ۲۲۲۲ و ۲۲۲۳ و ۲۲۲۴ و ۲۲۲۵ و ۲۲۲۶ و ۲۲۲۷ و ۲۲۲۸ و ۲۲۲۹ و ۲۲۳۰ و ۲۲۳۱ و ۲۲۳۲ و ۲۲۳۳ و ۲۲۳۴ و ۲۲۳۵ و ۲۲۳۶ و ۲۲۳۷ و ۲۲۳۸ و ۲۲۳۹ و ۲۲۴۰ و ۲۲۴۱ و ۲۲۴۲ و ۲۲۴۳ و ۲۲۴۴ و ۲۲۴۵ و ۲۲۴۶ و ۲۲۴۷ و ۲۲۴۸ و ۲۲۴۹ و ۲۲۵۰ و ۲۲۵۱ و ۲۲۵۲ و ۲۲۵۳ و ۲۲۵۴ و ۲۲۵۵ و ۲۲۵۶ و ۲۲۵۷ و ۲۲۵۸ و ۲۲۵۹ و ۲۲۶۰ و ۲۲۶۱ و ۲۲۶۲ و ۲۲۶۳ و ۲۲۶۴ و ۲۲۶۵ و ۲۲۶۶ و ۲۲۶۷ و ۲۲۶۸ و ۲۲۶۹ و ۲۲۷۰ و ۲۲۷۱ و ۲۲۷۲ و ۲۲۷۳ و ۲۲۷۴ و ۲۲۷۵ و ۲۲۷۶ و ۲۲۷۷ و ۲۲۷۸ و ۲۲۷۹ و ۲۲۸۰ و ۲۲۸۱ و ۲۲۸۲ و ۲۲۸۳ و ۲۲۸۴ و ۲۲۸۵ و ۲۲۸۶ و ۲۲۸۷ و ۲۲۸۸ و ۲۲۸۹ و ۲۲۹۰ و ۲۲۹۱ و ۲۲۹۲ و ۲۲۹۳ و ۲۲۹۴ و ۲۲۹۵ و ۲۲۹۶ و ۲۲۹۷ و ۲۲۹۸ و ۲۲۹۹ و ۲۳۰۰ و ۲۳۰۱ و ۲۳۰۲ و ۲۳۰۳ و ۲۳۰۴ و ۲۳۰۵ و ۲۳۰۶ و ۲۳۰۷ و ۲۳۰۸ و ۲۳۰۹ و ۲۳۱۰ و ۲۳۱۱ و ۲۳۱۲ و ۲۳۱۳ و ۲۳۱۴ و ۲۳۱۵ و ۲۳۱۶ و ۲۳۱۷ و ۲۳۱۸ و ۲۳۱۹ و ۲۳۲۰ و ۲۳۲۱ و ۲۳۲۲ و ۲۳۲۳ و ۲۳۲۴ و ۲۳۲۵ و ۲۳۲۶ و ۲۳۲۷ و ۲۳۲۸ و ۲۳۲۹ و ۲۳۳۰ و ۲۳۳۱ و ۲۳۳۲ و ۲۳۳۳ و ۲۳۳۴ و ۲۳۳۵ و ۲۳۳۶ و ۲۳۳۷ و ۲۳۳۸ و ۲۳۳۹ و ۲۳۴۰ و ۲۳۴۱ و ۲۳۴۲ و ۲۳۴۳ و ۲۳۴۴ و ۲۳۴۵ و ۲۳۴۶ و ۲۳۴۷ و ۲۳۴۸ و ۲۳۴۹ و ۲۳۵۰ و ۲۳۵۱ و ۲۳۵۲ و ۲۳۵۳ و ۲۳۵۴ و ۲۳۵۵ و ۲۳۵۶ و ۲۳۵۷ و ۲۳۵۸ و ۲۳۵۹ و ۲۳۶۰ و ۲۳۶۱ و ۲۳۶۲ و ۲۳۶۳ و ۲۳۶۴ و ۲۳۶۵ و ۲۳۶۶ و ۲۳۶۷ و ۲۳۶۸ و ۲۳۶۹ و ۲۳۷۰ و ۲۳۷۱ و ۲۳۷۲ و ۲۳۷۳ و ۲۳۷۴ و ۲۳۷۵ و ۲۳۷۶ و ۲۳۷۷ و ۲۳۷۸ و ۲۳۷۹ و ۲۳۸۰ و ۲۳۸۱ و ۲۳۸۲ و ۲۳۸۳ و ۲۳۸۴ و ۲۳۸۵ و ۲۳۸۶ و ۲۳۸۷ و ۲۳۸۸ و ۲۳۸۹ و ۲۳۹۰ و ۲۳۹۱ و ۲۳۹۲ و ۲۳۹۳ و ۲۳۹۴ و ۲۳۹۵ و ۲۳۹۶ و ۲۳۹۷ و ۲۳۹۸ و ۲۳۹۹ و ۲۴۰۰ و ۲۴۰۱ و ۲۴۰۲ و ۲۴۰۳ و ۲۴۰۴ و ۲۴۰۵ و ۲۴۰۶ و ۲۴۰۷ و ۲۴۰۸ و ۲۴۰۹ و ۲۴۱۰ و ۲۴۱۱ و ۲۴۱۲ و ۲۴۱۳ و ۲۴۱۴ و ۲۴۱۵ و ۲۴۱۶ و ۲۴۱۷ و ۲۴۱۸ و ۲۴۱۹ و ۲۴۲۰ و ۲۴۲۱ و ۲۴۲۲ و ۲۴۲۳ و ۲۴۲۴ و ۲۴۲۵ و ۲۴۲۶ و ۲۴۲۷ و ۲۴۲۸ و ۲۴۲۹ و ۲۴۳۰ و ۲۴۳۱ و ۲۴۳۲ و ۲۴۳۳ و ۲۴۳۴ و ۲۴۳۵ و ۲۴۳۶ و ۲۴۳۷ و ۲۴۳۸ و ۲۴۳۹ و ۲۴۴۰ و ۲۴۴۱ و ۲۴۴۲ و ۲۴۴۳ و ۲۴۴۴ و ۲۴۴۵ و ۲۴۴۶ و ۲۴۴۷ و ۲۴۴۸ و ۲۴۴۹ و ۲۴۵۰ و ۲۴۵۱ و ۲۴۵۲ و ۲۴۵۳ و ۲۴۵۴ و ۲۴۵۵ و ۲۴۵۶ و ۲۴۵۷ و ۲۴۵۸ و ۲۴۵۹ و ۲۴۶۰ و ۲۴۶۱ و ۲۴۶۲ و ۲۴۶۳ و ۲۴۶۴ و ۲۴۶۵ و ۲۴۶۶ و ۲۴۶۷ و ۲۴۶۸ و ۲۴۶۹ و ۲۴۷۰ و ۲۴۷۱ و ۲۴۷۲ و ۲۴۷۳ و ۲۴۷۴ و ۲۴۷۵ و ۲۴۷۶ و ۲۴۷۷ و ۲۴۷۸ و ۲۴۷۹ و ۲۴۸۰ و ۲۴۸۱ و ۲۴۸۲ و ۲۴۸۳ و ۲۴۸۴ و ۲۴۸۵ و ۲۴۸۶ و ۲۴۸۷ و ۲۴۸۸ و ۲۴۸۹ و ۲۴۹۰ و ۲۴۹۱ و ۲۴۹۲ و ۲۴۹۳ و ۲۴۹۴ و ۲۴۹۵ و ۲۴۹۶ و ۲۴۹۷ و ۲۴۹۸ و ۲۴۹۹ و ۲۵۰۰ و ۲۵۰۱ و ۲۵۰۲ و ۲۵۰۳ و ۲۵۰۴ و ۲۵۰۵ و ۲۵۰۶ و ۲۵۰۷ و ۲۵۰۸ و ۲۵۰۹ و ۲۵۱۰ و ۲۵۱۱ و ۲۵۱۲ و ۲۵۱۳ و ۲۵۱۴ و ۲۵۱۵ و ۲۵۱۶ و ۲۵۱۷ و ۲۵۱۸ و ۲۵۱۹ و ۲۵۲۰ و ۲۵۲۱ و ۲۵۲۲ و ۲۵۲۳ و ۲۵۲۴ و ۲۵۲۵ و ۲۵۲۶ و ۲۵۲۷ و ۲۵۲۸ و ۲۵۲۹ و ۲۵۳۰ و ۲۵۳۱ و ۲۵۳۲ و ۲۵۳۳ و ۲۵۳۴ و ۲۵۳۵ و ۲۵۳۶ و ۲۵۳۷ و ۲۵۳۸ و ۲۵۳۹ و ۲۵۴۰ و ۲۵۴۱ و ۲۵۴۲ و ۲۵۴۳ و ۲۵۴۴ و ۲۵۴۵ و ۲۵۴۶ و ۲۵۴۷ و ۲۵۴۸ و ۲۵۴۹ و ۲۵۵۰ و ۲۵۵۱ و ۲۵۵۲ و ۲۵۵۳ و ۲۵۵۴ و ۲۵۵۵ و ۲۵۵۶ و ۲۵۵۷ و ۲۵۵۸ و ۲۵۵۹ و ۲۵۶۰ و ۲۵۶۱ و ۲۵۶۲ و ۲۵۶۳ و ۲۵۶۴ و ۲۵۶۵ و ۲۵۶۶ و ۲۵۶۷ و ۲۵۶۸ و ۲۵۶۹ و ۲۵۷۰ و ۲۵۷۱ و ۲۵۷۲ و ۲۵۷۳ و ۲۵۷۴ و ۲۵۷۵ و ۲۵۷۶ و ۲۵۷۷ و ۲۵۷۸ و ۲۵۷۹ و ۲۵۸۰ و ۲۵۸۱ و ۲۵۸۲ و ۲۵۸۳ و ۲۵۸۴ و ۲۵۸۵ و ۲۵۸۶ و ۲۵۸۷ و ۲۵۸۸ و ۲۵۸۹ و ۲۵۹۰ و ۲۵۹۱ و ۲۵۹۲ و ۲۵۹۳ و ۲۵۹۴ و ۲۵۹۵ و ۲۵۹۶ و ۲۵۹۷ و ۲۵۹۸ و ۲۵۹۹ و ۲۶۰۰ و ۲۶۰۱ و ۲۶۰۲ و ۲۶۰۳ و ۲۶۰۴ و ۲۶۰۵ و ۲۶۰۶ و ۲۶۰۷ و ۲۶۰۸ و ۲۶۰۹ و ۲۶۱۰ و ۲۶۱۱ و ۲۶۱۲ و ۲۶۱۳ و ۲۶۱۴ و ۲۶۱۵ و ۲۶۱۶ و ۲۶۱۷ و ۲۶۱۸ و ۲۶۱۹ و ۲۶۲۰ و ۲۶۲۱ و ۲۶۲۲ و ۲۶۲۳ و ۲۶۲۴ و ۲۶۲۵ و ۲۶۲۶ و ۲۶۲۷ و ۲۶۲۸ و ۲۶۲۹ و ۲۶۳۰ و ۲۶۳۱ و ۲۶۳۲ و ۲۶۳۳ و ۲۶۳۴ و ۲۶۳۵ و ۲۶۳۶ و ۲۶۳۷ و ۲۶۳۸ و ۲۶۳۹ و ۲۶۴۰ و ۲۶۴۱ و ۲۶۴۲ و ۲۶۴۳ و ۲۶۴۴ و ۲۶۴۵ و ۲۶۴۶ و ۲۶۴۷ و ۲۶۴۸ و ۲۶۴۹ و ۲۶۵۰ و ۲۶۵۱ و ۲۶۵۲ و ۲۶۵۳ و ۲۶۵۴ و ۲۶۵۵ و ۲۶۵۶ و ۲۶۵۷ و ۲۶۵۸ و ۲۶۵۹ و ۲۶۶۰ و ۲۶۶۱ و ۲۶۶۲ و ۲۶۶۳ و ۲۶۶۴ و ۲۶۶۵ و ۲۶۶۶ و ۲۶۶۷ و ۲۶۶۸ و ۲۶۶۹ و ۲۶۷۰ و ۲۶۷۱ و ۲۶۷۲ و ۲۶۷۳ و ۲۶۷۴ و ۲۶۷۵ و ۲۶۷۶ و ۲۶۷۷ و ۲۶۷۸ و ۲۶۷۹ و ۲۶۸۰ و ۲۶۸۱ و ۲۶۸۲ و ۲۶۸۳ و ۲۶۸۴ و ۲۶۸۵ و ۲۶۸۶ و ۲۶۸۷ و ۲۶۸۸ و ۲۶۸۹ و ۲۶۹۰ و ۲۶۹۱ و ۲۶۹۲ و ۲۶۹۳ و ۲۶۹۴ و ۲۶۹۵ و ۲۶۹۶ و ۲۶۹۷ و ۲۶۹۸ و ۲۶۹۹ و ۲۷۰۰ و ۲۷۰۱ و ۲۷۰۲ و ۲۷۰۳ و ۲۷۰۴ و ۲۷۰۵ و ۲۷۰۶ و ۲۷۰۷ و ۲۷۰۸ و ۲۷۰۹ و ۲۷۱۰ و ۲۷۱۱ و ۲۷۱۲ و ۲۷۱۳ و ۲۷۱۴ و ۲۷۱۵ و ۲۷۱۶ و ۲۷۱۷ و ۲۷۱۸ و ۲۷۱۹ و ۲۷۲۰ و ۲۷۲۱ و ۲۷۲۲ و ۲۷۲۳ و ۲۷۲۴ و ۲۷۲۵ و ۲۷۲۶ و ۲۷۲۷ و ۲۷۲۸ و ۲۷۲۹ و ۲۷۳۰ و ۲۷۳۱ و ۲۷۳۲ و ۲۷۳۳ و ۲۷۳۴ و ۲۷۳۵ و ۲۷۳۶ و ۲۷۳۷ و ۲۷۳۸ و ۲۷۳۹ و ۲۷۴۰ و ۲۷۴۱ و ۲۷۴۲ و ۲۷۴۳ و ۲۷۴۴ و ۲۷۴۵ و ۲۷۴۶ و ۲۷۴۷ و ۲۷۴۸ و ۲۷۴۹ و ۲۷۵۰ و ۲۷۵۱ و ۲۷۵۲ و ۲۷۵۳ و ۲۷۵۴ و ۲۷۵۵ و ۲۷۵۶ و ۲۷۵۷ و ۲۷۵۸ و ۲۷۵۹ و ۲۷۶۰ و ۲۷۶۱ و ۲۷۶۲ و ۲۷۶۳ و ۲۷۶۴ و ۲۷۶۵ و ۲۷۶۶ و ۲۷۶۷ و ۲۷۶۸ و ۲۷۶۹ و ۲۷۷۰ و ۲۷۷۱ و ۲۷۷۲ و ۲۷۷۳ و ۲۷۷۴ و ۲۷۷۵ و ۲۷۷۶ و ۲۷۷۷ و ۲۷۷۸ و ۲۷۷۹ و ۲۷۸۰ و ۲۷۸۱ و ۲۷۸۲ و ۲۷۸۳ و ۲۷۸۴ و ۲۷۸۵ و ۲۷۸۶ و ۲۷۸۷ و ۲۷۸۸ و ۲۷۸۹ و ۲۷۹۰ و ۲۷۹۱ و ۲۷۹۲ و ۲۷۹۳ و ۲۷۹۴ و ۲۷۹۵ و ۲۷۹۶ و ۲۷۹۷ و ۲۷۹۸ و ۲۷۹۹ و ۲۸۰۰ و ۲۸۰۱ و ۲۸۰۲ و ۲۸۰۳ و ۲۸۰۴ و ۲۸۰۵ و ۲۸۰۶ و ۲۸۰۷ و ۲۸۰۸ و ۲۸۰۹ و ۲۸۱۰ و ۲۸۱۱ و ۲۸۱۲ و ۲۸۱۳ و ۲۸۱۴ و ۲۸۱۵ و ۲۸۱۶ و ۲۸۱۷ و ۲۸۱۸ و ۲۸۱۹ و ۲۸۲۰ و ۲۸۲۱ و ۲۸۲۲ و ۲۸۲۳ و ۲۸۲۴ و ۲۸۲۵ و ۲۸۲۶ و ۲۸۲۷ و ۲۸۲۸ و ۲۸۲۹ و ۲۸۳۰ و ۲۸۳۱ و ۲۸۳۲ و ۲۸۳۳ و ۲۸۳۴ و ۲۸۳۵ و ۲۸۳۶ و ۲۸۳۷ و ۲۸۳۸ و ۲۸۳۹ و ۲۸۴۰ و ۲۸۴۱ و ۲۸۴۲ و ۲۸۴۳ و ۲۸۴۴ و ۲۸۴۵ و ۲۸۴۶ و ۲۸۴۷ و ۲۸۴۸ و ۲۸۴۹ و ۲۸۵۰ و ۲۸۵۱ و ۲۸۵۲ و ۲۸۵۳ و ۲۸۵۴ و ۲۸۵۵ و ۲۸۵۶ و ۲۸۵۷ و ۲۸۵۸ و ۲۸۵۹ و ۲۸۶۰ و ۲۸۶۱ و ۲۸۶۲ و ۲۸۶۳ و ۲۸۶۴ و ۲۸۶۵ و ۲۸۶۶ و ۲۸۶۷ و ۲۸۶۸ و ۲۸۶۹ و ۲۸۷۰ و ۲۸۷۱ و ۲۸۷۲ و ۲۸۷۳ و ۲۸۷۴ و ۲۸۷۵ و ۲۸۷۶ و ۲۸۷۷ و ۲۸۷۸ و ۲۸۷۹ و ۲۸۸۰ و ۲۸۸۱ و ۲۸۸۲ و ۲۸۸۳ و ۲۸۸۴ و ۲۸۸۵ و ۲۸۸۶ و ۲۸۸۷ و ۲۸۸۸ و ۲۸۸۹ و ۲۸۹۰ و ۲۸۹۱ و ۲۸۹۲ و ۲۸۹۳ و ۲۸۹۴ و ۲۸۹۵ و ۲۸۹۶ و ۲۸۹۷ و ۲۸۹۸ و ۲۸۹۹ و ۲۹۰۰ و ۲۹۰۱ و ۲۹۰۲ و ۲۹۰۳ و ۲۹۰۴ و ۲۹۰۵ و ۲۹۰۶ و ۲۹۰۷ و ۲۹۰۸ و ۲۹۰۹ و ۲۹۱۰ و ۲۹۱۱ و ۲۹۱۲ و ۲۹۱۳ و ۲۹۱۴ و ۲۹۱۵ و ۲۹۱۶ و ۲۹۱۷ و ۲۹۱۸ و ۲۹۱۹ و ۲۹۲۰ و ۲۹۲۱ و ۲۹۲۲ و ۲۹۲۳ و ۲۹۲۴ و ۲۹۲۵ و ۲۹۲۶ و ۲۹۲۷ و ۲۹۲۸ و ۲۹۲۹ و ۲۹۳۰ و ۲۹۳۱ و ۲۹۳۲ و ۲۹۳۳ و ۲۹۳۴ و ۲۹۳۵ و ۲۹۳۶ و ۲۹۳۷ و ۲۹۳۸ و ۲۹۳۹ و ۲۹۴۰ و ۲۹۴۱ و ۲۹۴۲ و ۲۹۴۳ و ۲۹۴۴ و ۲۹۴۵ و ۲۹۴۶ و ۲۹۴۷ و ۲۹۴۸ و ۲۹۴۹ و ۲۹۵۰ و ۲۹۵۱ و ۲۹۵۲ و ۲۹۵۳ و ۲۹۵۴ و ۲۹۵۵ و ۲۹۵۶ و ۲۹۵۷ و ۲۹۵۸ و ۲۹۵۹ و ۲۹۶۰ و ۲۹۶۱ و ۲۹۶۲ و ۲۹۶۳ و ۲۹۶۴ و ۲۹۶۵ و ۲۹۶۶ و ۲۹۶۷ و ۲۹۶۸ و ۲۹۶۹ و ۲۹۷۰ و ۲۹۷۱ و ۲۹۷۲ و ۲۹۷۳ و ۲۹۷۴ و ۲۹۷۵ و ۲۹۷۶ و ۲۹۷۷ و ۲۹۷۸ و ۲۹۷۹ و ۲۹۸۰ و ۲۹۸۱ و ۲۹۸۲ و ۲۹۸۳ و ۲۹۸۴ و ۲۹۸۵ و ۲۹۸۶ و ۲۹۸۷ و ۲۹۸۸ و ۲۹۸۹ و ۲۹۹۰ و ۲۹۹۱ و ۲۹۹۲ و ۲۹۹۳ و ۲۹۹۴ و ۲۹۹۵ و ۲۹۹۶ و ۲۹۹۷ و ۲۹۹۸ و ۲۹۹۹ و ۳۰۰۰ و ۳۰۰۱ و ۳۰۰۲ و ۳۰۰۳ و ۳۰۰۴ و ۳۰۰۵ و ۳۰۰۶ و ۳۰۰۷ و



صورة شخصية للسيدة دي بونيري

١٨٨٩

ألوان ورشاة على قماش

١١٧ × ٨٩ سم

مجموعة المتحف المتروبوليتان، نيويورك

هبة من امبرواز لارلاف ١٩٤٥

Portrait of Mme de Bonnieres

1889

Huile sur toile

117 x 89 cm

Musée du Petit Palais, Paris

Legs Ambroise Vollard 1945



# Pierre-Auguste Renoir

Reconnaissant la portée de ses dons, ses parents d'Auguste Renoir le placent comme apprenti peintre sur porcelaine dans un atelier parisien, en 1854. Après une solide formation, il choisit pourtant d'être peintre et, reçu à l'École des Beaux-Arts en 1860, fréquente l'atelier de Gleyre où il rencontre Frédéric Bazille, Amedeo Modigliani et Camille Monod, avec qui il travaille en plein air dans la forêt de Fontainebleau. Ces toiles qui en résultent sont refusées au Salon de 1866, mais sa *Femme à l'ombrelle* y est exposée en 1867. L'artiste, qui a déclaré sa palette, participe en 1874 à la première exposition des impressionnistes avec *La Scène*, exécutant la même année *La Loge*. Deux ans plus tard, il loue un atelier rue Cortot à Montmartre, peint *Le Moulin de la Galette*, et répond à de nombreuses commandes de portraits : Madame Georges Charpentier et ses enfants, success au Salon de 1879. Ses compositions ont peu de hauteur, ainsi *Le Dejeuner des canotiers* (1880-1881). En 1881, ses voyages en Algérie puis en Italie lui permettent de découvrir de nouvelles lumières, d'étudier Raphaël et les fresques de Pompéi. C'est le début de sa «manière aigre», due aussi «à une période ingrate», le dessin s'appuyant sur la couleur. Il peint *La Danse à la ville* et *La Danse à la campagne* (1881) et entreprend un nouveau périple en Italie. Au retour, il travaille avec Paul Cézanne à l'époque puis repart en Algérie, alors que la septième exposition impressionniste présente vingt-cinq de ses toiles. Il se concentre ensuite sur le thème des Baigneuses, qu'il traite dans de nombreux tableaux, dessins et études. À partir de 1888, sa manière devient «naïve» : sa facture plus souple à base de plans et de zones en demi-teintes, ses modèles choisis parmi des professionnelles, ou bien des proches, ainsi *Les Jeunes filles au piano* (1892). En 1901, il s'installe à Cagnes-sur-Mer. Il y peint, outre ses célèbres nus opulents et sensuels, des paysages solaires et des peintes natures mortes aux reflets mordorés. En 1918, il entreprend sa dernière grande composition, mettant une nouvelle fois en scène des Baigneuses, qu'il achève l'année suivante, malgré la maladie. Sur les conseils d'Andréine Volard, il s'essaye, alors qu'il lui est de plus en plus difficile de peindre, à la gravure, ainsi qu'à la sculpture, à partir de 1913, avec l'aide d'un praticien, d'où une vingtaine de pièces majestueuses, de *Venus victor* (1915-1916) en *Grande Baigneuse* (1917), odes exaltant comme toujours, mais autrément, la beauté féminine qu'il n'a cessé de chanter.

*Bibliographie* : Catalogue de l'exposition *Les Portraits de Renoir*, Musée des Beaux-Arts d'Ottawa/The Art Institute of Chicago/Kimbell Art Museum, Fort Worth, 1994-1998. Catalogue de l'exposition *Renoir*, Hayward Gallery, Centre d'Artères nationales du Grand Palais, Paris/Museum of Fine Arts, Boston, 1995-1996. François Daullie, *Auguste Renoir*, Catalogue raisonné de l'œuvre peint, t. 1, Figures 1868-1896, Lausanne, Éditions Durand-Suét, 1971.







Permanente dans un pays  
depuis 1975  
Habitat sur toile  
85 x 65 cm  
Musée d'Art Moderne de Paris

تربة في حمية  
1975  
الكران حمية في حمية  
85 x 65 سم  
متحف الفن الحديث في باريس

# بول سيزان

ألكس أن بروفاس ١٨٣٩ - ألكس أن بروفاس ١٩٠٦  
محمدر فرنسي

أسر احد رجال البنوك ، درس بول سيزان في مدرسة ألكس أن بروفاس مع صديقه أسيل زولا . ثم أتم دراسة الحقوق . وهي أول زيارة له لفناردس في عام ١٨٦١ أعجب بلفنس فلاسكوير وكارفاجر ، وبالعصره النيبسيه وأنيولادنيه ، واكتشف سيزان أعمال بوجس ديلاكروا وجرستاد كورنيه . قبل أن يتمكن لتبوير حركو ، أوبريه فوميه وأدوار مانيه . وقد تردد على الأكاديمية السويسرية وكان فيها كاتيل ديمانيو . وبعد عوفته إلى بروفاس قام بزمع عدة صور شخصية ، أحسن أميراطورا ١٨٦٦ . إلى حدث بوجات الضميمة الضامته ، السدول الأصفر ١٨٦٩ - ١٨٧٠ وسد حرب ١٨٧٠ ، ماه اسقتر هي بونتور . ثم هي أوفير - سمور وان وتطوور لوجته سيث اللشائق ، ميله إلى جعل التضامير أكثر جمودا وصلايه . وهي عام ١٨٧٠ استرك في أول معرض للتأثيريه ولكن عدم الفهم الذي أبدته الحركة لأصلايه أدى به في عام ١٨٧٧ إلى الانسحاب عن الاشتراك مع زملائه التأثيريين في معرضهم . ولسا من ١٨٧٨ فلهه انقام مع زولا هي مؤدلي . ومن سيزانو هي مؤثوار ، بوج أوخست زينو و ككوه مؤنيه بالندوب في مرسيليا وهناك رسم مناظر طبيعيه صامت هيكثوار ، وفوجات موضوعها «المنسجعات»

في عام ١٨٨٦ كتب لقلبييه مع زولا . بسبب كانه عن العصور لاشل في روايته العمل . وبعد عديها من الصور لشخصه لارزتن هيكه ، نفس استبح هيكه بعد روجته . وكذلك موضوعات ، أخليه مثل لاشي الزرق ١٨٩٠ - ١٨٩٢ . وفي عام ١٨٩٥ حصل له أميروار دولار معرضا لملأه لوحة . تبدأ شهره من المروع عند توجهه لقلبي لشمع عشر

وفي عام ١٩٠١ عرض موريس دني مع غستافلين . نظريتا لموس سيزان . كما قدم صانوا انصريف تكريما له ولشاهدا ، نشيط الطوور في ١٩٠٧ بعد عام واحد في هوانته

وقد تلخ سيزان طويله للمى وجده بإصرار ، وثرف بعد وهاته سمعته لوجه وأربعهاته هورة مفعلة نالوا شامته . والتكثير فيها بملاج موهوبه وفضلت المصنجات ، ثم براسات للحسم العازي على خلقيه في الطبيعة وعبر موضوعات تقايديه في فن التصوير . ولكن سيزان اصغر عليها من اداعه لتتوول شكل كامل وتكون من التغيرات الأولى لتقنيات الاشكال وإعادة صياغتها في الفراغ .

نقد شق سيزان طريقا هادئ ، نحو الفن الحديث ، وأصبح أحد مؤسديه . ورمعها هينا لتجميع أجيال الصانين الذين جاءوا من بعده . منهم بيكسو ادي پتراف مانه ، أتيا جميعا .



Les Baigneuses  
vers 1850  
Huile sur toile  
52 x 55 cm  
Musée du Petit Palais, Paris  
Don M. et Mme Henri Matisse 1936

المستحبات  
حوالي 1850  
الزيت على قماش  
52 × 55 سم  
متحف اللوفر، باريس  
هدية من السيدة والكنتيسة ماتييس

# Paul Cézanne

1839-1906, Aix-en-Provence, France. Né le 19 janvier 1839.

Ce fils de banquier étudie au collège d'Aix-en-Provence avec Émile Zola, qui devient son ami, puis fait son droit. Au cours d'un premier voyage à Paris en 1861, il admire au Louvre Velasquez et Caravage, Véronèse et Hollandais, puis découvre Eugène Delacroix et Gustave Courbet avant de s'enthousiasmer pour Théodore Géricault, Honoré Daubigny et Édouard Manet. Il fréquente l'Académie suisse et rencontre Camille Pissarro. De retour en Provence, il peint quelques portraits à la manière lourde (Achille Empereur, 1866) ainsi que des natures mortes (La Pendule noire, 1869-1870). Après la guerre de 1870, il séjourne à Pontisac, puis à Auvers-sur-Oise. La Maison du pendu (1873) illustre sa volonté de «solidifier» l'impressionnisme. En 1874, il participe à la première exposition de ce mouvement, mais l'incertitude préliminaire qui provoque ses œuvres le conduisent en 1877 à décider de ne plus exposer avec ses camarades. A partir de 1878, il est à l'étranger, séjourne auprès de Zola à Mérian, auprès de Pissarro à Pontisac, avec Auguste Renoir et Claude Monet près de Marlotte. Il peint alors des paysages (Sainte-Victoire) mais aussi des Baigneurs. 1886 est l'année de sa rupture définitive avec Zola, dont le personnage de peintre taillé, héros du roman L'Œuvre, l'a blessé. Il exécute de nombreux portraits (Florienne Fiquet devenue Madame Paul Cézanne, et des scènes d'intérieur comme Les Joueurs de cartes (1890-1892). En 1895, Ambroise Vollard lui consacre une exposition de cent toiles. A l'été du même, il commence l'Œuvre reconnu et peut alors produire «quelque chose de solide comme l'art des musées». En 1901, Maurice Denis expose aux indépendants son Hommage à Paul Cézanne, deux ans plus tard le Salon d'automne présente un premier hommage avant celui, très applaudi de 1907, un an après sa mort.

Poursuivant résoluement sa voie solitaire, Cézanne laisse neuf cents toiles et quatre cents aquarelles. Beaucoup traitent du thème des Baigneuses, comme aussi de corps nus sur fond de nature, motif traditionnel en peinture, radicalement renouvelé par cette première tentative de déconstruction des formes en vue d'une recomposition des volumes, couleurs dans l'espace. Cézanne a ouvert la voie à un chemin absolument nouveau vers l'art moderne, dont il est, l'un des fondateurs, référence pour toute une génération d'artistes, et au-delà : Pablo Picasso reconnaissait en lui «notre père à tous».

Conservé au musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, les œuvres nationales du Centre Pompidou, Paris, 1993. Michel Hoog, Cézanne - Peinture et sculpture, Paris, 1997.







Vision antique  
 1986  
 huile sur toile  
 111 x 117 cm  
 Collection particulière

Vision antique  
 1986  
 huile sur toile  
 111 x 117 cm  
 Collection particulière

# Pierre Puvis de Chavannes

À Paris, il fréquente les ateliers d'Eugène Delacroix, puis Thomas Couture et Théodore Chassériau, s'intéresse aux primitifs et à Jean-Auguste D. Ingres. En Italie, il étudie l'œuvre des artistes primitifs du XIV<sup>ème</sup> et XV<sup>ème</sup> siècles, des Vénitiens du XVI<sup>ème</sup> siècle, des Bolognais du XVII<sup>ème</sup> siècle. Ses thèmes sont des axes allégoriques ou historiques. En 1851, il conçoit son premier ensemble décoratif, autour du Retour de l'enfant prodigue et des Quatre saisons. Ses envois sont refusés huit fois au Salon, mais il opte pour la monumentalité de peintures murales correspondant bientôt à des commandes publiques. Ainsi La Paix (1861) accrochée dans l'escalier du musée d'Amiens, sera suivie de son pendant, La Guerre, puis du Travail et du Repos. En 1869, il exécute pour le Palais de Longchamp à Marseille les décorations Massilia, colonie grecque et Marseille, porte de l'Orient, et, cinq ans plus tard, à l'Hôtel de Ville de Poitiers, aborde pour la première fois ces thèmes religieux. Vient, ensuite l'ample cycle de L'enfance de Sainte Geneviève pour le Panthéon à Paris, en 1874 à 1876, puis repris de 1896 à 1898. Après la mort de sa femme, la Princesse Carnaruzène, l'artiste crée ainsi Sainte Geneviève veillant sur Paris endormi, dont la solennité fait écho à sa propre inslesse. Il est aussi l'auteur de tableaux, Le Sommeil (1867) ou Jeunes filles au bord de la mer (1879) et Le Pauvre Pêcheur (1881), étapes majeures pour l'art symboliste. Il reçoit de l'éton nombre de commandes pour des fresques monumentales : au Palais des Beaux-Arts de Lyon Le Bois sacré cher aux Arts et aux Muses (pour lequel pose la jeune Suzanne Valadon en 1883), puis, à Paris, l'Hôtel de Ville (L'Été et L'Hiver, 1891-1892), la Sorbonne, le Panthéon, avant, consécration de l'Amérique, la Public Library de Boston. Les Muses inspiratrices acclamant le génie messager de la lumière (1896) qu'il achèvera peu avant sa mort.

Héritier de la traqon des fresques du XV<sup>ème</sup> siècle italien et de Giotto, il s'attache à la remettre à l'ordre du jour, multipliant les dessins, les études, en quête d'une perfection toute académique. Face à une critique négative, il est défendu par Théodore de Banville et Théophile Gautier, comme par J.-K. Huysmans. Octave Mirbeau, lui-même, porte aux nues «sa personnalité, une des plus justes, des plus saines, des plus complètes, des plus logiques de ce temps». Clairement, Puvis de Chavannes exercera une influence sur des peintres aussi divers que Raou, Modigliani ou Picasso, sans oublier Gauguin et les Nabis.

Principales expositions : *Lausanne, Le Peintre et l'Enfant, Pierre de Chavannes, Musée des Beaux-Arts de Lyon, 1998. Catalogue de l'exposition Pierre de Chavannes, Les Peintures, 1851-1898, Musée des Beaux-Arts de Lyon, 1998.*



# Paul Sérusier

1874 - 1927

1927

## بول سيريزيه

مارس ١٨٦٤ - مولييه ١٩٢٧

مصور وواضع نظريات فنيّة

Parallèlement à sa formation à l'Académie Julian, Sérusier suit des études de philosophie, d'arabe et d'hébreu. Sa rencontre avec Paul Gauguin à Pont-Aven en 1888 est déterminante. Sous sa direction, il peint, «un paysage informe à force d'être synthétiquement formulé en violet, vermillon, vert Veronese et autres couleurs pures, telles qu'elles sortent du tube» presque sans mélange de blanc, selon le mot de Maurice Denis. La toile sera prise pour Tolisman par les Nabis, «prophètes», en hébreu, retrouvant autour de lui Pierre Bonnard, Paul Ranson, Edouard Vuillard et Félix Vallotton. Sérusier, peindra longtemps la Bretagne (Pont-Aven, Le Pouldu) tout en devenant, théoricien éclairé, le théoricien du groupe à Paris. Il participe à leur exposition chez Le Barc de Boutteville, et à partir de 1893 à leurs expériences de décoration théâtrale pour le théâtre. Ainsi naissent des décors d'Ubu Roi de Jarry avec Pierre Bonnard (1896) vers 1900, il abandonne les sujets bretons pour l'occuper, par exemple, La Mer au Pouldu, (1895), au profit d'allégories qui se évoquent le Moyen-Âge et les primitifs italiens, toutes empreintes d'un sentiment mystique. Désormais, il se voue à sa mission humaniste, entre recherche des «saines mesures» et arts décoratifs notamment pour l'église de Châteauneuf du Faou. Par ailleurs, il n'abandonne pas une activité de pédagogie. A partir de 1908, il enseigne à l'Académie Ranson, et en 1921, publie un ABC de la peinture. Mystique, il reste aussi fidèle à la terre de Bretagne, où il fut élu «ami de l'esprit», en qui aura inspiré l'essentiel de son œuvre : paysages flamboyants peuplés d'humiles solitaires.

تابع مبرورية دراسات  
الادب مع واللغة العبرية  
والعربية بجانب تكوينه  
الفنّي مأكدينيّة جوليان  
وقد كان معاود مع بول  
جوجان عند فطرّة آثاره في  
عام ١٨٨٨ حينما  
تصور تحت إرشاده ونقشا  
لتغيير مبريين في مسطر،  
ليعدوا شكله، «وفا ذو

بدا، مصفا بالالوان  
مادة مسخرة و الأخير  
القرني والأخضر الفيريزير

والأدب الآخر تقيبه والتي تدعو وكلها خارجة لروحها في النصوص، «بين أن مرجح تقريبا من اللون الأبيض»، فليسوا للقرحة  
وقد استنكت بتلافيها طلاب جماعة «النبي» واستنسخ حول لوجان العديد من الفنانين أمثال بيير بولار وويل راسو  
وإدوارد هيلز وبيكسر هالزوين. واتجه سيريزيه إلى يوناني ليصور بعد شطوطه الفنّ الهولندي، كما أصبح مشغول  
اجتماعه في باريس. وقد اشتراك سيريزيه في معارضهم في قلعة «مكتبة نيتشل»، كما ساهم في تجاربهم وتأسيسهم  
لبنكراد المصور «الكوكبي» فظهرت تلك الملامح مع بيير بولار عام ١٨٩٦. وقد صدر سيريزيه عام ١٩٠٠ الموضوعة التي  
كان يحورها في القديم يوناني «والتي شملت» حتى نهاية تجميع لوحة «البحر عند بولار» ١٨٩٥ «راحت الصور الزهرية  
مكتلة، مصصبة عن اساليب القرون الوسطى والعمال الإيطاليين اليونانية، في نفس الوقت الذي تغير فيه عن الشاعر  
الصوفي» وهو من هذه القطعة يستقر لهذه الإنسانية متقلبا بين البحث عن الحقيقة والفنون الأوروبية التي جلبت  
تت رسومه كهيئة خاشق بعدى فاف، وفي الوقت نفسه عليه «يهرج شمله القطعي» حيث يقدم «كاشقيريين ابتداء» في ١٩٠٥  
في أكاديمية «المنصور» ويؤشر كذا في «ميدان» منصور عام ١٩٢٢ «يرى مبرورية مجلس لدراسي» والتي اعترف ضرورة  
لزوجته «مع حبه بالمدى بمعاله» تلك المناظر العتيقة «معاكته له ناسا من مصفا» ومتر حير



De gauche à droite : Octlon Redon, Edouard Vuillard, André  
Molinos, Antoine Vollard Maurice Denis, Paul Sérusier à gauche  
devant les tableaux Paul Ranson Ker Xaver Rausch Pierre  
Bonnard et Albert Mathis Minus e Denis

Bibliothèque de la ville de Paris - Musée de la Ville de Paris - Paris, 1991  
Musée de la Ville de Paris - Paris, 1991

المرجع : كشاف مبريين مبرورية و مبريين - محمد فطره اهلون ١٩٩١ - مارسول جيسوب - بول سيريزيه - باريس  
عظيم سيد ١٩٧١



La Barrière  
1890  
Huile sur toile  
50 x 62 cm  
Paris, Musée d'Orsay  
Donation de Mme Hannelle Boutan, 1963

العايز  
1890  
لوان زيتية على بول  
50 x 62 سم  
باريس، متحف أورساي  
تبرع من السيدة هانيل بوتان، 1963

# أدوار فيلار

تأسست في ١٩٦٠  
في القاهرة، مصر

اعتبر فيلار مصور الموضة والفنان، الذي ربما كان أكثر الشخصيات عموماً هناك الوقت. هناك في كثير من الأحيان في لمسة فريدة وسرية ويروج من أجله. كما تعرف على مؤرخين ديني. وهي أكاديمية جوبان. التقى مع بول سيورييه ونيمير بوبال. موسمين مع إميل بوبال في أيلول، جماعة. أليس. في عام ١٩٩١. قام برسم لمسة «جودة الشخصية» عبر مائة لوحة متحدة الشكل. ويدهو أيضا لوحته. من أكرم قد «في العالم التالي» لوحة «سجن الضحايا» - وفي ١٩٩٢. برسم سبع لوحات تحت عنوان «المدائن القديمة» كناية بها الكثير من الناس. واهتم أيضا بالفسخ «بعد ما يكونوا لوحات في أماكن مروج» العائلة من مصر منها. ١٩٩٠. ولوحات تصال الأثر براء. كما رسم العديد من الصور الشخصية للأفندية ووالده وأصدقائه مصورة إياهم في لحظاتهم الخاصة وحياتهم اليومية. ما لوحته بدأ عليه لمقابل العنيفة المتوسطة فهي تفتش بالآلات والسناسل الضخمة «من أمان تحت المصباح» ١٩٩٠. إن فيلار تلك النفس الشاعرة والمهنية النعالي. قد روح نفسه بين الأدب والعوسيقى. هاجب متزلفا، وديوي. وكانت له تلك النظرة الثقافية لمناظر «عزيرة فرنسية» في لوحته. منزل ملازميه في هافان. عام ١٩٩٥. وزوجته ميريديا هانتي، ١٩٠٨. كما اهتم بعض القدر بأعمال الفنان. خاصة النجمة من الأثري حراف الذي أقام ابن هولار.

وتعد كلاً هيربا بعد برسم مئزر شخصية كبيرة الحجم لواء وشخصيات هامة والتي عبر فيها بحساسية عن عمق المشاركة بين الفنان ومؤيديه «عداء ميشل مسترنية على حثكنا بشرع ماكنس وديوج بوهن ١٩٩٢ ولوحة «حين لا نقان» ١٩٩٨. وسه «ماري» بيليش در ديدانت ٩٩٠. ويحقق حيناً من ١٩٩٢ كويبات «مجلة للنساء العامة» وللمسرح الكوميدي بالشارع لهريرة. وفي ضمن شايو عام ١٩٩٧. «الاصابة التي تعانها» في قصر حامية الأمم في جنيف عام ١٩٩٦.

وفي شخصيته «المتحملة» فإن منه تعبير باليسار خاصة في فترته الخاصة ما بين عامي ١٩٩٠ - ١٩٩٠ «ما بالنسبة لواقعية التي طرأها» هذا رالك هي لا تلت حيازة. ليمتي واحد من الفنانين الأكثر اكتمالا. ويسمى أدوار فيلار من التصوير في هذه «لمسة طوية» بعد. من أصوات المصورة والمعاداة «الذي الحدث» أليس. معهما للذواظ الأسبوعية التي تكرر بشدة بصورة عملاء المنظمة.

المراجع: جاك كويل، أدوار فيلار «الزوجة» «شعرون» باريس. جاكيفر مجموعة المعارض ١٩٩٠. جاكيفر ميريديا بوبال فيلار. «محف» «الجمعة» «نور» «كثت» في سنسبون. «نور» «الجمعة» «نور» ١٩٩٠.



# جardin

1936

قائمة بـ Jardin, 1936

1936 - 1936

مجموعة من اللوحات الزيتية

# Jardin

1936

D'après le - Huile sur panneau

140 x 79 cm, chaque panneau

Collection Mme Françoise Marquet, Paris

# Édouard Vuillard

1868-1940

Peintre, graveur

Peintre de l'intimité et de l'harmonie, Vuillard est peut-être l'un des plus secrets. Au lycée Condorcet, il se lie avec Ker Xavier Roussel, qui épousera sa sœur et Maurice Denis. À l'Académie Julian, il rencontre Paul Sérusier et Pierre Bonnard, dont il est proche, tous constituant, avec Ibels et Paul Ranson, le groupe des Nabis. Vers 1891 il peint un extraordinaire Autoportrait octogonal, et Adèle, l'année suivante Le Paravent des couturières, puis en 1894 les neuf panneaux des Jardins publics que lui a commandés Alexandre Natanson. Il s'intéresse éaialement au théâtre, créant décors et tableaux sur ce thème (Acricie dans sa loge, 1892), ou, pour des appartements bourgeois, de larges panneaux décoratifs. Il peint des portraits de proches, parents ou amis, qui le représentent dans l'instant familier de la vie quotidienne. Ses intérieurs bourgeois, saturés de meubles et de tissus chargés joyeusement d'une lumière dont il joue à merveille, musicalement, pour Deux femmes sous la lampe (1892). Aimant Maeterlinck et Debussy, il sait aussi voir les Paysages d'Ile de France, La Maison de Mallarmé à Valmy (1895) comme La Place Vinumille (1908) et s'intéresse à la gravure, produisant un Album de lithographies pour Vollard. Plus tard il reçoit des commandes d' amateurs et de personnalités, pour des portraits de dimensions monumentales, qui expriment avec sensibilité la complexité du peintre avec son modèle Madame Hesse, étendue sur un divan rue de Naples ou Yvonne Printemps, vers 1920, Jeanne Lanvin en 1926 et sa fille Marie-Blanche de Polignac en 1929. Il réalise enfin des compositions monumentales pour des bâtiments publics, du Théâtre de la Comédie des Champs-Élysées en 1913, au Palais de Chaillot en 1937, en passant par le Palais de la Société des Nations à Genève en 1936.

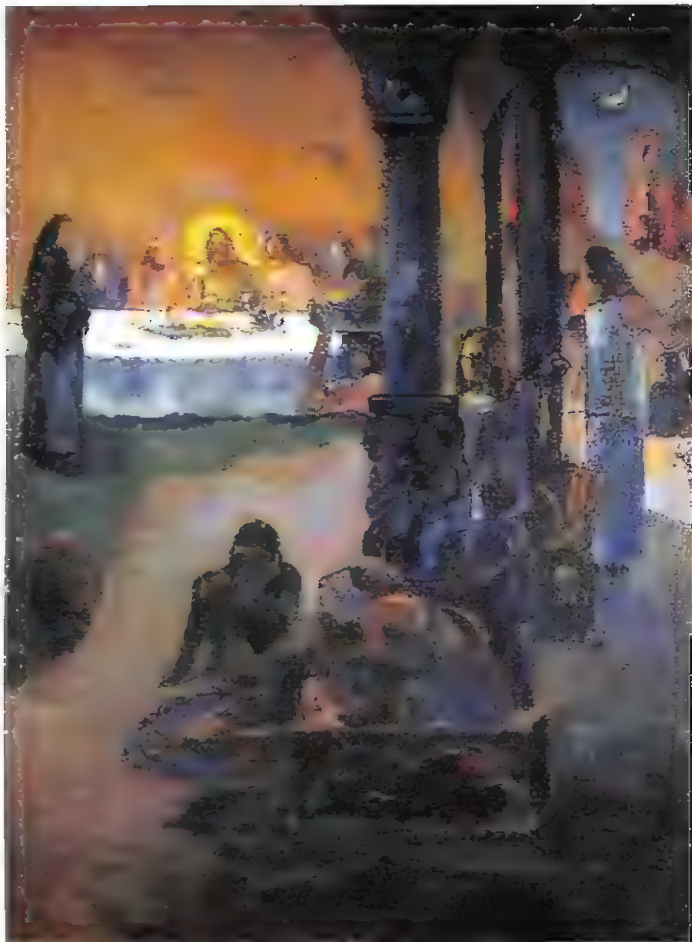
Tout de retour personnelle, son art est d'une grande hardiesse au début de son œuvre, fleuré mais flamboyant pour sa meilleure période, entre 1896 et 1900. Le réalisme qu'il développe ensuite, non moins subtil, reste celui d'un symboliste accompli. Édouard Vuillard peindra discrètement et longuement, non des voies radicales de l'art moderne, fidèle au sentiment d'humilité qui lui donne avec intensité le moindre de ses chefs-d'œuvre.

*Illustration : Eau-fortée, Édouard Vuillard, Je tenais des mains, Paris, Galléaard, enl. Décembre, 1893. Catalogue de l'exposition Édouard Vuillard. Maîtres des Beaux-Arts de l'Université de La Casa de Perseus, Baccinell/Museo dei Beaux-Arts de Naples, 1990.*









المشاء الأخير - أو المسيح في تاهيتي

١٨٩١

لويزيانا على التوالي

١٩٦٠، ١٩٦٠ سم

مجموعة خاصة

جائزة كورنيلي لاروك - جاليري باريس

Le Cène, ou le Christ à Tahiti

1899

Huile sur toile

60 x 43.5 cm

Collection particulière

courtesy Galerie Larock-Granoft Paris

# Paul Gauguin

Paris 1848 - des Marquises 1903

Peinture, sculpture, gravure

Il passe sa petite enfance à Lima (Pérou), puis revient en France, en 1855. Dix ans plus tard, il s'engage dans la marine et fait le tour du monde, puis devient militaire dans la marine, et se rend en Scandinavie. En 1871, parallèlement à la peinture qu'il pratique en amateur, il commence une carrière d'agent de change à Paris. Il se lie avec Camille Pissarro, acquiert des œuvres de ses amis, Paul Cézanne, Auguste Renoir et Edgar Degas, et expose avec les impressionnistes, entre 1880 et 1886. Il quitte bientôt son emploi (1883) pour se consacrer à la peinture, mais se heurte à des difficultés matérielles et familiales. Commence alors une vie solitaire coupée de nombreux voyages : à Pont-Aven en 1886, où il rencontre Émile Bernard, en Martinique en 1887, l'année suivante en Arles. Il participe alors à de nombreuses expositions collectives avec ses amis, mais rêve de repartir au loin. Ce sera la Polynésie, Tahiti où il séjourne de 1891 à 1893, puis les îles Marquises, de 1895 à sa mort. Entre ces deux voyages, il expose sans grand succès chez Durand-Ruel, retourne en Bretagne, traverse une crise personnelle grave au moment de la mort de sa fille Aline, est enfin tenu de liquider son atelier pour pouvoir repartir. De son dernier séjour aux Antilles, marqué par une tentative de suicide en 1898 et par son installation définitive, en 1901, dans l'île d'Avana, datent des œuvres magistrales, tels l'Autoportrait où il inscrit le nom *Oviri* (sauvage) en 1894, ou hors ses près de La Maison du jour. D'où venons-nous, où sommes-nous, où allons-nous (1897) ou Cavaliers sur la plage (1902) sont autant de pastorales tahitiennes que traversent Polynésiennes silencieuses et dorées, animaux et monstres, dans des couleurs d'épices au goût funèbre et doux. L'artiste a su faire la synthèse d'influences variées (Puvis de Chavannes et les symbolistes), profiter de ses rencontres (Vincent Van Gogh) pour donner sa propre version synthétique d'un primitivisme ouvert tant aux calvaires bretons qu'aux estampes japonaises, aux idoles des îles auxquelles il revient toujours comme l'indiquent ses écrits, récits et correspondance.

polynésie.fr - Tahiti : musée de l'association Paul Gauguin - Association Pierre Granado - Martinique - 1998 - Catalogue de l'exposition Paul Gauguin Tahiti - L'antiquaire - Tahiti - 1998 - Jacques Caumont, Paul Gauguin, le méditerranéen de l'Antilles - Paris - Gallimard - coll. L'Arène - 1989 - Catalogue de l'exposition Paul Gauguin - Collections nationales du Grand Palais - Paris - 1987







صورة شخصية لأندريه ريفوار  
١٩١١  
لوان ريفوار على طول  
١٩١١  
متحف القصر الكبير  
١٩١١

Portrait d'Andre Rivoire  
vers 1901  
Huile sur toile  
55,2 x 46 cm  
Musée du Petit Palais,  
Paris. Don Théodore Oudet 1914

# Henri de Toulouse-Lautrec

Miki 1864 - Malrome 1901

Le musée de la Ville de Toulouse

Issu d'une famille aristocratique d'Aquitaine, des accidents survenus dans sa jeunesse aggravent le poids d'une maladie incurable qui le laisse gravement infirme, sa silhouette de nabot accusant douloureusement une démarche contrainte. Il montre cependant très tôt un talent d'observation et un goût très sûr pour le dessin qu'il cultivera désormais avec acharnement. En 1882 à Paris, il fréquente l'atelier de Léon Bonnat à l'École des Beaux-Arts puis celui de Fernand Cormon, où il se lie avec Émile Bernard et surtout Vincent Van Gogh, dont il fait le portrait en 1887. Il étudie les œuvres d'Ingres, et des impressionnistes, en particulier Renoir, Manet, et Degas auquel il emprunte le sujet de La Buveuse ou Cueule de bois (1889). Quittant bientôt Montmartre, il gagne les Champs-Élysées, fréquente toujours cafés-concerts et maisons closes, lupanars et cabarets, théâtres et cirques, sports et arènes, danseuses de cancan et filles de joie à Nini-Pattes-rem-l'air ou May Beuf, Valentin le Désossé, Polaire, Yvette Guilbert et José Fuller. Il crée des illustrations pour des journaux, dont Le Rire (quelques décorations pour le théâtre, des affiches spectaculaires d'Anatole Bruant dans son cabaret (1893) à Jane Avril au Jardin de Paris (1893) ou La Revue blanche (1895), et de 1892 à 1899 plus de trois cents lithographies. Il dessine sans relâche et peint avec brio le portrait d'une femme au boa noir (1894) et de La Clownesse Cha-U-Kao (1895, aussi bien qu'il rapporte des scènes observées Au Moulin Rouge (1892), Au salon de la rue des Moulins (1894) ou Au lit (vers 1896). Il décore jusqu'à la baraque de L. Goulet à la foire du Trône (1895). Sa première exposition a été organisée par la maison Goupil en 1893. En 1899, alcoolique invétéré, il est interné en maison de santé, après une première crise de delirium tremens. Deux ans plus tard, il agonise à l'âge de trente-sept ans.

Artiste d'exception, Toulouse-Lautrec, attentif aux personnages hauts en couleur de la Belle Époque, sait en donner l'image la plus hardie qui puisse être, et la plus frappante, usant avec bonheur d'un trait elliptique et piquant, de contours acides et crus, de cadrages audacieux en raccourci, d'effets de perspective renversants. Il reste aussi et surtout en familiar du "Chat noir" et du "D'au japonais", l'observateur infirmé et résolu de ceux - et celles - qui croient en valeur et rend inoubliables.

Atelier de l'atelier de Toulouse-Lautrec, Raymond Calory, collection Calory, musée de la Ville de Toulouse, 1991-1992









Le Pont japonais, Giverny  
1918-1924

huile sur toile

89 x 100 cm

Musée Marmottan - Claude Monet Paris

Legs Michel Monet à l'Académie des Beaux Arts, 1906

المتنظرة اليابانية - جيفرنى

١٩١٨ - ١٩١٩

ألوان زيتية على قماش

٨٩ × ٩٠ سم

متحف مازووتان - كلود مونيه - باريس

هبة من ميشيل مونيه إلى الأكاديمية الفنون الجميلة - ١٩٠٦





# Émile Bernard

إميل برنار

Decide très tôt à devenir peintre, il étudie à Paris et rencontre Henri de Toulouse-Lautrec, qui fait son portrait. S'il se passionne pour ses impressionsnistes et les maîtres du Louvre, il fréquente aussi les cabarets de Montmartre. En 1886, l'entreprend un voyage à pied en Bretagne et, de retour à Paris, découvre au Salon des Indépendants la peinture de Georges Seurat et Paul Signac, ce dernier remarquant à son tour ses tableaux. Deux ans plus tard, à Pont-Aven, il rencontre Paul Gauguin, qui reconnaît son audace, et peint notamment un Autoportrait dédié à Vincent Van Gogh et L'Arbre jaune, moins paysage que synthèse de couleurs pures.

En 1891, Émile Bernard expose avec les Nabis, puis avec les peintres impressionnistes et symbolistes, commence à rédiger des articles et l'année suivante, organise une rétrospective de l'œuvre de Vincent Van Gogh. Il part ensuite au Gaire, où il vivra jusqu'en 1904, poursuivant son activité de critique – et celle de peintre, inspire des lors par l'orientalisme. En 1901, Ambroise Vollard lui consacre une exposition, en 1903 il publie des textes sur Pont-Aven, et en 1904, rend visite à Paul Cézanne, à Aix-en-Provence, qui lui confie, au cours de précieuses conversations,

« Il faut retrouver l'essence par la nature, c'est-à-dire par la sensation. Il se partageait désormais entre la France et l'Italie, continuant de peindre tout en écrivant régulièrement sur Odilon Redon ou Paul Gauguin...

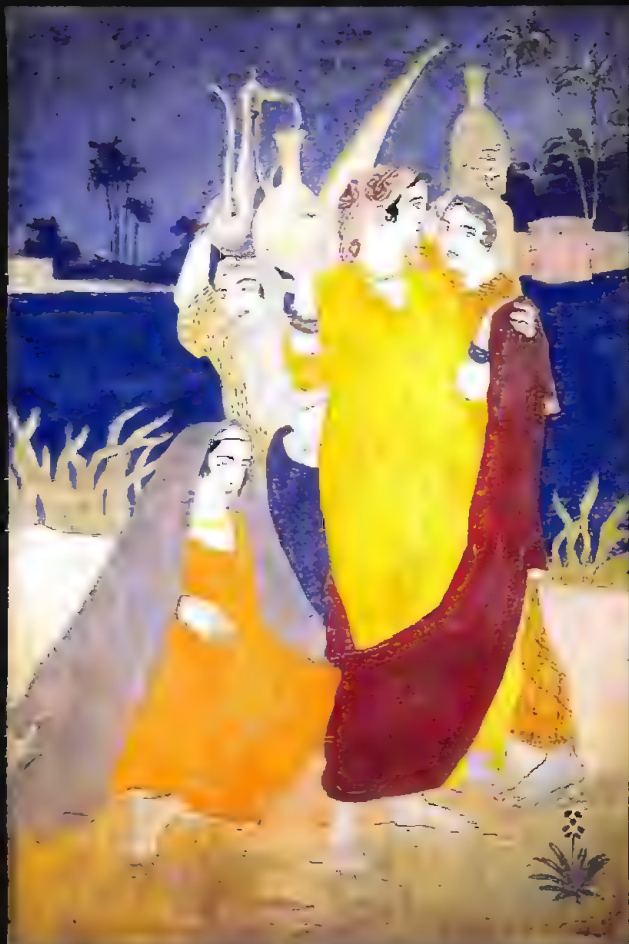
مستمع في وقت مبكر جدًا إلى مدرس مجنون في باريس وأنتش بهري من "أوليفر" بوشريك الذي قام برسم صورة له ونداء كان إميل برنار قد تضمن غلافه ولباسه الطويل. هفت كان إلى جانب ذلك يمشي كالأهبات مومنتي. وفي عام ١٨٨٦، قام برحلة إلى مقاطعة بريتانى لترى سيبو على قدمه. وبعد عودته إلى باريس أجمع في "مجالس المستقلين" على أعمال التصوير التي قام بها كل من جورج سورج وبول سيلك. وأقيم هذا الأخير معرضه في بيت إيفر برنار. وبعد ذلك تم تعيين أفتى في مدينة بونتايفن بول جورجس إيدى اعترض بهجرة



إميل برنار في الهندوس. وإقام برنار في باريس، بوخت ذكر عنها على وجه الخصوص لوحة صورة الشخصية إلى أحدنا هان جورج ولوحة "شجرة الصنوبر" (وهي تمثل توكوسا من الألوآن الشفة كثر من أن تكون مصدرا طبيعيا. وفي عام ١٨٩١ يقوم إميل برنار بعرض أعماله مع جماعة المس ثم مع المصورين النابريين والزمريين ويشرح في كتابه نفس الشذالات، وفي العام التالي ينظم معرضا شاملا لأعماله هسان فان جوج. ثم يرحل إلى القاهرة ويقيم فيها حتى عام ١٩٠٢. ثم عاد إلى باريس وأقام معرضا كاثار ومصور. حتى ما في ذلك الروح الشرقية المائدة من ذلك العهد. وفي عام ١٩٠١ يحصل امتدوار أولان معرضا مستغلا لأعمال إميل برنار. وفي عام ١٩٠٢ ينشر إميل برنار مقالات في عدة بونتايفن. وفي عام ١٩٠٤ يقوم برنار بول سيران في مدينة أكر إلى سرفانس هفيس التي يول سيران بالعودة إلى مدينة من سراق معادلاتها القديمة التي قام إميل برنار بنشرها معا بعد في كتاب بعنوان "معدلات" - وهي الأتالي أن يوزم هيسون من بتدري كلاسيفيكا في خلال الطبيعة إلى في خلال الأشخاص. وبعد ذلك أصبح إميل برنار. وفيه تمثالا هسان في هزمت. ويطاها. مستمرا. التصوير مع مواصلة الكتابة بانتظام عن "أوديلون ريدون" أو عن "بول جوجار" ،

\*Exposition : Émile Bernard, Progen sur l'art ٢٤ and ٢٥, Paris, septembre ١٩٩٩, Jean Jacques Cail, Émile Bernard, Catalogue raisonné de l'œuvre ١٩٩٩, Paris, L'Arche, ١٩٩٩, ١٩٩٩.

المراجع : إميل برنار الألوآن عن (مجلد ٣) باريس - نسخة ١٩٩٥ جان جاك لوي إميل برنار كتابات أعماله لأعمال الصورة باريس - دار النشر - ١٩٨٢



التي هي من مصر  
1900

التي هي من مصر

من مصر

التي هي من مصر - التي هي من مصر - التي هي من مصر

Vision d'Égypte

1900

Tempera sur toile de lin

179 x 117 cm

Collection Mme Béatrice Attaripa

Napoli, Italie







المرأة ومجموعة العنب، فيرا دورنوف  
1900

الزنانة تجلس تحت شجرة

1900 - 1901

رسم زيتي على قماش

La Femme à la grappe, Véra Dornow

1900

Huile sur toile

116 x 81 cm

Fondation Pierre Gianadda, Martigny

# Henri-Charles Manguin

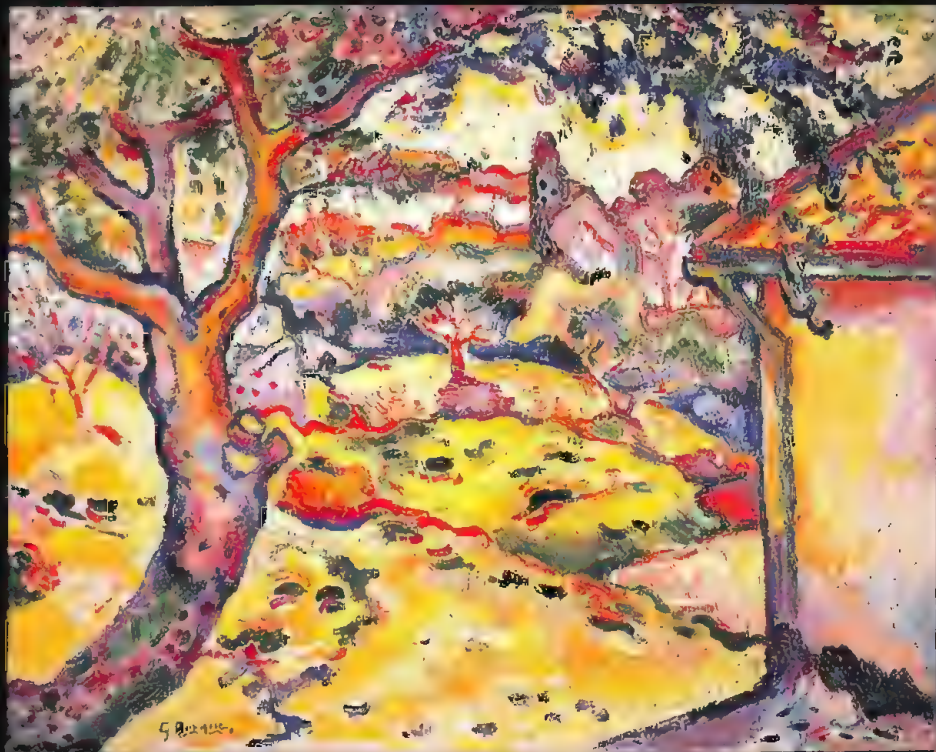
1874-1949 Saint-Tropez 1949

Peintre et dessinateur

En 1890, il décide de se consacrer à la peinture, et quatre ans plus tard, entre à l'École des Beaux-Arts, dans l'atelier de Gustave Moreau où il se lie d'amitié avec Henri Matisse, Albert Marquet et Georges Rouault. En 1896, il rencontre Jeanne Marie Ceretti, qui sera sa femme et remera son principal modèle. Jusqu'en 1904, il fait de nombreuses copies au Louvre, et des croquis dans les rues de Paris. Il expose pour la première fois, à la Galerie Bernier Weill et à la Société nationale en 1900, en 1902 au Salon des Indépendants. Il rend visite à Camille Pissarro, à Moret-sur Loing et passe l'été 1903 à peindre avec Marquet, avant d'être le secrétaire du Salon d'Automne à sa création. À la suite de la rétrospective Gauguin, sa palette s'intensifie : il fait l'expérience de la couleur pure qu'il applique à des sujets familiers (Nu dans l'atelier). À Saint-Tropez en 1904, il est aussitôt séduit par la lumière du Midi, et, dès l'année suivante, s'y installe, Villa Demièrre, avec sa famille. Il continue d'y peindre nus, natures mortes et paysages, en compagnie parfois de ses amis Henri Matisse et Albert Marquet, avec lesquels il expose dans la «Cage aux fauves» au Salon d'automne. Ses œuvres sont exposées aux États-Unis, à la Biennale de Venise, et de la Galerie Druet, il passe chez Vollard, avant d'être représenté par Bernheim-Jeune. Il se lie aussi avec Félix Vauillon, qu'il accompagne à Honfleur en 1909 et qui lui fait connaître les collectionneurs Hahnloser. Il les conseillera un temps pour l'achat d'œuvres de Manet, Van Gogh et Renoir, Bonnard et Redon (1912). Quand éclate la Première Guerre mondiale, il se réfugie à Lausanne, près d'eux, et peint durant ces années de nombreux nus de sa femme. En 1920, il loue L'Oustalet, à Saint-Tropez, qu'il achètera plus tard. Il continue d'y peindre paysages, natures mortes et portraits. Après la mort de sa femme Jeanne, il prendra pour modèle sa belle fille Odette, dans de nombreux dessins et aquarelles.

*Références :* Catalogue de l'exposition Henri Manguin 1874-1949 - L'atelier des Adèle, Musée d'Art Moderne, St-Tropez, 1994. Catalogue de l'exposition Henri Manguin 1874-1949 - Adam Adamowicz, Paris, 1988. Catalogue de l'exposition Agnès et Jules, Les Fauves, Fondation Pierre Paul, St-Tropez, 1993. Marcel André, Successeur Henri Manguin, Catalogue raisonné de l'œuvre peint, Paris, 1980. Les Cahiers, 1980.





L. Olivier  
1905  
Haut sur l'île  
50 x 61 cm  
Musée d'Art moderne de la Ville de Paris  
Donation Henry-Thomas, 1984

لويس أوليفر  
1905  
الارتفاع على الجزيرة  
50 x 61 سم  
متحف الفن الحديث بجمعية باريس  
تبرع هنري-توماس في عام 1984

# Kees van Dongen

## كيس فان دونجن

تونس ١٩٧٧ - ١٩٧٨

تونس - معرض الفن الحديث

En 189٧, il étudie à l'Académie de Rotterdam. Des l'année suivante, il devient peintre professionnel de la vie du port ou filles de joie. En 1897, il arrive à Paris, adhère à Louis Gauguin et Vuillard. Il collabore à L'Assiette au beurre, avant d'entrer, en 1901, à La Revue Blanche grâce à Félix Fénéon. Sa première exposition personnelle a lieu chez Au Salon Vuillard en 1904. Il est présent dans le «cage aux louves» du Salon d'automne en 1905, puis à l'Atelier au Beaux-Arts à Montmartre en 1906, en face de chez Pablo Picasso. Il y peint une Salomannique au sein nu (vers 1907-1908) et fréquente les critiques, notamment Méléard. En 1908, grâce à D-H Kahnweiler, il peut montrer ses œuvres en Allemagne, où elles enthousiasment les peintres de Die Brücke, avec lesquels il expose, entre l'expressionnisme et l'expressionnisme. Il peint ensuite le portrait d'une femme (1909) et signe un contrat avec la galerie Bernheim-Jeune (jusqu'en 1915). Il voyage en Espagne et au Maroc (1910-1911), puis en Égypte (1913) où il rencontre quinze ans plus tard, D'écablantes Femmes à la balustrade (1910-1911), il passe au fantasmatique couple d'homme bleu et femme rouge (vers 1918). À partir de la fin de la Première Guerre, il enchaîne les portraits mendiants d'Anna de Noailles ou d'Anatole France en 1917, de Boni de Castellane en 1922, des Dolly Sisters en 1925, et poursuit dans cette voie jusqu'aux années cinquante. Il peint Brigitte Bardot en 1954. Il a pris la nationalité française en 1929, et trente ans plus tard, s'installe à Monaco, dans une villa baptisée Le Beaux-Arts. Artiste prolifique et, adolée de son vivant, il laisse un spectacle vibrant et arde du monde et du cœur monde de nos réminiscences parodiques sous les yeux de la rangée illustre Proust (À la recherche du temps perdu) et Montmartre (Les Femmes), leur quelques écrits sur La Hollande, les Femmes et Paris comme La Vie de Rembrandt (1927) ou en 1937. Peintures, pratiques - mais sans sensu - vers 1950. La grise et modeste d'un Petit âne sur la plage.

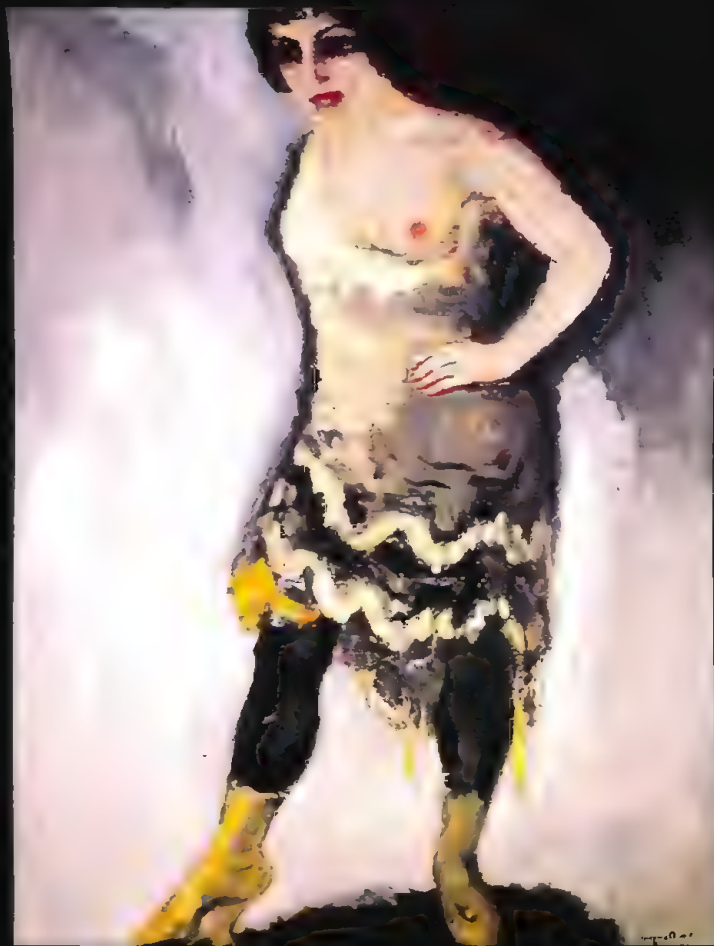
في عام ١٨٩٥ درس في أكاديمية روتردام. واشتدوا في العام التالي شريع مرسوم مرسوم مناصريه من الحياة في العتاء ومناظر ليليات الهوى. وفي عام ١٨٩٧ هبط إلى باريس ووجد في دالت و بعد وجوهان وسيمار وساميل في تحرير مجلة «عنق الدب» في باريس. في عام ١٩٠٣، بدأ العمل في باريس، بمساعدة هيكس هيكس له. وقد نظم أول معرض شخصي له لدى المصوران كولان في عام ١٩٠٦ ثم يعرض في قصر اللوحات، معاصرون الخريف في عام ١٩٠٦ وسبق في عام ١٩١٦ في معرض مابلوفان لومباردي عام مرسوم مرسوم مابلوفان ويلي



هذا المعرض يعود بتدبير لوجه المتعود في الصنوبر (حوالي عام ١٩٠٧-١٩٠٨) ويتروك على السبوك حاضنة هذافو. وفي عام ١٩٠٨، فصل معاونة د. ه. كافويل يتوصل إلى عرض لوحاته في ألمانيا فيتحقق لها قائلو جماعة المفطرة فيرمين أعماله مع أعمالهم بلوحات تنتمي إلى الوثنية وإلى التسمية في بيسور يورثيه. وبعد أن يمشي لوجه أعماله، مساء، ملهى من الكاروسين سربله الصنوبر حتى عام ١٩١٥. وسافر إلى ألمانيا وإلى المغرب (١٩١٠-١٩١١ ثم إلى مصر (١٩١٢) ويعود مرة أخرى إليها بعد ذلك بضع عشر عاما. وبعد أن يمشي لوجه أعماله، مساء، ملهى من الكاروسين (١٩١٠-١٩١١) يسور لوجه التورية التي تشمل زوجين وهذين سوان. الرجل الأزرق والفرلة الحمراء (حوالي عام ١٩١٨)، و بناء من نهاية الحرب العالمية الأولى يصور سلسلة من الموروثيات الاجتماعية مهم يورثيه. أما في بواي، أما المثل الفرنسي في عام ١٩١٧، بوسي دي كستيلان في عام ١٩٢٢ والأحداث دولي في عام ١٩٢٥. ويتنشر في هذا الاتجاه حتى الخمسينيات ويشهد على ذلك يورثيه بر حيث يارم في عام ١٩٥٥. ويتنشر في الخمسينيات الفرنسية في عام ١٩٢٩، بعد ذلك سلسلتي عاما يستمر في موناكو مينا سيم لوبلوفان. ويشير هذا الفنان بضرورة إنشاء ومجسدا على كثير من الموروثيات الاجتماعية والسياسية في أثناء حياته. وقد ترك العديد من الصور القضائية والادلة التي تمثل الحياة الاجتماعية والأوضاع المشوهة وأحداث لسان، وعرضت في معرضي «موناكو» المصالح. وقد رسم بروس في لوحة «البحث عن الزمن الضائع» ومشران في لوحة «السا» المصالح بالبرص، وبور بعض الموثبات منها مؤلف عن هيدفا، وآخر عن المصالح والنز، وحذاء زهرات (١٩٢٧)، ومناظر عادية في هن التصوير (١٩٢٧) وفي عام ١٩٢٢ مجددا صديق على الشاطئ.

المرح كاتالوج معرض الترف على في تونس، المصالح على ورق ١٩٥٥ - ١٩١٠، مخطوطات على موناكو وروتردام / مخطوطات الفنون الجميلة / دور / المصالح الهولندية / مارس ١٩٦٦ - ١٩٦٥، كاتالوج معرض في موناكو، المصالح على المصالح لومباردي ١٩٦٠.

مخطوطات / كاتالوج من المصالح Van Dongen المصالح / المصالح على ورق ١٩٥٥ - ١٩١٠، مخطوطات على موناكو وروتردام / مخطوطات الفنون الجميلة / دور / المصالح الهولندية / مارس ١٩٦٦ - ١٩٦٥، كاتالوج معرض في موناكو، المصالح على المصالح لومباردي ١٩٦٠.



نينا، راقصة في القوم من باريس  
 نينا، راقصة  
 القرن التاسع عشر  
 1910 و 1911  
 نينا، راقصة  
 مركز الفنون الجميلة  
 مركز الفنون الجميلة  
 نينا، راقصة  
 نينا، راقصة  
 نينا، راقصة

Nini, Danseuse aux Folies-Bergère  
 vers 1908  
 Huile sur toile  
 130 x 97 cm  
 Musée National d'Art Moderne  
 Centre de Création Industrielle  
 Centre Georges Pompidou, Paris  
 Don de Jean Aron, 1948

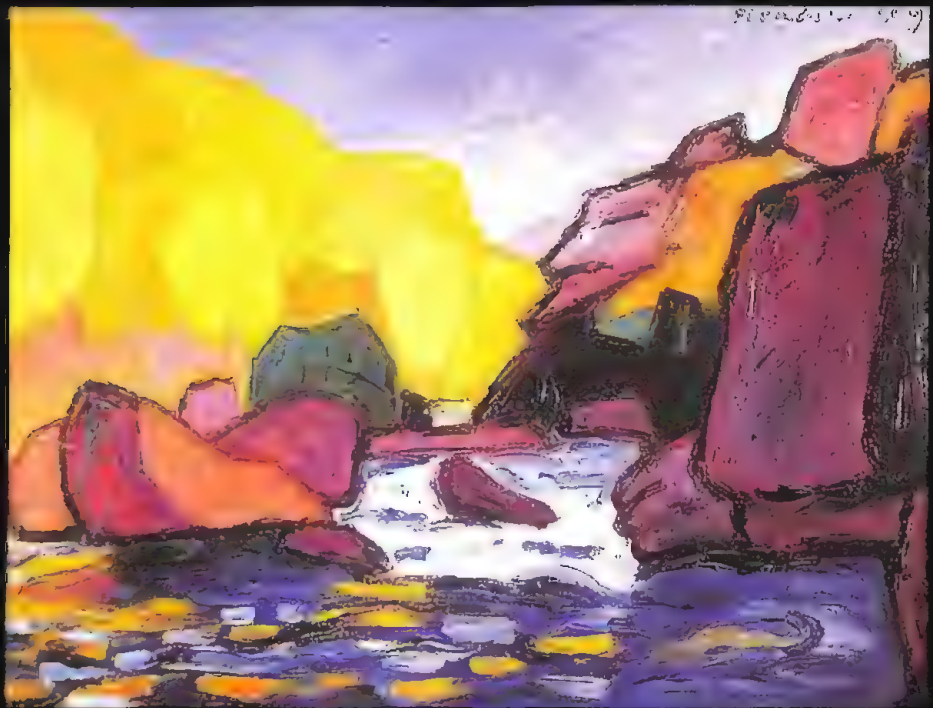
# فرنسيس بيكايا (فرنسوا ماري مارتير - نيكايا الشهير فرنسيس نيكايا)

شيد

في عام ١٨٤٥ كان هذا الشاب الذي ولد في مدينة النورمانيه في فرنسا من مذهب النورمانيه ثم الى الكاثوليكيه اعمى وكان كثير القعود على الموقر ، وفي عام ١٨٤٨ اطلق على فن رسمه ويسمى بيهدا اولا لرسم مناظر طبيعيه كثيرة بالخطوط ما بعد ثلثيه وبعدها حينما خفيضا وهو لا يزال شابا ناشئا عندما تعرض لعماله في كاتينز هوسبان في عام ١٨٥٠ ولكنه مدخل ما يشبه السلوب النورماني وبما انه حرم عام ١٨٥٦ وعاد مع اختباره على الخدم وهو المحدث في التجريد كاسلوب في التصوير باعتباره «معص ابداع جديد خلق عذام الانحلال طرية لمسوح ردة الفن ولتعاليم التشخيص» ثم لم يلبس لقطات العاصيه اولا مع جابريل دوييه التي تصور ردة مع مارتيل دوشان في عام ١٨٥٠ بيه حاشيه بونو كصك مع جوم ايليبي الذي يستوحه كتمان من الفنانين النكبيين ، وفي عام ١٩١٢ رحل الى سورزل حيث يعيش اعداله في معمرس اومرس ويسمو اوجه «دوييه» والوجاه على غمشت تتطور ابتداء من السلوب النكبيي بعد تشكيل جوم مصوغ في عناصر البه وهي «خر الاحلام» وفي عام ١٩١٤ مع معمرس وارس في مهمه الى كايا - فكتف لعدة طوله في جوبروك حيث التقى مرة أخرى دوشان كما التقى دافري وما راى ، وسلمه في تحرير مجلة ١٩١٠ ، وفي عام ١٩١٥ قترده على مجموعة الفنانين بهاتيرز الفريت سيبيستن ، وفي أغسطس ١٩١٦ يسافر الى بوشايه حيث يصدر عمله الخاصه ويطلق عليها اسم ٢٩١ ويسير اولي غسانده بعد ان «اشتبى» وجمع بين هذة في عام ١٩١٧ وفي عام ١٩١٩ يلتقي في بوزن سوسان تارن ويسمو لوجه «الممثل الكارينيتر» ثم يشيع حركة الامداد في باريس «يفتح فيها العبد» ولتد مداد دوييه في عام ١٩٢٠ ويسير «العصر الجديد» «التي تهم القشر» ويسمو المصنوع وفي العام التالي يدعو أحد قراءه وعبرهم إلى تصوير «العين الكيهانيه» ويحصل مفعلا شبيها مع حركة «امداد» وفي عام ١٩٢٢ مع لوجه «الامداد المرحه» ثم في عام ١٩٢٤ بوجه «دوييه» مثالا بلوحة «رومانيه انت ايدعيه بوشان» - مع جوم بوشان «الحركة النورمانيه» وبعد معمره بوشان مع قراءه ادبيه السويديه وبعد السويديز لمرحله «استراحه من ثاليمه» كغير (١٩٢٥) ، وعلى اثر وقاء معه في عام ١٩٢٥ يصبح من كبار الاقرباء فيليم من الكلوب داروز ويحيى حبه الاثيه والصحة بعمس حياه الاحكامه شعبا من الشعوب المأخوذه في السويد التي تها به ومن ثم سوليدور في عام ١٩٢٢ وبعد قترده وجوه من ١٩٢٧ الى ١٩٢٨ يالحيها متعا سلوب التجريد بعد ان خلقه بالثابريه والكولجيكه بتصوره مناظر طبيعيه ثم يالحي مرقه أخرى بوجه «الواقعيه» ويعود الى باريس بعد نهاية الحرب مستطاعا معه زوجته «التي» ولغا ويحرم لوجهه في عام ١٩٢١ وبعد ذلك يعاليم مفتحت لتضعف القوم للفن الحديث اوجه - اومس - دوييه يسير في نيكايا بوجه الاخضر مع لوحات فنانين اممير معس منهم بوشان وول «ماتيه» وما راى ، وفي عام ١٩٢٩ يحصل لاعداله معمر شامل في جاتيرز دوييه داران ويصبح له عود - جومر - عودا من اعمده - بعد ذلك جوم وتاخره الاقرباء كما هو دور ان يصيب سوا - ضد هاشي الديوب - في عتد فاني المذهب كما انه لم يحب ههنا بعد ذلك لغو النكبيين ولدى هاشان اعدان وتغيرهم من اندام الاساليب الاخرى لشدة تنوع اساليب بيكايا نفسه .

المرجع كلافج - جوم فرنسيس نيكايا اسراخيا تذكر الكتابه بولم ايشوبه ١٩٩٦ كتاب جومس سكفا ١٩٩٦ «الكتاب» له مؤلف «لكنسكون» بول جومس جابريل بوسدورف - فرانكفور - ماين ١٩٩٩ عتدا لويوز - هاس - فرانكس نيكايا - باريس - ايلي ميشير ١٩٩٥





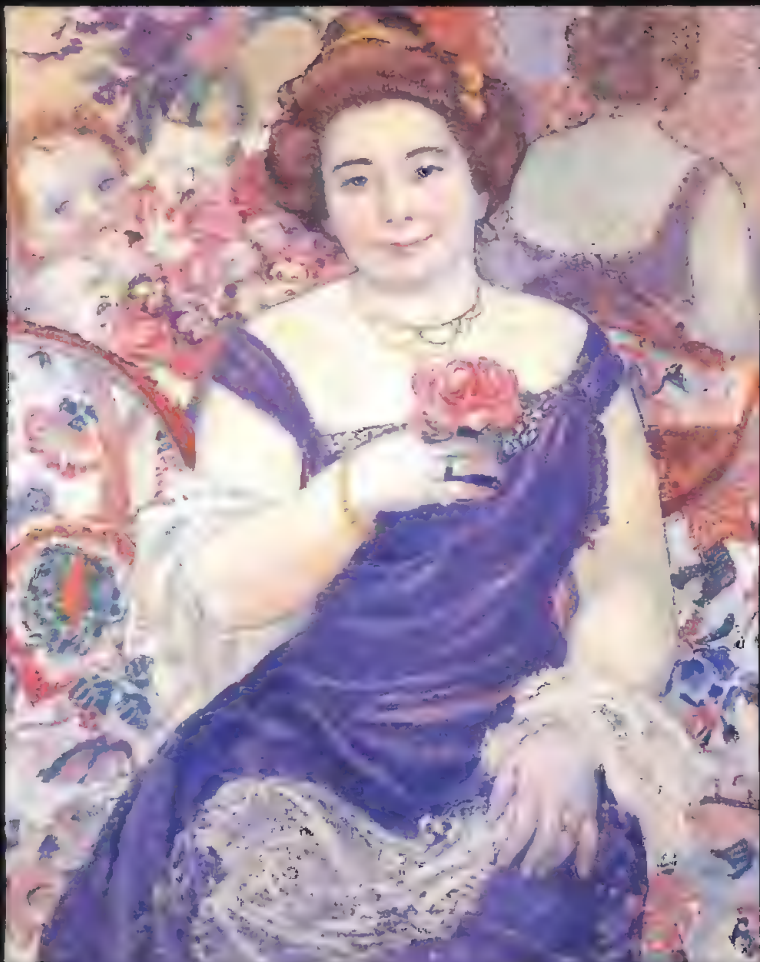
Les Grottes de la Grotte  
1965  
Huile sur toile  
100 x 80,5 cm  
Musée national d'art moderne  
Centre de création contemporaine  
Galerie Georges Pompidou, Paris

هناك كهف السويدي  
1965  
الزيت على قماش  
100 x 80,5 سم  
المركز القومي للفنون  
مركز الأبحاث والتجريب  
مركز جورج بومبيدو، باريس









پوزیٹو امارت مورخین دشمنی ممکنہ ہوگا

1994

Portrait de Martha Maurício Denis  
à la rose

1905

1909  
Huile sur toile  
99 x 80 cm

99 x 80 Gpm

Collection particulière

# Maurice Denis

1870-1943, Saint-Germain-en-Laye 1911

1870-1943, Saint-Germain-en-Laye

Ses parents s'étant fixés à Saint-Germain-en-Laye, il y réside toute sa vie. Condisciple d'Édouard Vuillard et Ker-Xavier Roussel au Lycée Condorcet à Paris, il entre en 1888 à l'Académie Julian, où il rencontrera Paul Ranson, Jeth, Pierre Bonnard et Paul Sérusier, avec lesquels il fondera, l'année suivante, le mouvement nabi (« prophète » en hébreu). Influencé par Puvis de Chavannes et Odilon Redon, le « nabi aux belles lignes » s'inspire aussi des primitifs italiens, Fra Angelico et Piero della Francesca, ou de Raphaël dont le rapprochement ses voyages en Italie (1895, 1898-1907). Il entame assez tôt une activité théorique et critique, publiant dès 1890 sa « Définition du néo-traditionalisme », avec cette injonction première : « Se rappeler qu'un tableau, avant d'être un cheval de bataille, une femme nue ou une quelconque anecdote, est essentiellement une surface plane recouverte de couleurs en un certain ordre assemblées ». La même année, ses Taches de soleil sur la terrasse en sont l'exemple. Il s'intéresse aux arts appliqués, illustre Verlaine (1889) pour Ambroise Vollard avant L'imitation de Jésus-Christ (1903), Dante-Gide, Barrès ou Claudel. Son art se fonde sur sa foi chrétienne et sur l'exaltation d'une vie familiale accomplie avec Marthe, fiancée devenue épouse et mère de ses enfants, son modèle d'élection. Entre vie quotidienne et religion, l'artiste, dans de couleurs et de lumières claires, manifeste aussi son goût pour la nature. Parmi les adeptes d'une peinture à la fois intimiste et hardie, il passe d'une audace de jeunesse à un mysticisme croissant, de la travail diaphane d'anges-fiancées à une plus canonique pureté. Parallèlement, il publie en 1912 Théories du symbolisme et de Paul Gauguin vers un nouvel ordre classique puis Nouvelles théories sur l'art moderne, sur l'Art sacré, (1922) et en 1939 une Histoire de l'art religieux. S'il a conçu d'importantes décorations à Moscou pour Mikhaïl Morosov, et des peintures murales à Paris pour le Théâtre des Champs-Élysées et le Palais de Chaillot, ou à Genève pour le Palais de la SDN (Société des Nations), il crée également celle de la chapelle du Prieuré, demeure du peintre à Saint-Germain-en-Laye, devenu, en 1980, musée.

*Bibliographie* : Catalogue de l'exposition Maurice Denis 1870-1943, Musée des Beaux-Arts de Lyon, 1994  
Maurice Denis, Le Ciel et l'Arcadie. Textes réunis, présentés et annotés par Jean-Paul Bouillon, Paris, Hermann, 1993 ; Jean-Paul Bouillon, Maurice Denis. Genève, Skira, 1993



# اميديو موديليانى

ليصور: ١٨٨٥ مارس ١٩٢٠  
مات: ١٩٦٨

كان الشاب الحسن اميديو موديليانى سمي الى اسمه يهودية من الأسر . شيلة ذات الأصول العرسية والإيطالية ولكن مرصع حب اسرته زهرارها حسب منطقا وانتمى امره بان يكون بخلا من الاموال العائليه لنفسه وعاشيقه من قصص باريس المانوية . وقد تلقى انذارا اوليا من مدرسة الصور العميلة بطورنسا في عام ١٩٠٢ ثم في جنسيا في عام ١٩٠٣ وعند وصوله الى باريس في عام ١٩٠٦ تخرج بخصا شوي بارونى الوجيهة وهي نفس الوقت بالانقش اوراق التمثيل في في سيران . كما اعتم باصا لوترييلد و غولان وفان خوج وفي عام ١٩٠٧ التقى في مؤتمرات ساجد الهواه الشبان . هو الدكتور بون الكسندر اذى سادى حسن قامت الحرب العالمية الأولى وقام موديليانى بعمل عدة يورثيهات . واستقر موديليانى بمويسيان في عام ١٩٠٩ بالضررب من الصحافة فسمين بريمكوي الذي مثله الى الاشتغال بين التمت على العوير في الوقت الذي اطلع فيه موديليانى على الفن ليرسى وكان من متبعة ذلك ان قام بعمل تماثيل البرونز في عام ١٩١٢ ثم تماثيل النساء للاثارات مقام الاعمدة في المنبس في عام ١٩١٢ و ١٩١٤ واثاثا الى خمسة وعشرين عملا من اصاا البحت التي قام بها مناشرة والتي تيجع ما بهر . التكنجية و في التماثيل و الفن الاغريمن القديم وبين رؤيته الصية الخاصة وقد قام ايضا معهن باليورثيهات التي كانت سيما في شيرة وهي مورثيهات امامية في مساحة عور عبقرة ولها صابع كدوتى رقيق يدب عليه الحور . وقام بتصوير اصعاب الحروف الصغيرة ككوحه الحادمة والعلاج الصغير كما قام بتصوير اهداشنة انصاين «كينسليج» (١٩١٥) وسولتين وصورتين شخصيتين عاكس جاكوب (١٩١٦) كما انه ايضا بعمل يورثيهات للواء انتصار على طليهم ككوحه مزل جروج حالبسة (١٩١٦) ولكنه اصم بوجه خاص ككاشق عمله بتصوير جمال بارونى هامستيج من ١٩١٤ الى ١٩١٦ ثم جان همدون من ١٩١٨ الى ١٩١٩ . ونس بتصوير مختليات عصرية هي لوحات افقية واصاا عصرية حسية ككوحه «البارية المرافدة» (١٩١١) و«البارية الكبرى» (١٩١٧) وفي اثناء فامته الاخيرة بمدينة بيس بزم بعمل عدة مناشرة (١٩١٨ - ١٩١٩) و يورثيه شععية له ثم يموت وهو في سن السابعة والثلاثين بعد اطراعه على الملقات واصابته نعرش السن وفك . شكت اسطورة العنقرى المبحر . امير موديليانى الذي كرس حياته لتجسيد الحسن (الباري) ثم قضى عليه بالما شقيا وعرقبنا بالما الذي عاش فيه رفاقا محبسة مع حشم العهد الحمر وقل بداية السموات المحنونة .

المرح: كتارح مدهي ديدو موديليانى مؤسسة يوم سياردمار - هارنيس ١٩٩٠ كتارح مدهي اميدو موديليانى - متحف الفن الحمر لمدينة باريس ١٩٨١



پورتريه جان الكسندر

١٩٠١

الرسم الزيتي على قماش

٦١ × ٥٠ سم

موسميه بيرو جيلاند - مارتنس (سويسرا)

Portrait de Jean Alexandre

1909

Huile sur toile

61 x 50 cm

Fondation Pierre Gianadda Martigny

(Suisse)

# Amedeo Modigliani

Amedeo Modigliani (1874-1920)

Portrait d'André Bonnaud, 1916

Héro, passionnel d'un mythe romantique très parisien, le jeune et beau Amedeo Modigliani, est le fils chéri et cultivé d'une famille patricienne d'ive d'ascendance franco-italienne. Il reçoit une formation première à l'École des Beaux-Arts de Florence (1902) et à Venise (1903). Arrivant à Paris en 1906, il s'imprègne avec brio des leçons du fauvisme, mais aussi de l'accomplissement formel de Cézanne, et regarde avec attention les œuvres de Lautrec, Gauguin et Van Gogh. En 1907, il rencontre à Montmartre un jeune amateur, le docteur Paul Alexandre, qui le soutiendra jusqu'à la guerre et dont il fera plusieurs fois le portrait. Il s'installe à Montparnasse en 1909, près du sculpteur Constantin Brancusi qui l'incite au travail de la pierre, alors qu'il découvre l'art nègre. En résulteront les Yôtes de 1912, puis des Canaïotes en 1913-1914. Parallèlement aux vingt-cinq sculptures qu'il laisse, présentant en taille directe la synthèse du cubisme, de la statuaire baoulé, de l'art grec archaïque et de sa propre vision, il réalise les portraits qui feront sa célébrité, frontaux dans un espace sans guère de profondeur, hiératiques et éternels, souvent mélancoliques. Il peint les modeses représentants de petits métiers, Seneuse et Petit paysan, ses amis artistes Kissling (1915), Soutine et deux Portraits de Max Jacob (1916) ou encore, sur commande, amateurs et marchands tel Paul Guillaume assis (1916). Surtout, il célèbre, en ami et passionné, la beauté de ses compagnes, Beatrice Hastings de 1914 à 1916, puis Jeanne Hébuterne en 1918-1919. Il se consacre, dans un format horizontal, à des odalisques modernes à l'extrême sensuel, Nu couché (1916) ou Grand nu (1917). Au cours d'un ultime séjour à Nice, il exécute quelques paysages (1918-1919) et son Autoportrait avant de mourir à trente-six ans, miné par les excès et la tuberculose. Ainsi naquit la légende du génie maudit prince de Montparnasse, voué à rivaliser avec la figure humaine et disparaissant dans la misère, intimement lié au quartier où il vivait, et au mal-être de son temps, après la fin de la Belle Époque, avant le début des Années Folles.

*Références : Catalogue de l'exposition Amedeo Modigliani, Fondation Pierre Gianadda, Martigny, 1990. Catalogue de l'exposition Amedeo Modigliani, Musée de la Ville de Paris, 1983.*





# مارك شاجال

فيينا ١٨٨٧ - سان بول دي لانس ١٩٥٥  
مصور فرنسي من أصل روسي

ولد هذا الفنان لآب يهودي من أسرة متواضعة إلى عائلة صغيرة من بلدة فييكتوريا وعمة أمه هي جيمز في الجامعة الصليبية. وفي عام ١٩٠٧ انتقل من سان بول دي لانس إلى باريس حيث مصور لزوجته «أنا» والقرية (١٩١١) إلى روسيا وإلى التحير وإلى عهرهم (١٩١١ - ١٩١٢) وفي عام ١٩١٢ تنضم إلى مدينة القناري في لا رويل وهناك يلتقي بماريلاس وسولين وروبير وسوسيا ديولون كما يلتقي على جيمس ديوليسير فيكتيم هذا الأخير من الثورف، على هروثوث والين، ويكتشف إنتاج القرصة لشاجال تعرض لانتفاضة متراولين من يونيو ١٩١٢ وعندما تشتت الحرب العالمية الأولى يكون من فيكتيم وبعد زواجه من ديلا التي تظل المصير الزماني لأبوابه مساهم في معرضين أنتهجه وعقب قيام الثورة البلشفية عين أوسيسا لفسون المحفلة في بلدة التي ولد بها ولكنه استغنى عن كارتين. مانيشال المستند للسلطة الصناعية فيرميل إلى جيمس حيث يفت تصور الديكور المصريح لعصر الفن اليهودي (١٩١٠) ثم يهاجر أوروبا للمرة الثانية ويوقف في برلين (١٩٢٢ - ١٩٢٣) وبعد عودته إلى باريس في عام ١٩٢٣ يهبط إلى اسدرا فولاد عمل رسوم كارت حوجون، الأرواح الغشبية، (١٩٢٥ - ١٩٢٤) ثم رسوم كارت «مخلص لأفونين» (١٩٢٦ - ١٩٢٧) وأيضاً رسوم الكارت المقدس (١٩٢٦ - ١٩٢٩) الذي من أحله يسافر إلى فلسطين وفي هذه الفترة يذهب لأميرة مونتول معاً بسببه «الصحفر الشاعري» الكليل، الذي يعمد من زوجته. وفي خلال الثلاثينات يصدر كتاب «حياتي» (١٩٣١). وفي نفس الموضوع المصطب ثم يصطب إلى الجسد. معها خلال الحرب العالمية الثانية لا يهدد في هيويزرك ديكرات وملاسي طريقة باليه «البيكو» (١٩١٢) ثم «سور» (١٩٤٥) وبعد عودته إلى فرنسا في عام ١٩٤٥ يقيم في بلدة فانس حيث يعارض أيضاً إلى جانب الفن اليهودي من العرف وفي الستة لم يحدد على نحو معتاد من الفرجاع المألوف (١٩٦٠). وفي عام ١٩٧٥ يهبط شاجال إلى أندولة الفرنسية المعجزة الكبرى من رسالة التوراة وهو معجولة في مدينة بيس في المنح الذي يحمل اسمه

ومعها يكن قوتو جوق للغير التي يهبط فيها شاجال معهم، تكن بخرستها إلا أنه لم يكتف عن الأعراب عن إيفانه بالانسان وعن شحمه والخيلا والراشعة والمصم وبالأصول وميله إلى العدة التي كتبت شاعري الطبع مرحة عاشقاً صديقاً للشعراء. ولدت لجميع الناس الشدة على أن يفعل الشاعري يهبطون هياما مصممه شريفة أو المستقلة حادياً رسالته المناهية التي تجمع ما بين الحب والمطم والروحانية في لغة الشعبية كإسلام الشبهة

المراجع كتاب معروضات شاجال لأكاديمية الملكية للفنون لندن ١٩٩٠، دليل معروضات شاجال منشور بالبريس عالم معجولة الشاعرات ١٩٠٠ كتاب معروضات شاجال «المعروضات» ١٩٠٠ - ١٩٢٠ منشور في السنة من مسيحية باريس ١٩٩١ كتاب معروضات شاجال في روسيا مؤسسة بيس بدار - باريس ٢٠٠١



L'atelier  
1910  
Huile sur toile  
60,5 x 73 cm  
Musée national d'art moderne  
Centre de création industrielle  
Centre Georges Pompidou, Paris

الاستديوه  
1910  
ألوان زيتية على قماش  
60,5 × 73 سم  
المuseum الوطني للفن الحديث  
مركز للخلق الصناعى / مركز جورج  
بومبиду بباريس

# Marc Chagall

1899-1988 - Saint-Petersbourg - Vence 1988

Le 14/07/2015

Artiste de culture hassidique, né dans une famille des plus humbles dans une petite ville de Biélorussie, il est soutenu très jeune dans sa vocation par sa mère. En 1907, à Saint-Petersbourg, étudie la peinture auprès de Léon Bakst, qui lui fait connaître l'art de Cézanne, Gauguin et Van Gogh. En 1909, il part pour Paris, où il évoque Mou et le village (1911) et A la Russie, aux ânes et aux autres (1911-1912). En 1912, habitant la cité d'artistes de La Roche, il rencontre Modigliani, Souline, Robert et Sonia Delaunay, Guillaume Apollinaire, auquel il rend un clairvoyant Hommage (1911-1912) orphique, lui permet de connaître Herwarth Walden, et ainsi d'exposer à Berlin, en juin 1914. Quand la guerre éclate, il est à Vitebsk. Après son mariage avec Bella - qui restera sa principale inspiratrice - il participe aux expositions d'avant-garde, et au moment de la révolution, est nommé comme maître des Beaux-Arts dans sa ville natale. Mais après s'être opposé au suprématiste Casimir Malevitch, il se rend à Moscou, où il exécute l'exceptionnelle décoration du Théâtre d'art (juin 1920). Traversant à nouveau l'Europe, il s'arrête à Berlin (1922-1923) puis, de retour à Paris en 1923, se voit commander par Ambroise Vollard l'illustration des Âmes mortes de Gogol (1924-1925) et des Fables de La Fontaine (1926-1931) avant La Bible (1931-1939), à l'occasion de laquelle il voyage en Palestine. André Breton admire alors « l'explosion lyrique totale » de ses tableaux. Au cours des années trente, il publie Ma vie (1931), et développe le thème de la crucifixion. Confinant à l'exil durant la Seconde Guerre, il crée à New York décor et costumes des Ballets Aleko (1942) et L'Oiseau de feu (1945).

Revenu en France en 1948, il s'installe à Vence où, parallèlement à la peinture, il expérimente céramique et sculpture, avant de renouveler magistralement l'art du vitrail (1960). En 1973, Marc Chagall offre à l'État français l'ensemble musical du Message biblique, abrité à Nice dans le musée qui porte son nom.

Si vanité fantaisique qu'en soit l'expression, l'artiste n'a cessé de manipuler sa tor en l'homme et sa passion pour la vie, attachement aux origines et goût de la modernité, lyrique et gai, sentimental, ami des poètes, il montre à tous cette aptitude qui est sienne à faire s'envoler les amants, en contour élégant, grimaçant ou précieux, cubo-futuriste, dans la richesse intemporelle de son message universel, combinant amour et, judéité, cynisme et spiritualité, aux couleurs du folklore le plus slave, contes et rêves vus à

*«Bibliographie»* : Catalogue de l'exposition Marc Chagall, Royal Academy of Arts, Londres, 1970. Daniel Michéressieu, L'haïkal, avec 2 images d'art, Calmann, coll. Documents 1993. Catalogue de l'exposition Chagall, les Années russes 1907-1922, Musée d'Art moderne de la Ville de Paris, 1993. Catalogue de l'exposition Chagall en Russie, Fondation Pierre Cardin, Moscou, 1994.



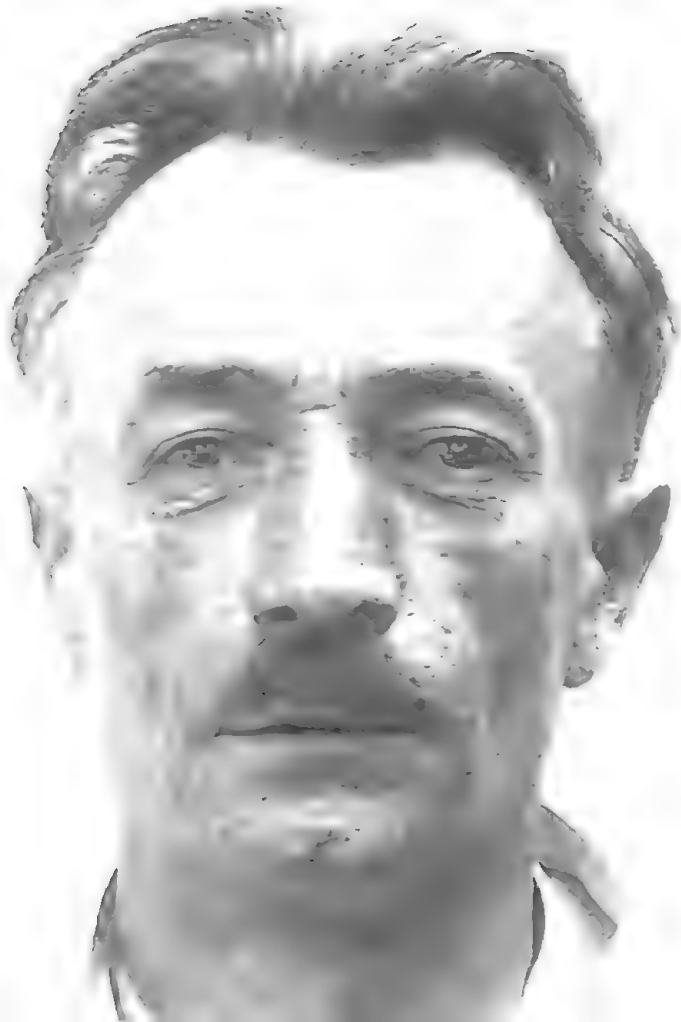


1912  
Still life with fruit  
30 x 60 cm  
(Collection: private collection)

# Frantisek Kupka

Après une période d'enseignements, il fait à l'Académie de Prague de brillantes études, entre 1887 et 1891, s'inscrit ensuite à l'Académie de Vienne (1892), rejoignant les cercles théosophiques, et se partage entre portraits et symbolisme. Après un voyage à Londres et en Scandinavie, Lemaire va à Paris en 1896, et s'inscrit à l'Académie, pres-de chez son compatriote Mucha. Il prend des cours à l'Académie Julian et à l'École des Beaux-Arts (1897), expose au Salon de la Société nationale des Beaux-Arts (1899) et participe à l'exposition universelle de 1900, parmi les autrichiens. Au début du siècle, il renoue des liens, au journal satirique *L'Assommoir* à Paris. En 1905 Jacques Villon le convainc de s'installer, comme lui, à Puteaux. La même année, il rencontre son frère Marcel Duchamp. Il est influencé par l'impressionnisme et la palette d'Odilon Redon, Kupka passe au fauvisme et à l'expressionnisme, puis à l'orphisme, et participe à la section d'Or. Il s'agit également avec lui des dernières découvertes scientifiques contemporaines. Partant de touches de piano - Le Lac (1909), il aboutit à une peinture par plans verticaux dont témoigne Madame Kupka parmi les verticales et l'homme cueillant des fleurs (1910-1911)... Vient ensuite la série de compositions autour d'un point (1911) et les Disques de Newton, Etudes pour l'usage de deux couleurs (1912). Engagé volontaire en 1914, il ne se réinstalle qu'en 1919. Sa première exposition personnelle a lieu à Paris en 1922, alors qu'il est en train de professer à l'École des Beaux-Arts de Prague, en résidence auprès des étudiants tchèques à Paris, et que paraît la première monographie consacrée à son œuvre. L'année suivante, il publie à Prague son ouvrage théorique principal, La Création dans les arts plastiques (qui ne paraîtra en français qu'en 1989). En 1926, il rencontre Van Doesburg et publie Quatre heures de blanc et noir, album de gravures sur bois ; en 1931 il adhère à l'Abstraction Création et en 1933 publie Seize abstractions en noir et blanc. Après une série de tableaux sur le thème des machines (vers 1927), la musique lui en inspire d'autres, dont Jazz Hot n° 1 (1936). Il se retire à Beuversy durant la Seconde Guerre mondiale, à l'issue de laquelle une rétrospective de son œuvre est organisée à Prague pour son soixante-quinzième anniversaire. En 1951, il signe son premier avec un essai-band, essaye Certe, son rôle de pionnier de l'abstraction sera pleinement reconnu après sa mort grâce à des expositions d'envergure dont la rétrospective organisée en 1958 par le Musée national d'art moderne à Paris.

*For more information on the following books, please contact the publisher or the author.*









Le Lavoir sous la neige  
 1913  
 huile sur toile  
 60 x 73 cm  
 Collection particulière,  
 courtesy Galerie de la Présidence Paris

المفضل تحت الجليد  
 ١٩١٣  
 ألوان زيتية على قماش  
 ٦٠x٧٣سم  
 مجموعة خاصة  
 بمرحوض من حايدي الرئاسة بباريس





Le Cavalier  
 1914  
 Huile sur toile  
 61 x 81 cm  
 Musée d'Art moderne de la Ville de Paris

الفارس  
 ١٩١٤  
 الزيت على قماش  
 ٨١ × ٦١ سم  
 متحف الفن الحديث ودار لماريا ديروس

# Pierre-Albert Marquet

## بشير البرت ماركية

يولدو ١٨٧٥ باريس ١٩٤٧

مصور فرنسي

Suivant ses parents à Paris, en 1890, il rencontre Henri Matisse à l'École des arts décoratifs. Tous deux sont ensuite élèves de Gustave Moreau à l'École des Beaux-Arts. Au Louvre, l'écopie Poussin, Lorrain, Watteau, mais est aussi attiré par Rubens, Véronèse et Velasquez, et admire Corot. Chez Durand-Ruel, en 1897, il peut voir des toiles de Cézanne, Van Gogh et Seurat, et peut en plein air à Arcueil ou au jardin du Luxembourg, des paysages encore impressionnistes, exposé aux Indépendants à partir de 1901, au Salon d'automne à partir de 1903. En 1905, il y est dans la «cage aux louves», après avoir peint Henri Matisse peignant dans l'atelier de Mangua à (1905) ou un Quatorze-Juillet au Havre plein d'allégresse (1906). Sa première exposition personnelle a lieu à la Galerie Druet en 1907, année de son voyage à Londres, avec Émile Ottou, Ferns et Charles Camoin. À partir de 1908, outre quelques portraits et nus, il se consacre aux paysages marins, plages et ports, docks et bateaux. Il vit à Paris en bord de Seine, dans différents ateliers donnant toujours sur le fleuve, quai-Saint-Michel, quai des Orfèvres ou quai des Grands Augustins. Fidèle ami des lauriers, il achète aussi des tableaux de Corot ou Renoir. Il voyage, peignant au Havre avec Raoul Dufy (1909), à Collioure avec Henri Matisse (1914), ensuite en Scandinavie, au Maroc de Hambourg à Naples, de Venise à Londres, partant pour Alger en 1920, qu'il regagnera pendant la Seconde Guerre mondiale. La continuité de son œuvre tient aussi à celle de ses sujets, à sa passion pour l'eau, qu'il la retrace de son dessin et de sa peinture, vivante du trait ou accentuée du cerne noir, dans des couleurs subtiles, gris ou tons vifs.

في إحدى زيارته امتالية لباريس عام ١٨٩٠، فثابل ماركية هرمه -ماتيس بكسة اللون الزهرية حيث يستبدان على جوستاف مورو بكليه اللون العمليه- وفي اللوفر قام ماركية بمسح بوسان لوران، واكثر كما اجتذب لأعمال روبنر، جروبير وفلاسكويز وفورو، وغند فيرون -ويول أي أعمال سيران- وفي عام ١٩٠١، كان يصور في الهواء الطلق، في أزلي أو في حديقة لوكسمبورج، فمعرض مع الممثلين ابتداء من عام ١٩٠١، وفي صالون الحرير، ابتداء من عام ١٩٠٣، وفي ١٩٠٥، سنع في شنس الحرير، وبعد أن رسم «مري مائيس» في مرسوم مانجا ١٩٠٥، وكذلك لوحة العلية بالهجة ١٤ يوليو في الياطر ١٩٠٦، اذ، «معية الشخص الأول» بالبرق، دوره في عام ١٩٠٧، في «من عاد وحلته إلى لندن مع أميل -أودن هيرز وماريل كامو» ابتداء من عام ١٩٠٨، رسم بعض الممرز الشعبية وممر لماريل، وحدث كرس نمسه للشماطر مسخرة والشراطين والمزاس، والدرافن، والمارك، وفي باريس عاش ماركية عند حافة النيس، في مر سم عبيده، مثل ممساة عين المهر سوا، كان ذلك عند رسمين سان ميشيل أو أورفاطر أو عند مرفئ حراد أو حستان.

صديقاً معاصمه لوشكش، فإنه يشتري لوحات من كورز بيتر، ك، برهل لرمس في الياطر، ممساة وأقول، وفي عام ١٩٠٩، إلى كورسور مع مري مائيس عام ١٩١٤، ثم إلى إسكندنافيا والمغرب متملاً من هامبورج إلى نابلي ومن فيسبا إلى لندن. ومن عام ١٩٢٠، يدب إلى لرانتر، اشاء، امدلاع الحرب العالمية الثانية.

إن ثبات أعماله تتوافق مع سيات موسوعة ودقة رسمه وشغفه للماء، وتشديد لهو الألات، سواء من مجموع الزوايا ومزاملاته، الغشاء المشقة بالحموية والتلف.



Pierre-Albert Marquet, catalogue des oeuvres peintes 1875-1947, Plumes et pinceaux, Matisse, Paris, 1992, et 1997, et 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391, 3392, 3393, 3394, 3395, 3396, 3397, 3398, 3399, 3400, 3401, 3402, 3403, 3404, 3405, 3406, 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3416, 3417, 3418, 3419, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 3425, 3426, 3427, 3428, 3429, 3430, 3431, 3432, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3439, 3440, 3441, 3442, 3443, 3444, 3445, 3446, 3447, 3448, 3449, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3455, 3456, 3457, 3458, 3459, 3460, 3461, 3462, 3463, 3464, 3465, 3466, 3467, 3468, 3469, 3470, 3471, 3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479, 3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486, 3487, 3488, 3489, 3490, 3491, 3492, 3493, 3494, 3495, 3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501, 3502, 3503, 3504, 3505, 3506, 3507, 3508, 3509, 3510, 3511, 3512, 3513, 3514, 3515, 3516, 3517, 3518, 3519, 3520, 3521, 3522, 3523, 3524, 3525, 3526, 3527, 3528, 3529, 3530, 3531, 3532, 3533, 3534, 3535, 3536, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3548, 3549, 3550, 3551, 3552, 3553, 3554, 3555, 3556, 3557, 3558, 3559, 3560, 3561, 3562, 3563, 3564, 3565, 3566, 3567, 3568, 3569, 3570, 3571, 3572, 3573, 3574, 3575, 3576, 3577, 3578, 3579, 3580, 3581, 3582, 3583, 3584, 3585, 3586, 3587, 3588, 3589, 3590, 3591, 3592, 3593, 3594, 3595, 3596, 3597, 3598, 3599, 3600, 3601, 3602, 3603, 3604, 3605, 3606, 3607, 3608, 3609, 3610, 3611, 3612, 3613, 3614, 3615, 3616, 3617, 3618, 3619, 3620, 3621, 3622, 3623, 3624, 3625, 3626, 3627, 3628, 3629, 3630, 3631, 3632, 3633, 3634, 3635, 3636, 3637, 3638, 3639, 3640, 3641, 3642, 3643, 3644, 3645, 3646, 3647, 3648, 3649, 3650, 3651, 3652, 3653, 3654, 3655, 3656, 3657, 3658, 3659, 3660, 3661, 3662, 3663, 3664, 3665, 3666, 3667, 3668, 3669, 3670, 3671, 3672, 3673, 3674, 3675, 3676, 3677, 3678, 3679, 3680, 3681, 3682, 3683, 3684, 3685, 3686, 3687, 3688, 3689, 3690, 3691, 3692, 3693, 3694, 3695, 3696, 3697, 3698, 3699, 3700, 3701, 3702, 3703, 3704, 3705, 3706, 3707, 3708, 3709, 3710, 3711, 3712, 3713, 3714, 3715, 3716, 3717, 3718, 3719, 3720, 3721, 3722, 3723, 3724, 3725, 3726, 3727, 3728, 3729, 3730, 3731, 3732, 3733, 3734, 3735, 3736, 3737, 3738, 3739, 3740, 3741, 3742, 3743, 3744, 3745, 3746, 3747, 3748, 3749, 3750, 3751, 3752, 3753, 3754, 3755, 3756, 3757, 3758, 3759, 3760, 3761, 3762, 3763, 3764, 3765, 3766, 3767, 3768, 3769, 3770, 3771, 3772, 3773, 3774, 3775, 3776, 3777, 3778, 3779, 3780, 3781, 3782, 3783, 3784, 3785, 3786, 3787, 3788, 3789, 3790, 3791, 3792, 3793, 3794, 3795, 3796, 3797, 3798, 3799, 3800, 3801, 38



Marseille, le Cercle nautique  
et le pont transbordeur

1916

huile sur toile

60 x 73 cm

Collection particulière,

courtesy Galerie de la Présidence, Paris

مارسيليا

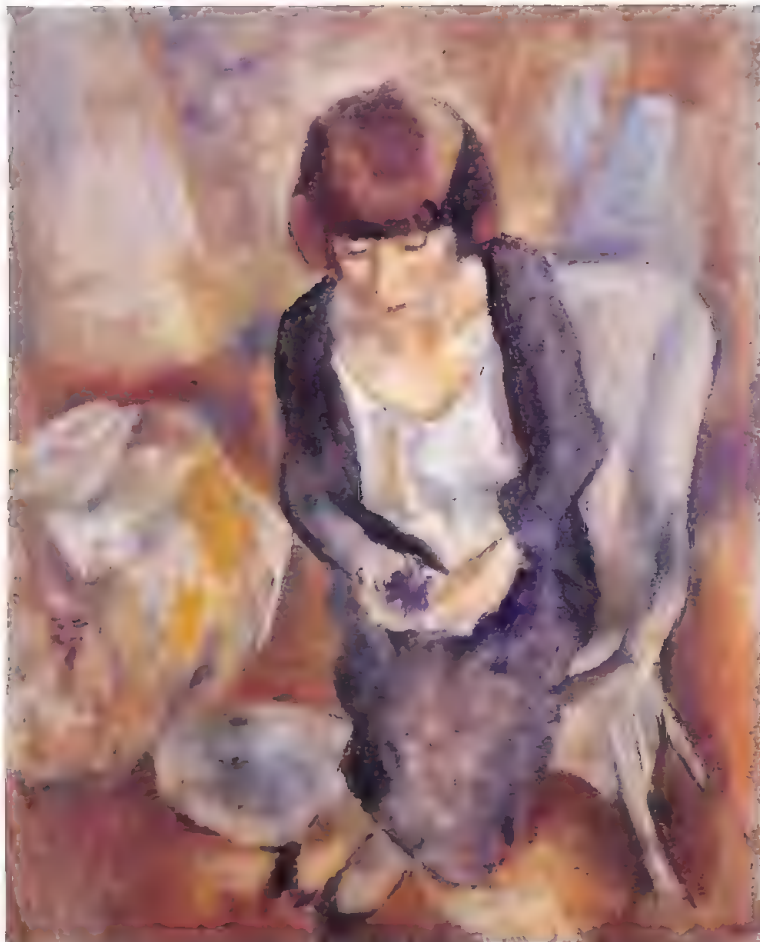
النادي النجدي وقنطرة الترانسبورور

١٩١٦

الوان زيتية على قماش

٦٣ × ٧٣ سم

مجموعة خاصة - جاليري الرئاسة - باريس



هرمین تچهونیان باغچه الیونسک

۱۹۱۶

آلوان روایتیة ملی بول

۸۸ x ۶۵ سم

مجموعه خانصه - گالری جیون - لافا

پاریس

آندرو جیلاکوشن (استاسیا) ۱۹۰۱ - کوپر (۱۹۷۷)

**Hermine au bouquet de violettes**

1916

Huile sur toile

81 x 65 cm

Collection particulière

courtesy Galerie Guillon Laffaille, Paris

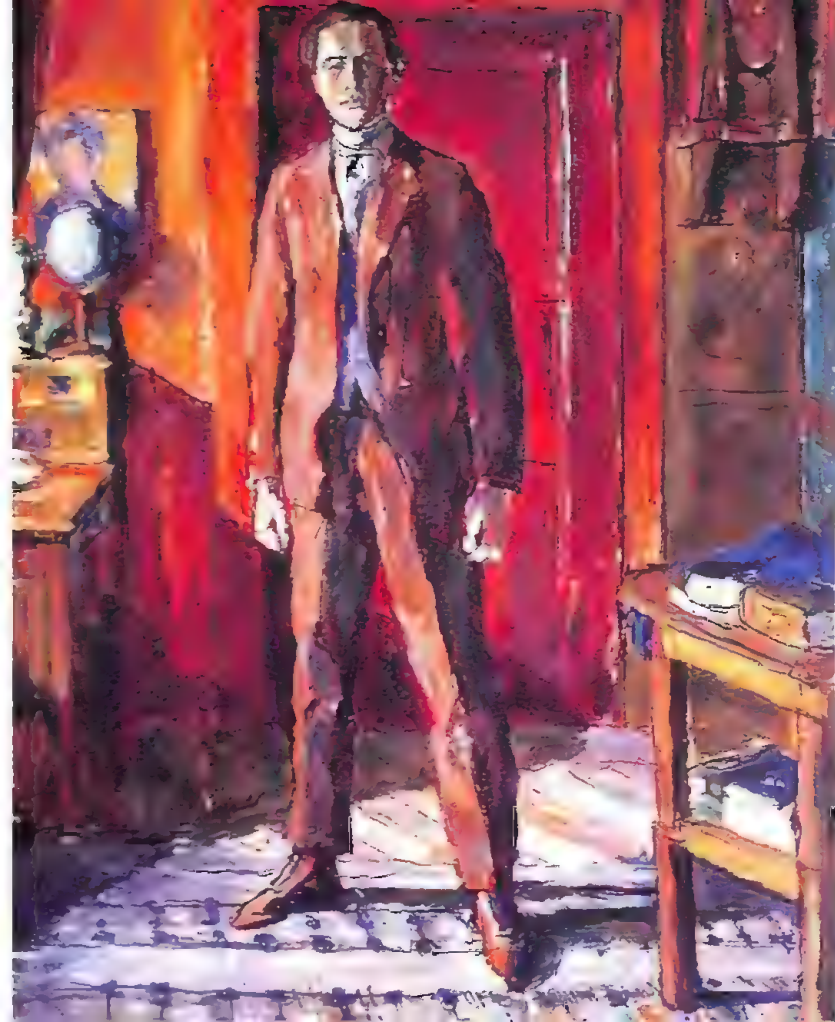
البرتو جياکومتی

۱۹۰۱ - ۱۹۵۷

بغات پرنسور سورس

[illegible][illegible]





# ديجو في استامبيا

1921

الرجل رديئة على نوال

صم

سوراك لاهيت ميكاوشت

شعبه

جمعية المرفوق واريند ميكاوشت - بولس

## Diego à Stampa

1921

Hubert Ruyss, 1916

62,7 x 50 cm

Succession Annette Giacometti,

aux bons soins de l'Association  
Alberto et Annette Giacometti, Paris

# Alberto Giacometti

Fils d'un peintre néo-impressionniste, il dessine, peint et sculpte très tôt, et à dix-huit ans suit des cours de sculpture à l'École des arts et métiers de Genève. Il parcourt ensuite l'Italie, pour séjourner à Catalase, Carrò et Timoteo, puis s'installe à Paris (1922), où il étudie auprès d'Auguste Bourdelle et à l'Académie de la Grande-Chaumière jusqu'en 1925, date à laquelle son jeune frère Diego vient partager son très modeste atelier à Montparnasse. Il porte un intérêt manifeste pour les arts primitifs, et pour le cubisme (Fernand Guiller, 1926). Il rejoint, en 1928, les surréalistes et produit des sculptures objets dont Boule suspendue (1930-1931), La Pointe à l'œil (1931), La Cage et La Femme égarée (1932), La Table (1934) ou L'Objet invisible (1934-1935). Exclu du mouvement en 1934, cette rupture coïncide avec une crise personnelle, dans un rapport conflictuel au réel. Il passe la seconde Guerre mondiale à Genève. En 1947, il recommence à travailler d'après modèle, peignant, dessinant et modelant des figures languiques, frontales (Femme debout II, 1959-1960), alternant les techniques dans une création fébrile, la peinture à l'huile, le crayon ou le plâtre. Aux portraits de son frère Diego s'ajoutent ceux d'Annette, épousee en 1949, de quelques modèles familiers, Yanaihara ou Caroline, et des représentations d'animaux, de fragments anatomiques, de rares paysages et des vues d'atelier, à l'arrivée aux impressionnantes Femme de Venise à l'Homme qui marche (sexuée, muette, étiée, nu. Allant sans raison dans la foule) (Pinge), illustre aussi des textes d'André Breton, Georges Bataille, René Char ou Paul Eluard. Un même écrit, suscite l'admiration de poètes, Yves Bonnefoy ou Jacques Dupin, Jean-Paul Sartre salue ses tentatives, Jean Genet ses stigmates. «Elles me causent violence et curieux sentiment : elles sont familières, elles marchent dans la rue. Or, elles sont au fond du temps, à l'origine de tout, elles n'en finissent pas d'approcher et de reculer, dans une immobilité souveraine».

Monographies : *Travaux de l'expressionnisme*, Giacometti, Kunsthalle des Hypokulturhistorischen Museums, 1957. *Catalogue de l'exposition*, Vienne, 1960. *Alberto Giacometti 1908-1966*, Vienne, Staatliche Kunsthalle, 1966. *Alberto Giacometti*, A. J. Gendreau, 1969. *Catalogue de l'exposition*, Vienne, 1969. *Alberto Giacometti*, Vienne, 1970. *Alberto Giacometti*, Musée d'Art moderne de la Ville de Paris, 1991-1992.







تريستان داريان  
1922  
الزوجة على اليمين  
في حضرة  
مركز الأبحاث الحديثة  
مركز الأبحاث الحديثة  
مركز الأبحاث الحديثة  
مركز الأبحاث الحديثة  
مركز الأبحاث الحديثة

Les Deux femmes debout  
1922  
Huile sur toile  
65 x 54 cm  
Musée national d'art moderne  
Centre de création industrielle,  
Centre Georges Pompidou, Paris,  
Don de Jacques Zoubaloff, 1933

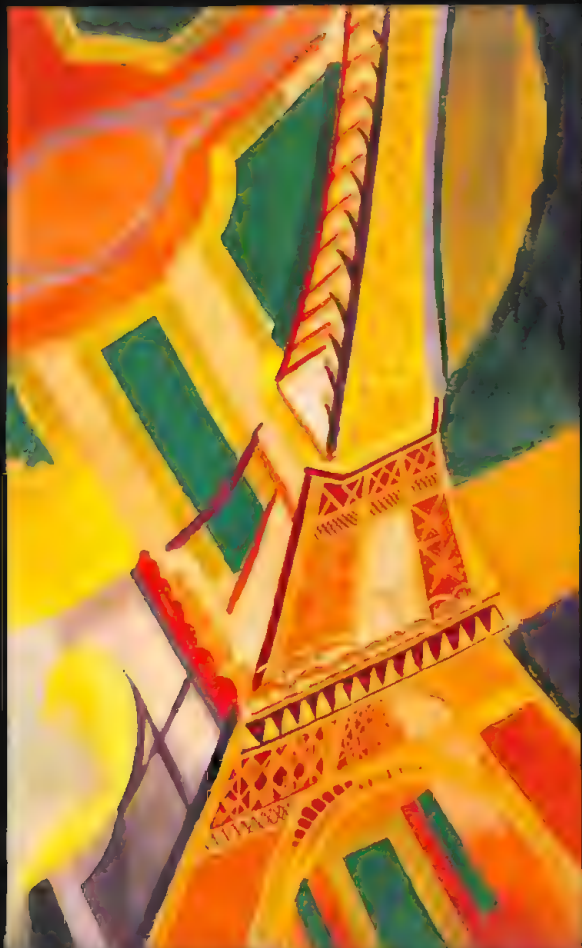
Picasso











برج ایفل

۱۸۸۹

آلان کوربوز

۱۸۸۹ تا ۱۸۹۰

معماری: گوستاو گفری

۱۸۸۹ تا ۱۸۹۰

Tour Eiffel

1889

نقشه: آلان کوربوز

1889 تا 1890

معماری: گوستاو گفری

de la Ville de Paris,

Donation Henry-Thomas, 1976

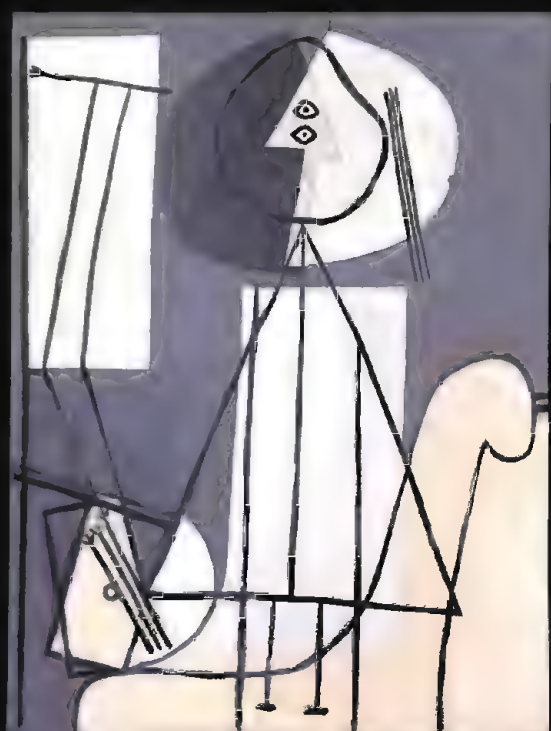
# Robert Delaunay

Après des débuts d'auteur datant, ses tableaux s'inspirent, vers 1905, du divisionnisme et de Georges Seurat, puis de Paul Gauguin et de Paul Cézanne. Deux ans après, il franchit une nouvelle étape dans l'évolution du cubisme et traverse une « phase destructive », avec la série des Saint-Séverin (1909-1910), abordant ensuite d'autres thèmes, parmi lesquels la Tour Eiffel (1909-1911), pris dans les Villes (1910-1911) - achevant La Ville de Paris en 1912. Il épouse l'artiste russe Sonia Terk en 1910 ; l'année suivante, invité par Wassily Kandinsky, il expose au Blaue Reiter, en Allemagne et se lie avec Paul Klee, Franz Marc et August Macke. 1912 marque le début de ses Contrastes multiplans avec les Fenêtres, soit une peinture « qui ne tendrait techniquement que de la couleur, des contrastes de couleur, mais se développant dans le temps et se percevant simultanément, d'un seul coup ». Pour Guillaume Apollinaire, qui leur consacre un poème dédié à l'artiste, ces toiles sont « orphiques ». Suivent les Formes circulaires (1912-1913). En 1913, Delaunay expose à Berlin, dans la galerie Der Sturm d'Herwarth Walden et à l'Erster Deutscher Herbstsalon. En 1914, l'Hommage à Blériot manifeste sa volonté d'associer la couleur au mouvement, et les Disques son évolution vers l'abstraction. Il passe les années de guerre avec sa femme en Espagne et au Portugal, source de nouvelles inspirations colorées. Au cours des années vingt, la figure continue d'être présente, du Manège de cochons (1922) à la série de Courseurs (1924-1930), mais les toiles des années trente ont plus souvent pour sujet des Rythmes, colorés et autres Rythmes circulaires. De 1942 à 1934 l'artiste rejoint le groupe Abstraction on Création. Son intérêt pour la décoration le porte à concevoir, après celle, théâtrale, de Cléopâtre pour les Ballets Russes de Diaghilev pendant la Première Guerre, les panneaux monumentaux des Palais des chemins de fer et Palais de l'air à l'Exposition internationale de 1937. Amoureux de la ville dans tous ses états - les plus modernes de préférence -, il représente architecturales et sportifs, progrès technique et poésie, vitesse et lumières auxquelles il voue sa peinture non-objective. Après sa mort paraît un ouvrage dont le titre résume son parcours, Du cubisme à l'art abstrait (1957).

*Willy Jacobson. L'abstraction de l'impressionnisme Robert Delaunay. Musée de l'Année des Saint-François. 1907. Catalogue de l'exposition. Paris. 1907. Robert Delaunay, Seren. Deutsche Kunstgenossen. Berlin. 1909. Catalogue de l'exposition Robert et Sonia Delaunay. Artistes d'art. Musée de la Ville de Paris. 1917.*







الرجل مع لوحة الرسم  
1900

الرسم على قماش  
130 x 97 سم

مكتبة المتحف  
باريس

Peintre à la palette et au chevalet  
1900

Huile sur toile  
130 x 97 cm

Musée Picasso, Paris

Avec Marie Thérèse Walter, Picasso retrouve un modèle pacifié, sensuel et épanoui. Il fait le projet d'un monument à Guiraud Apollinaire, et travaille en Normandie, à Boisgeloup, où Brossat photographie ses « sculptures mi-abstraites, mi-réalistes, parfois réalisées avec des matériaux de rebut. Parallèlement, il poursuit un abandon, œuvre gravé, illustrant les Métamorphoses d'Ovide comme Lysistrata d'Aristophane (1930 et 1934), la Mnotaomachie qui sera suivie de la Suite Vollard. Il écrit également des poèmes avant la pièce Le Désir entrapé par la queue. En 1937, il fait de Liora Maar La Femme qui pleure et l'état espagnol le nomme conservateur du musée du Prado tout en lui commandant Guernica qui reste, contre tous les fascismes, sa toile la plus emblématique. Les tensions contemporaines peuvent se lire dans son œuvre, quels qu'en soient les thèmes, ainsi du Chat saissant un oiseau (1919), ou de L'Homme au moulin (1944). Il continue de s'inspirer de sujets familiers, tels que Maïa et sa poupée (1938), mais aussi d'inventer l'incant d'un guidon et d'une selle de vélo, une imparable tête de taureau (1943). Après la guerre, il s'installe avec Françoise Gilot dans le Midi, et débute une activité de céramiste à Vallauris (1947). Il manifeste son engagement politique avec La Colombe de la paix (1949), ou Massacre en Chine (1951), et décline une série de variations d'après les maîtres qu'il se reconnaît, Courbet, Delacroix, Velasquez et Manet. En 1954, il rencontre Jacqueline Roque, qu'il épouse en 1958, et l'année suivante, s'installe à Vauvenargues, peignant toujours intérieurs et femmes aimées. Pour son compariote et contemporain Joan Miró, « L'œuvre de Pablo Picasso a été un filon, une révision de toute l'histoire de la peinture, en un de compte une analyse. Il nous a permis, à nous qui venions après lui, de trouver les portes ouvertes ». En 1985, un musée consacré à l'artiste est inauguré, après ceux d'Amsterdam et de Barcelone, à Paris.

radiographie Catalogue de l'exposition Pablo Picasso, L'Artiste, Critique, Peintre, sculpteur, 1986-1987. Catalogue de l'exposition Le Peintre et le Peintre, Galerie nationale du Grand Palais, Paris, 1996-1997. Catalogue de l'exposition Picasso et les Écoles et Écoles nationales du Grand Palais, Paris, 1997. Musée Picasso Catalogue sommaire des œuvres, 1. Peintures, 1900-1917. 2. Tableaux, 1918-1937. 3. Sculptures, 1907-1968, 1969-1973. 4. Dessins, 1907-1973. 5. Gravures, 1907-1973. 6. Céramique, 1947-1973. 7. Manuscrits, 1907-1973. 8. Livres, 1907-1973. 9. Objets, 1907-1973. 10. Photographies, 1907-1973. 11. Documents, 1907-1973. 12. Correspondance, 1907-1973. 13. Bibliographie, 1907-1973. 14. Index, 1907-1973. 15. Tableaux, 1907-1973. 16. Sculptures, 1907-1973. 17. Dessins, 1907-1973. 18. Gravures, 1907-1973. 19. Céramique, 1947-1973. 20. Manuscrits, 1907-1973. 21. Livres, 1907-1973. 22. Objets, 1907-1973. 23. Photographies, 1907-1973. 24. Documents, 1907-1973. 25. Correspondance, 1907-1973. 26. Bibliographie, 1907-1973. 27. Index, 1907-1973. 28. Tableaux, 1907-1973. 29. Sculptures, 1907-1973. 30. Dessins, 1907-1973. 31. Gravures, 1907-1973. 32. Céramique, 1947-1973. 33. Manuscrits, 1907-1973. 34. Livres, 1907-1973. 35. Objets, 1907-1973. 36. Photographies, 1907-1973. 37. Documents, 1907-1973. 38. Correspondance, 1907-1973. 39. Bibliographie, 1907-1973. 40. Index, 1907-1973. 41. Tableaux, 1907-1973. 42. Sculptures, 1907-1973. 43. Dessins, 1907-1973. 44. Gravures, 1907-1973. 45. Céramique, 1947-1973. 46. Manuscrits, 1907-1973. 47. Livres, 1907-1973. 48. Objets, 1907-1973. 49. Photographies, 1907-1973. 50. Documents, 1907-1973. 51. Correspondance, 1907-1973. 52. Bibliographie, 1907-1973. 53. Index, 1907-1973. 54. Tableaux, 1907-1973. 55. Sculptures, 1907-1973. 56. Dessins, 1907-1973. 57. Gravures, 1907-1973. 58. Céramique, 1947-1973. 59. Manuscrits, 1907-1973. 60. Livres, 1907-1973. 61. Objets, 1907-1973. 62. Photographies, 1907-1973. 63. Documents, 1907-1973. 64. Correspondance, 1907-1973. 65. Bibliographie, 1907-1973. 66. Index, 1907-1973. 67. Tableaux, 1907-1973. 68. Sculptures, 1907-1973. 69. Dessins, 1907-1973. 70. Gravures, 1907-1973. 71. Céramique, 1947-1973. 72. Manuscrits, 1907-1973. 73. Livres, 1907-1973. 74. Objets, 1907-1973. 75. Photographies, 1907-1973. 76. Documents, 1907-1973. 77. Correspondance, 1907-1973. 78. Bibliographie, 1907-1973. 79. Index, 1907-1973. 80. Tableaux, 1907-1973. 81. Sculptures, 1907-1973. 82. Dessins, 1907-1973. 83. Gravures, 1907-1973. 84. Céramique, 1947-1973. 85. Manuscrits, 1907-1973. 86. Livres, 1907-1973. 87. Objets, 1907-1973. 88. Photographies, 1907-1973. 89. Documents, 1907-1973. 90. Correspondance, 1907-1973. 91. Bibliographie, 1907-1973. 92. Index, 1907-1973. 93. Tableaux, 1907-1973. 94. Sculptures, 1907-1973. 95. Dessins, 1907-1973. 96. Gravures, 1907-1973. 97. Céramique, 1947-1973. 98. Manuscrits, 1907-1973. 99. Livres, 1907-1973. 100. Objets, 1907-1973. 101. Photographies, 1907-1973. 102. Documents, 1907-1973. 103. Correspondance, 1907-1973. 104. Bibliographie, 1907-1973. 105. Index, 1907-1973. 106. Tableaux, 1907-1973. 107. Sculptures, 1907-1973. 108. Dessins, 1907-1973. 109. Gravures, 1907-1973. 110. Céramique, 1947-1973. 111. Manuscrits, 1907-1973. 112. Livres, 1907-1973. 113. Objets, 1907-1973. 114. Photographies, 1907-1973. 115. Documents, 1907-1973. 116. Correspondance, 1907-1973. 117. Bibliographie, 1907-1973. 118. Index, 1907-1973. 119. Tableaux, 1907-1973. 120. Sculptures, 1907-1973. 121. Dessins, 1907-1973. 122. Gravures, 1907-1973. 123. Céramique, 1947-1973. 124. Manuscrits, 1907-1973. 125. Livres, 1907-1973. 126. Objets, 1907-1973. 127. Photographies, 1907-1973. 128. Documents, 1907-1973. 129. Correspondance, 1907-1973. 130. Bibliographie, 1907-1973. 131. Index, 1907-1973. 132. Tableaux, 1907-1973. 133. Sculptures, 1907-1973. 134. Dessins, 1907-1973. 135. Gravures, 1907-1973. 136. Céramique, 1947-1973. 137. Manuscrits, 1907-1973. 138. Livres, 1907-1973. 139. Objets, 1907-1973. 140. Photographies, 1907-1973. 141. Documents, 1907-1973. 142. Correspondance, 1907-1973. 143. Bibliographie, 1907-1973. 144. Index, 1907-1973. 145. Tableaux, 1907-1973. 146. Sculptures, 1907-1973. 147. Dessins, 1907-1973. 148. Gravures, 1907-1973. 149. Céramique, 1947-1973. 150. Manuscrits, 1907-1973. 151. Livres, 1907-1973. 152. Objets, 1907-1973. 153. Photographies, 1907-1973. 154. Documents, 1907-1973. 155. Correspondance, 1907-1973. 156. Bibliographie, 1907-1973. 157. Index, 1907-1973. 158. Tableaux, 1907-1973. 159. Sculptures, 1907-1973. 160. Dessins, 1907-1973. 161. Gravures, 1907-1973. 162. Céramique, 1947-1973. 163. Manuscrits, 1907-1973. 164. Livres, 1907-1973. 165. Objets, 1907-1973. 166. Photographies, 1907-1973. 167. Documents, 1907-1973. 168. Correspondance, 1907-1973. 169. Bibliographie, 1907-1973. 170. Index, 1907-1973. 171. Tableaux, 1907-1973. 172. Sculptures, 1907-1973. 173. Dessins, 1907-1973. 174. Gravures, 1907-1973. 175. Céramique, 1947-1973. 176. Manuscrits, 1907-1973. 177. Livres, 1907-1973. 178. Objets, 1907-1973. 179. Photographies, 1907-1973. 180. Documents, 1907-1973. 181. Correspondance, 1907-1973. 182. Bibliographie, 1907-1973. 183. Index, 1907-1973. 184. Tableaux, 1907-1973. 185. Sculptures, 1907-1973. 186. Dessins, 1907-1973. 187. Gravures, 1907-1973. 188. Céramique, 1947-1973. 189. Manuscrits, 1907-1973. 190. Livres, 1907-1973. 191. Objets, 1907-1973. 192. Photographies, 1907-1973. 193. Documents, 1907-1973. 194. Correspondance, 1907-1973. 195. Bibliographie, 1907-1973. 196. Index, 1907-1973. 197. Tableaux, 1907-1973. 198. Sculptures, 1907-1973. 199. Dessins, 1907-1973. 200. Gravures, 1907-1973. 201. Céramique, 1947-1973. 202. Manuscrits, 1907-1973. 203. Livres, 1907-1973. 204. Objets, 1907-1973. 205. Photographies, 1907-1973. 206. Documents, 1907-1973. 207. Correspondance, 1907-1973. 208. Bibliographie, 1907-1973. 209. Index, 1907-1973. 210. Tableaux, 1907-1973. 211. Sculptures, 1907-1973. 212. Dessins, 1907-1973. 213. Gravures, 1907-1973. 214. Céramique, 1947-1973. 215. Manuscrits, 1907-1973. 216. Livres, 1907-1973. 217. Objets, 1907-1973. 218. Photographies, 1907-1973. 219. Documents, 1907-1973. 220. Correspondance, 1907-1973. 221. Bibliographie, 1907-1973. 222. Index, 1907-1973. 223. Tableaux, 1907-1973. 224. Sculptures, 1907-1973. 225. Dessins, 1907-1973. 226. Gravures, 1907-1973. 227. Céramique, 1947-1973. 228. Manuscrits, 1907-1973. 229. Livres, 1907-1973. 230. Objets, 1907-1973. 231. Photographies, 1907-1973. 232. Documents, 1907-1973. 233. Correspondance, 1907-1973. 234. Bibliographie, 1907-1973. 235. Index, 1907-1973. 236. Tableaux, 1907-1973. 237. Sculptures, 1907-1973. 238. Dessins, 1907-1973. 239. Gravures, 1907-1973. 240. Céramique, 1947-1973. 241. Manuscrits, 1907-1973. 242. Livres, 1907-1973. 243. Objets, 1907-1973. 244. Photographies, 1907-1973. 245. Documents, 1907-1973. 246. Correspondance, 1907-1973. 247. Bibliographie, 1907-1973. 248. Index, 1907-1973. 249. Tableaux, 1907-1973. 250. Sculptures, 1907-1973. 251. Dessins, 1907-1973. 252. Gravures, 1907-1973. 253. Céramique, 1947-1973. 254. Manuscrits, 1907-1973. 255. Livres, 1907-1973. 256. Objets, 1907-1973. 257. Photographies, 1907-1973. 258. Documents, 1907-1973. 259. Correspondance, 1907-1973. 260. Bibliographie, 1907-1973. 261. Index, 1907-1973. 262. Tableaux, 1907-1973. 263. Sculptures, 1907-1973. 264. Dessins, 1907-1973. 265. Gravures, 1907-1973. 266. Céramique, 1947-1973. 267. Manuscrits, 1907-1973. 268. Livres, 1907-1973. 269. Objets, 1907-1973. 270. Photographies, 1907-1973. 271. Documents, 1907-1973. 272. Correspondance, 1907-1973. 273. Bibliographie, 1907-1973. 274. Index, 1907-1973. 275. Tableaux, 1907-1973. 276. Sculptures, 1907-1973. 277. Dessins, 1907-1973. 278. Gravures, 1907-1973. 279. Céramique, 1947-1973. 280. Manuscrits, 1907-1973. 281. Livres, 1907-1973. 282. Objets, 1907-1973. 283. Photographies, 1907-1973. 284. Documents, 1907-1973. 285. Correspondance, 1907-1973. 286. Bibliographie, 1907-1973. 287. Index, 1907-1973. 288. Tableaux, 1907-1973. 289. Sculptures, 1907-1973. 290. Dessins, 1907-1973. 291. Gravures, 1907-1973. 292. Céramique, 1947-1973. 293. Manuscrits, 1907-1973. 294. Livres, 1907-1973. 295. Objets, 1907-1973. 296. Photographies, 1907-1973. 297. Documents, 1907-1973. 298. Correspondance, 1907-1973. 299. Bibliographie, 1907-1973. 300. Index, 1907-1973. 301. Tableaux, 1907-1973. 302. Sculptures, 1907-1973. 303. Dessins, 1907-1973. 304. Gravures, 1907-1973. 305. Céramique, 1947-1973. 306. Manuscrits, 1907-1973. 307. Livres, 1907-1973. 308. Objets, 1907-1973. 309. Photographies, 1907-1973. 310. Documents, 1907-1973. 311. Correspondance, 1907-1973. 312. Bibliographie, 1907-1973. 313. Index, 1907-1973. 314. Tableaux, 1907-1973. 315. Sculptures, 1907-1973. 316. Dessins, 1907-1973. 317. Gravures, 1907-1973. 318. Céramique, 1947-1973. 319. Manuscrits, 1907-1973. 320. Livres, 1907-1973. 321. Objets, 1907-1973. 322. Photographies, 1907-1973. 323. Documents, 1907-1973. 324. Correspondance, 1907-1973. 325. Bibliographie, 1907-1973. 326. Index, 1907-1973. 327. Tableaux, 1907-1973. 328. Sculptures, 1907-1973. 329. Dessins, 1907-1973. 330. Gravures, 1907-1973. 331. Céramique, 1947-1973. 332. Manuscrits, 1907-1973. 333. Livres, 1907-1973. 334. Objets, 1907-1973. 335. Photographies, 1907-1973. 336. Documents, 1907-1973. 337. Correspondance, 1907-1973. 338. Bibliographie, 1907-1973. 339. Index, 1907-1973. 340. Tableaux, 1907-1973. 341. Sculptures, 1907-1973. 342. Dessins, 1907-1973. 343. Gravures, 1907-1973. 344. Céramique, 1947-1973. 345. Manuscrits, 1907-1973. 346. Livres, 1907-1973. 347. Objets, 1907-1973. 348. Photographies, 1907-1973. 349. Documents, 1907-1973. 350. Correspondance, 1907-1973. 351. Bibliographie, 1907-1973. 352. Index, 1907-1973. 353. Tableaux, 1907-1973. 354. Sculptures, 1907-1973. 355. Dessins, 1907-1973. 356. Gravures, 1907-1973. 357. Céramique, 1947-1973. 358. Manuscrits, 1907-1973. 359. Livres, 1907-1973. 360. Objets, 1907-1973. 361. Photographies, 1907-1973. 362. Documents, 1907-1973. 363. Correspondance, 1907-1973. 364. Bibliographie, 1907-1973. 365. Index, 1907-1973. 366. Tableaux, 1907-1973. 367. Sculptures, 1907-1973. 368. Dessins, 1907-1973. 369. Gravures, 1907-1973. 370. Céramique, 1947-1973. 371. Manuscrits, 1907-1973. 372. Livres, 1907-1973. 373. Objets, 1907-1973. 374. Photographies, 1907-1973. 375. Documents, 1907-1973. 376. Correspondance, 1907-1973. 377. Bibliographie, 1907-1973. 378. Index, 1907-1973. 379. Tableaux, 1907-1973. 380. Sculptures, 1907-1973. 381. Dessins, 1907-1973. 382. Gravures, 1907-1973. 383. Céramique, 1947-1973. 384. Manuscrits, 1907-1973. 385. Livres, 1907-1973. 386. Objets, 1907-1973. 387. Photographies, 1907-1973. 388. Documents, 1907-1973. 389. Correspondance, 1907-1973. 390. Bibliographie, 1907-1973. 391. Index, 1907-1973. 392. Tableaux, 1907-1973. 393. Sculptures, 1907-1973. 394. Dessins, 1907-1973. 395. Gravures, 1907-1973. 396. Céramique, 1947-1973. 397. Manuscrits, 1907-1973. 398. Livres, 1907-1973. 399. Objets, 1907-1973. 400. Photographies, 1907-1973. 401. Documents, 1907-1973. 402. Correspondance, 1907-1973. 403. Bibliographie, 1907-1973. 404. Index, 1907-1973. 405. Tableaux, 1907-1973. 406. Sculptures, 1907-1973. 407. Dessins, 1907-1973. 408. Gravures, 1907-1973. 409. Céramique, 1947-1973. 410. Manuscrits, 1907-1973. 411. Livres, 1907-1973. 412. Objets, 1907-1973. 413. Photographies, 1907-1973. 414. Documents, 1907-1973. 415. Correspondance, 1907-1973. 416. Bibliographie, 1907-1973. 417. Index, 1907-1973. 418. Tableaux, 1907-1973. 419. Sculptures, 1907-1973. 420. Dessins, 1907-1973. 421. Gravures, 1907-1973. 422. Céramique, 1947-1973. 423. Manuscrits, 1907-1973. 424. Livres, 1907-1973. 425. Objets, 1907-1973. 426. Photographies, 1907-1973. 427. Documents, 1907-1973. 428. Correspondance, 1907-1973. 429. Bibliographie, 1907-1973. 430. Index, 1907-1973. 431. Tableaux, 1907-1973. 432. Sculptures, 1907-1973. 433. Dessins, 1907-1973. 434. Gravures, 1907-1973. 435. Céramique, 1947-1973. 436. Manuscrits, 1907-1973. 437. Livres, 1907-1973. 438. Objets, 1907-1973. 439. Photographies, 1907-1973. 440. Documents, 1907-1973. 441. Correspondance, 1907-1973. 442. Bibliographie, 1907-1973. 443. Index, 1907-1973. 444. Tableaux, 1907-1973. 445. Sculptures, 1907-1973. 446. Dessins, 1907-1973. 447. Gravures, 1907-1973. 448. Céramique, 1947-1973. 449. Manuscrits, 1907-1973. 450. Livres, 1907-1973. 451. Objets, 1907-1973. 452. Photographies, 1907-1973. 453. Documents, 1907-1973. 454. Correspondance, 1907-1973. 455. Bibliographie, 1907-1973. 456. Index, 1907-1973. 457. Tableaux, 1907-1973. 458. Sculptures, 1907-1973. 459. Dessins, 1907-1973. 460. Gravures, 1907-1973. 461. Céramique, 1947-1973. 462. Manuscrits, 1907-1973. 463. Livres, 1907-1973. 464. Objets, 1907-1973. 465. Photographies, 1907-1973. 466. Documents, 1907-1973. 467. Correspondance, 1907-1973. 468. Bibliographie, 1907-1973. 469. Index, 1907-1973. 470. Tableaux, 1907-1973. 471. Sculptures, 1907-1973. 472. Dessins, 1907-1973. 473. Gravures, 1907-1973. 474. Céramique, 1947-1973. 475. Manuscrits, 1907-1973. 476. Livres, 1907-1973. 477. Objets, 1907-1973. 478. Photographies, 1907-1973. 479. Documents, 1907-1973. 480. Correspondance, 1907-1973. 481. Bibliographie, 1907-1973. 482. Index, 1907-1973. 483. Tableaux, 1907-1973. 484. Sculptures, 1907-1973. 485. Dessins, 1907-1973. 486. Gravures, 1907-1973. 487. Céramique, 1947-1973. 488. Manuscrits, 1907-1973. 489. Livres, 1907-1973. 490. Objets, 1907-1973. 491. Photographies, 1907-1973. 492. Documents, 1907-1973. 493. Correspondance, 1907-1973. 494. Bibliographie, 1907-1973. 495. Index, 1907-1973. 496. Tableaux, 1907-1973. 497. Sculptures, 1907-1973. 498. Dessins, 1907-1973. 499. Gravures, 1907-1973. 500. Céramique, 1947-1973. 501. Manuscrits, 1907-1973. 502. Livres, 1907-1973. 503. Objets, 1907-1973. 504. Photographies, 1907-1973. 505. Documents, 1907-1973. 506. Correspondance, 1907-1973. 507. Bibliographie, 1907-1973. 508. Index, 1907-1973. 509. Tableaux, 1907-1973. 510. Sculptures, 1907-1973. 511. Dessins, 1907-1973. 512. Gravures, 1907-1973. 513. Céramique, 1947-1973. 514. Manuscrits, 1907-1973. 515. Livres, 1907-1973. 516. Objets, 1907-1973. 517. Photographies, 1907-1973. 518. Documents, 1907-1973. 519. Correspondance, 1907-1973. 520. Bibliographie, 1907-1973. 521. Index, 1907-1973. 522. Tableaux, 1907-1973. 523. Sculptures, 1907-1973. 524. Dessins, 1907-1973. 525. Gravures, 1907-1973. 526. Céramique, 1947-1973. 527. Manuscrits, 1907-1973. 528. Livres, 1907-1973. 529. Objets, 1907-1973. 530. Photographies, 1907-1973. 531. Documents, 1907-1973. 532. Correspondance, 1907-1973. 533. Bibliographie, 1907-1973. 534. Index, 1907-1973. 535. Tableaux, 1907-1973. 536. Sculptures, 1907-1973. 537. Dessins, 1907-1973. 538. Gravures, 1907-1973. 539. Céramique, 1947-1973. 540. Manuscrits, 1907-1973. 541. Livres, 1907-1973. 542. Objets, 1907-1973. 543. Photographies, 1907-1973. 544. Documents, 1907-1973. 545. Correspondance, 1907-1973. 546. Bibliographie, 1907-1973. 547. Index, 1907-1973. 548. Tableaux, 1907-1973. 549. Sculptures, 1907-1973. 550. Dessins, 1907-1973. 551. Gravures, 1907-1973. 552. Céramique, 1947-1973. 553. Manuscrits, 1907-1973. 554. Livres, 1907-1973. 555. Objets, 1907-1973. 556. Photographies, 1907-1973. 557. Documents, 1907-1973. 558. Correspondance, 1907-1973. 559. Bibliographie, 1907-1973. 560. Index, 1907-1973. 561. Tableaux, 1907-1973. 562. Sculptures, 1907-1973. 563. Dessins, 1907-1973. 564. Gravures, 1907-1973. 565. Céramique, 1947-1973. 566. Manuscrits, 1907-1973. 567. Livres, 1907-1973. 568. Objets, 1907-1973. 569. Photographies, 1907-1973. 570. Documents, 1907-1973. 571. Correspondance, 1907-1973. 572. Bibliographie, 1907-1973. 573. Index, 1907-1973. 574. Tableaux, 1907-1973. 575. Sculptures, 1907-1973. 576. Dessins, 1907-1973. 577. Gravures, 1907-1973. 578. Céramique, 1947-1973. 579. Manuscrits, 1907-1973. 580. Livres, 1907-1973. 581. Objets, 1907-1973. 582. Photographies, 1907-1973. 583. Documents, 1907-1973. 584. Correspondance, 1907-1973. 585. Bibliographie, 1907-1973. 586. Index, 1907-1973. 587. Tableaux, 1907-1973. 588. Sculptures, 1907-1973. 589. Dessins, 1907-1973. 590. Gravures, 1907-1973. 591. Céramique, 1947-1973. 592. Manuscrits, 1907-1973. 593. Livres, 1907-1973. 594. Objets, 1907-1973. 595. Photographies, 1907-1973. 596. Documents, 1907-1973. 597. Correspondance, 1907-1973. 598. Bibliographie, 1907-1973. 599. Index, 1907-1973. 600. Tableaux, 1907-1973. 601. Sculptures, 1907-1973. 602. Dessins, 1907-1973. 603. Gravures, 1907-1973. 604. Céramique, 1947-1973. 605. Manuscrits, 1907-1973. 606. Livres, 1907-1973. 607. Objets, 1907-1973. 608. Photographies, 1907-1973. 609. Documents, 1907-1973. 610. Correspondance, 1907-1973. 611. Bibliographie, 1907-1973. 612. Index, 1907-1973. 613. Tableaux, 1907-1973. 614. Sculptures, 1907-1973. 615. Dessins, 1907-1973. 616. Gravures, 1907-1973

# Pablo Picasso

Diego Ruiz Picasso dit Malaga 1881 - Mougins 1973

Peintre et sculpteur espagnol

A partir de 1895, il fait ses études à Barcelone, à l'école des Beaux-Arts de la Lliga, et fréquente le café Els Quatre Gats, puis est admis à l'Académie des Beaux-Arts de Madrid, en 1897. Son premier voyage à Paris a lieu en 1900. La deuxième l'année suivante, à la faveur duquel il se lie à Max Jacob et expose quelques tableaux chez Ambroise Vollard. En 1902, il modèle sa première sculpture, et effectue un troisième voyage à Paris, exposant chez Bernhe Weiss. Il s'installe en 1904 dans un atelier du Bateau-Lavoir à Montmartre, où il a pour voisins André Salmon et Kees van Dongen, peint Le Couple, et grave Le Repas trugat. Après sa période bleue (Portrait de Sabartes, 1901), la période rose commence en 1905, année de la Famille d'acrobates et du bronze Le Fou. Pablo Picasso, admirateur, après Greco et Toulouse-Lautrec et Greco, Gauguin puis Cézanne, rencontre Guillaume Apollinaire et, lors d'une soirée chez les collectionneurs Gertrude et Leo Stein, Henri Matisse. Il peint en 1906, Enfant et Saltimbanque assis, mais aussi le Portrait de Gertrude Stein. Après un séjour à Gorki, marqué par la sculpture ibérique et l'art africain, il entreprend Les Femmes d'Alger, qu'il achève en 1907, après avoir rencontré Georges Braque et D.-H. Kahnweiler, qui deviendra son marchand. Le portrait qu'il en donne en 1910, après celui d'Ambroise Vollard, révèle le programme de recherches que peut être le cubisme. D'abord analytique, puis synthétique, il joue d'une gamme de couleurs réduite aux beiges et gris, comme de l'éclatement de la figure ou du fait représentés, selon une forme mise à plat et reliée à son environnement, affine également, d'verses inventions plastiques, dont l'élaboration de papiers collés et de sculptures ou mieux dites, constructions cubistes. Les œuvres majeures en sont Nature morte à la chaise cannée et La Guirlande de 1912, ou Le Verre d'alcool (1914).

Pendant la Première Guerre, l'artiste se voit proposer de créer décors et costumes pour Parade qui sera jouée à Rome par les Ballets Russes de Diaghilev. C'est l'occasion d'un voyage en Italie au cours duquel l'artiste fait la connaissance de Jean Cocteau, Erik Satie et Igor Stravinsky, ainsi que d'Oliga Kokhlova, qui sera sa première femme. Son mariage inaugure une période classique, «ingrèsque» dans les portraits qu'il dessine au crayon comme dans ceux qu'il peint (Olga dans un fauteuil, 1917). Viennent ensuite les figures monumentales du début des années vingt (Deux femmes courant sur la plage, 1922). La réussite mondaine accompagnant sa vie familiale n'empêche pas ses recherches proches du surréalisme en peignant baigneuses tourmentées et Acrobate (1930) qu'il soumet à de violentes distorsions. L'artiste expérimente également, à la fin des années vingt et au début des années trente, des sculptures métalliques, dépourvues







# الشارع

1923

الوان زيتية على القماش

100 × 81 سم

مكتبة المتحف الوطني للفنون، باريس

هدية من قبل جوردون وولف، 1947

## La Rue

1923

Huile sur toile

100 x 81 cm

Musée d'Art moderne de la ville de Paris.

Legs Dr Girardin, 1953

# سوزان فالديون "تدعى أيضاً ماري كليمنتين فالديون"

سبتمبر ١٨٦٦ مارس ١٩٣٨

مصور، نه فرنسية

نشأت سوزان فالديون بمرمر مرمز حمله على طليعتها . تطهر سد وحث ميكر موحدة حارثة لرسم . وجين ملدت سن الدر حقه . عملت موديلاً لبيير بوزي دي شافاز هي لوجده «الغاية المرموقة» ١٨٨٠ وولدت أمام صبرى دواور «الوثوق» والجنس ديوار «الرقص من الغرب» وقد اشتهرت سوزان في ذلك الوقت امرأة مذهلة في حريتها وعصريتها . أما كنفانة فقد لاشت تشجيعاً قوياً من الفنان أدجار ديجا . الذي اشترى بعض أعمالها الأولى . كانت سوزان تعلم نفسها بنفسها وتتأثر بالناس بول جوجان وترسم وتصور فوتوغرافات شخصية خاصة بالمرمر والطينية مساندة للإصاغة إلى الرسوم المتحركة . فتكون أول امرأة تعرض في صالون الجمعية الوطنية لتصور الجميلة عام ١٨٩٢

وفي عام ١٩٠٩ عانت أسيرة لوبه . العاري المصنوع ولدى يصورها بعشرين عاماً بيف موديلاً عارياً في النوحة المستقيمة المرموقة «دم وجوان» هي العام الذي تروحت فيه سوزان لمدها بطرح الشككة كما تصور في عام ١٩١٩ صورة ألبها موديل . وتروى والذي بدوره ينعكس على الرسم «المرمر» أمام حامل لرسم وفي ١٩١١ أبحرت لوبه . النعبة المتهورة صورة قوية فيها الكثير من الرمز والواقعية «اللعنة» التي تعكسها هاتوجه بغير حساسية عن ذلك الاستعداد المتعجل لنساء بالية . تجلس عارية . تصمي بلا أنفاه إلى مدينة الماحور . كما انشقت في عام ١٩٢٢ هي لوجه «العرة الزرقاء» وتشرى في إحدى صواحي لوبن القصير العتيق سان برنار . ولدى تصويره جهاته المعتادة

وقد ألقى مرمزها الشامل عام ١٩٢٧ والذي أقامه ميتر هي «مصاد» ولكن اعتراضها على لوبه والجمع الذي يمكن من ألبها «صاعف من شبحونها» لحظ زخيدة ترسم العديد من لوحات الزهور والطبيعة الضامة داراً أثناء التي هي سوزان فالديون فإن لومانيا تصنف بمسكة التكوين وبشكل المثالي «المزجحة المصنوعة» التي تسطر عليها مداره . ترسم بها ملك «المزج» القوية التي تعدد الأشكال وتكنس في دقة ذلك التصوير الواضح الصريح

وفي الحقيقة . كان سوزان فالديون كانت ربما أكثر من أي امرأة مصورة أخرى في ذلك الوقت . على . بورت موريس . هازي كاسات وهازي لوريسل الشخصية التي لم تزل ما يستحقة من تقدير

أن شخصيتها «المريدة» العصرية وأصلها المتواضع وحفظها العثير وحساسها الدار لللاحظة وبواضها الجعوى أمام حامل الرسم تستحق ذلك الاعتراف من الفنان أدجار ديجا . الشحيح هي شائعة على أحد وفكره سوزان فالديون «استمع»



طبيعة مواتة  
من التوليب وطبق الفواكه  
1972  
الزيت على قماش  
90 x 60 cm  
Collection particulière

Nature morte aux tulipes  
et au compotier de fruits  
1972  
Huile sur toile  
90 x 60 cm  
Collection particulière

# Suzanne Valadon

Marie-Clémentine Valadon, dite (Bessines 1867 - Paris 1938)

Peintre française

Enfant naturelle, fille d'une blanchisseuse élevée sommairement à Montmartre, elle se montre très tôt douée pour le dessin. Adolescente, elle devient modèle et, au cours des années 1880, pose pour Pierre Pavis de Chavannes (Le Bois sacré), avant Henri de Toulouse-Lautrec et Auguste Renoir (La Danse à la campagne). Femme étonnamment libre pour l'époque, elle sera aussi, en 1883, la mère du peintre Maurice Utrillo. Encouragée par Edgar Degas, qui lui achète ses premiers feuillets, elle dessine et peint en autodidacte, suivant aussi l'influence de Paul Gauguin, portraits intérieurs et natures mortes, auxquels s'ajoutent des nus. En 1892, elle est la première femme à exposer au Salon de la Société nationale des Beaux-Arts. En 1909, elle rencontre André Utter, peintre lui-même de vingt ans son cadet, qui pose pour d'insolents nus masculins, dont le double autoportrait Adam et Eve, ou en 1914, année où elle l'épouse, Le Laboureur du fillet. En 1919, elle fait le portrait de son fils – qu'elle a elle-même formé au dessin – en peintre Utrillo devant son chevalet. De 1921 date La Poupée délaissée, image forte, arrogante autant que réaliste de son propre passé, représentant avec humanité les préparatifs sommaires d'une jeune nubie à sa condition de femme, assise, nue sur un lit, écoutant distraitement sa matrone. Elle achève en 1923, La Chambre bleue, et achève dans les mois du Lyonnais le très rolique Château Saint Bernard, dont elle exécutera plusieurs vues. Sa rétrospective chez Renée Weil en 1927 est un succès. Mais la séparation avec Utter, l'accusé même involonté de son fils, accentue son vieillissement. Au soir de sa vie, elle peint, solitaire, de nombreux bouquets et natures mortes. Sa peinture se caractérise par les qualités très solides de sa composition, une palette ardente et savamment maîtrisée, la vigueur du trait de contour en contour noir, qui reflètent sa résolution de peindre franc. Valadon, moins qu'aucune autre femme-peintre des 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles (dont Berthe Morisot, Mary Cassatt et Marie Laurencin) mérité ce qualificatif féminin trop réducteur. Étonnamment moderne par sa détermination à exister comme artiste à part entière, elle peut à juste titre revendiquer haut et fort son denté plurielle : une origine des plus modestes, une beauté provocante et fière, un sens aigu de l'observation, et une modestie réelle devant le chevalet, pour devenir ce peintre habité à qui Degas, avare de compliments, avait reconnu : "Vous êtes des noires."

Mélanges pour la collection des estampes Suzanne Valadon, Gildette Pierre Cassandre, Malouff 1976







Nature morte  
1925  
Huile sur toile  
65 x 81 cm  
Musée d'Art moderne de la Ville de Paris  
Donation de l'artiste 1964

طبيعة مواتة  
١٩٢٥  
الوان زيتية على قماش  
٦٥ × ٨١ سم  
مقتنفة للفن الحديث بباريس  
هبة من الفنان  
١٩٦٤

# Jean Fautrier

Précoce, il est admis à quatorze ans à la Royal Academy de Londres. Déjà considéré comme « trop brillant », en même temps qu'inquiet, déçu, il décide de travailler seul. Il rentre en France au début de la Première Guerre, mais se réenrme en 1917, il aime *déjà* Rimbaud, Villon, Bach, Delanoy, Turner, Chardin. Sa peinture, influencée par Derain au début des années vingt est d'un réalisme sombre, en réaction contre le cubisme. En 1921, Jeanne Castel lui achète des tableaux, et le présentera à Paul Guillaume en 1925. À partir de 1926, sa peinture, paysages de montagne et animaux morts, est plus noire encore (le Sanglier). Il expose à la Galerie Bernheim-Jeune, puis aux Quatre chemins (1927 et 1929) alors qu'il commence, sur la suggestion de Matisse, à illustrer de lithographies l'Enfer de Dante, et aborde la sculpture. En 1939, lorsqu'éclate la Seconde Guerre, il se retire dans les Alpes, et commence à peindre ce qui deviendra la série des Otaes, marquant en 1943 l'aboutissement de ses recherches antérieures. Il modifie aussi une série de Têtes et de Masques, et surtout se lie avec les poètes René Char, Paul Eluard, Francis Ponge et Jean Paulhan. Ce dernier écrit en 1943, lors d'une exposition à la Galerie Rene Drouin : « On ne sait toujours pas ce que Fautrier "veut dire", il ne se dégage de son œuvre aucun de ces sentiments simples et vagues qui paraissent résumer un peintre et amusent en tout cas le spectateur. Il semblerait n'avoir de cesse qu'il n'ait rendu à la terre le poids dont il a manqué la priver. A la cruauté la tendresse. » Deux ans plus tard, Matisse écrira des « Otaes » « Il n'y a plus que des lèvres, qui sont presque des nervures, plus que des yeux qui ne regardent pas. Une hiéroglyphe de la douleur. » Ses Otaes, élaborés depuis 1946 à Chalenay-Masabry, sont exposés en 1955 à la Galerie Rive-Droite, comme ses Nus l'année suivante. 1957 est l'année de la rétrospective « Fautrier, 30 années de figuration informelle ». De nombreux hommages suivront. En 1960, invité d'honneur de la Biennale de Venise, il reçoit le Grand Prix national de peinture. L'année de sa mort, il effectue deux donations : l'une au musée de l'Île-de-France à St-Denis, l'autre au musée d'Art moderne de la Ville de Paris.

Pour le renouvellement qu'il donne de la représentation du nu et, de la nature morte, pour les investigations plastiques, il reste l'un des précurseurs de l'art informel, le visionnaire que Paulhan qualifiait en 1946 de Fautrier l'énigme.

philosophie - L'Université de Paris - Institut Jean Fautrier - Musée national Fernand Léger - Brest - 1996 - Catalogue de l'exposition Jean Fautrier 1896-1964 - Musée d'Art moderne de la Ville de Paris - 1999





# André Lhote

Paris, 1886 - Paris, 1967

Artiste - Peintre - Enseignant - Critique

## أندريه لوت

بوردو ١٨٨٦ - باريس ١٩٦٧

مصور ، ناقد ، وصاحب نظريات فرنسية

Après avoir pris des cours de sculpture décorative à l'École des Beaux-Arts de Bordeaux, il se consacre à la peinture, exposant au Salon des indépendants, puis au Salon d'automne en 1906 et 1907. Il s'intéresse à l'art nègre, au fauvisme, puis opte pour la voie du cubisme ouverte par Georges Braque et Pablo Picasso. En 1912, il fait partie du groupe de la Section d'Or. Robert Delaunay l'influence aussi, d'où le choc des couleurs, mais aussi de puissantes compositions (Rugby, 1917). Dès 1920, il renouvelle avec force des thèmes traditionnels, scènes mythologiques, paysages et natures mortes. En 1922, il fonde une académie et sera reconnu comme pédagogue. En 1923, il prononce au Collège de France une conférence remarquée sur l'esthétique nouvelle, et devient critique pour la Nouvelle revue française. Jusqu'en 1940. Ayant enseigné - notamment quelques temps en Égypte après la guerre - il est l'auteur, en 1917, d'une grande décoration murale pour le Palais de la médecine à Paris, et en 1955, de panneaux pour la Faculté de médecine de Bordeaux. Ses écrits, traité sur le paysage (1938) ou de la figure (1950), expriment sa « recherche des invariants plastiques » d'où le titre du dernier de ses livres, en 1967.

بعد أن أخذ أندريه لوت دروس البعث الزخرفية في كلية الفنون الجميلة في بوردو ، فقد كرس نفسه للتصوير ، عارضا في صالون المستقلين ، ثم في صالون الخريف عامي ١٩٠٦ و ١٩٠٧ . وقد أمضى لوت اهتماما بالفرن الرومي - وبالمجسمة ، التكبسية والنش مهد بها جورج برونف وبالمو بيكاسو . وفي عام ١٩١٢ صار عضوا في مجموعة «القطع الذهبية» حيث تأثر بروبورت ديلون في أوانة بقوة تكويناته (رئيس ١٩١٧) وسداية من ١٩٢٠ فقد طوّر موضوعات تقليدية ، ومساظر أسطورية وحلوانية وطبيعة صنعتة ، وفي ١٩٢٢ أسس أكاديمية ، حيث



اعترف به كعالم . وفي عام ١٩٢٣ حاضر في الكوليج دي فرنس عند افتتاح المؤتمر الذي يبحث في العمالات الجديدة . وأصبح بالقد في الصلحة الجديدة الفرنسية حتى عام ١٩٢٠ . لمقود بعد ذلك تدورس المتصور خسة في مصر التي أقام بها بعد انتهاء الحرب ، أما فيما يتعلق بلو حالة الحائطية فقد نشر عام ١٩٢٧ أحداها لتصور الاكتشافات بباريس كما هي في عام ١٩٥٥ . دائرة أخرى لكاتبه الطب في بوردو

أما كتاباته «مقالات عن المنظور البصري ١٩٢٨ ، أو عن الأشكال ١٩٥٠» فإنها قد عبرت عن اتجاهه في النظرات التكميلية . عنوان كتابه الأخير الذي ألحقه عام ١٩٦٧

André Lhote, *Le paysage*, Anvers, 1938. *André Lhote, Retrospective 1917-1967*, L'abbaye de Saint-Martin, 1967. *Le paysage*, Anvers, 1938. *André Lhote, Retrospective 1917-1967*, L'abbaye de Saint-Martin, 1967.

الفرعيات كتلوج معرضات لوت ، الوسط الثاني ١٩٠٧ - ١٩٢٢ ، جاليري أوتيسكول ، باريس ، ١٩٨١ كتلوج معرض تكريم لأندريه لوت ، صالون الفنون الجميلة في بوردو ، ١٩٦٧



Signature

1930

huile sur toile

55 x 80 cm

Musée national d'Art moderne

Centre de création industrielle,

Centre Georges Pompidou, Paris

Signature

1930

huile sur toile

55 x 80 cm

Musée national d'Art moderne

Centre de création industrielle,

Centre Georges Pompidou, Paris

شماره ۱۰۰، کتالوج مدرسه پودار بیت جالبی است، منبع: نشر الحديث، بیروت، ۱۹۹۸. کتالوج مدرسه پودار  
المعهد الوطني للدراسات والبحوث، تونس، ۱۹۸۱.



still life with fruit and vase by Georges Braque  
 1908  
 Musée des Beaux-Arts  
 100 x 100 cm  
 Musée national d'art moderne  
 Centre de création industrielle  
 Centre Georges Pompidou, Paris

still life with fruit and vase by Georges Braque  
 1908  
 the fruit and vase by Georges Braque  
 100 x 100 cm  
 Musée national d'art moderne  
 Centre de création industrielle  
 Centre Georges Pompidou, Paris





شاهية وعششور

١٩٢٧

الوان زيتية على قماش

٨٠ × ٦٠ سم

مجموعة جامع محمد بن عبد الله

Forêt-Oiseau

1927

huile sur toile

100 x 60 cm

Collection particulière

# Max Ernst

(1891-1976) - 1911

Max Ernst, peintre, sculpteur, d'origine allemande.

Après des études de psychologie et d'histoire de l'art à Bonn (1910-1911), il décide de devenir peintre, et écrit des critiques d'art - son essai «Sur le devenir de la couleur» paraîtra en 1917. Ses contacts avec le Blaue Reiter le conduisent à exposer à la galerie Der Sturm à Berlin. En 1913, il découvre l'art africain chez August Macke, et se rend pour la première fois à Paris. Antisémitisme pendant la Première Guerre, il rencontre Hans Arp, puis en 1916, George Grosz et en 1919, Paul Klee. A Cologne, il fonde avec Arp un centre du mouvement dada, réalise ses premiers collages, et les lithographies de *Fiat Modes*... Il participe à la Erste Internationale Dada Messe de Berlin, et à l'exposition dada organisée à Paris par André Breton (1920). Installé à Paris en 1922, il réalise *Au rendez-vous des amis* et *Deux enfants menacés par un rossignol*. Dans son atelier de Montmartre, il invente en 1925 la technique du frottage, dont résultent *Forêt* et *Histoire naturelle*. En 1929 paraît son premier roman collages *La Femme 100 têtes*. Au cours des années trente, il collabore à *L'Age d'or* (1930) et rencontre Alberto Giacometti, puis James Joyce («Je lui ai dédié des *Leopold* présente...» et ce, des Villes, mais peut aussi le Jardin gobelons (1935) ou l'Ange du foyer (1937), participe à des expositions collectives avec ses amis surréalistes, publie d'autres romans-collages dont *Une semaine de bonté*... (1934). Devant la menace nazie, il gagne les États-Unis en 1941 - New York où il épouse Peggy Guggenheim, puis en 1942 l'Arizona, où il vit, auprès de Dorothea Tanning, une période de «calme violence» que traduisent *La Plaque antiques* (1942) et le bronze *Le Roi joue avec la Reine* (1944). En 1948, il prend la nationalité américaine, alors que Robert Matherwell publie *Max Ernst, Beyond Painting and Other Paintings by the Artist and His Friends. Révéra en Europe en 1950, il montre à la Galerie René Drouin «64 œuvres réalisées aux États Unis». En 1954, il reçoit le Grand prix international de peinture à la Biennale de Venise - en même temps que Arp celui de la sculpture. L'année suivante, il s'installe en Touraine ; en 1958 il acquiert la nationalité française. Les expositions se succèdent, émaillant d'une reconnaissance internationale. En 1970 paraissent *Écritures* (1910-1969) chez Gallimard - puis le début du Catalogue raisonné des peintures en 1975.*

L'ensemble de son œuvre manifeste, au-delà de sa curiosité pour les matières et les techniques, une invention et une virtuosité, une aptitude à créer un univers étrange, avec ses propres éléments, flore et faune, dans un espace atemporel - et oiseaux des forêts, inquiétantes figures, fossiles, enguillages, hybrides, difformités, déserts chaotiques ou mystères nocturnes.

*Illustrations : L'Esprit, en collaboration Max Ernst, collages Max Ernst, Dessins Max Ernst, Catalogue raisonné de l'art moderne et de l'art contemporain, Paris, 1976*  
*Illustrations : L'Esprit, en collaboration Max Ernst, collages Max Ernst, Dessins Max Ernst, Catalogue raisonné de l'art moderne et de l'art contemporain, Paris, 1976*  
*Illustrations : L'Esprit, en collaboration Max Ernst, collages Max Ernst, Dessins Max Ernst, Catalogue raisonné de l'art moderne et de l'art contemporain, Paris, 1976*









الأحجام الكبيرة  
١٩٣٦  
الزوارشة غريغوريال  
مجموعة خاصة  
سكوتري، موم، بروكس، باريس

Les Gros volumes  
1936  
Huile sur toile  
Collection particulière,  
cousery Galerie Pierre Enj 6, Paris





Objets placés selon  
les lois du hasard

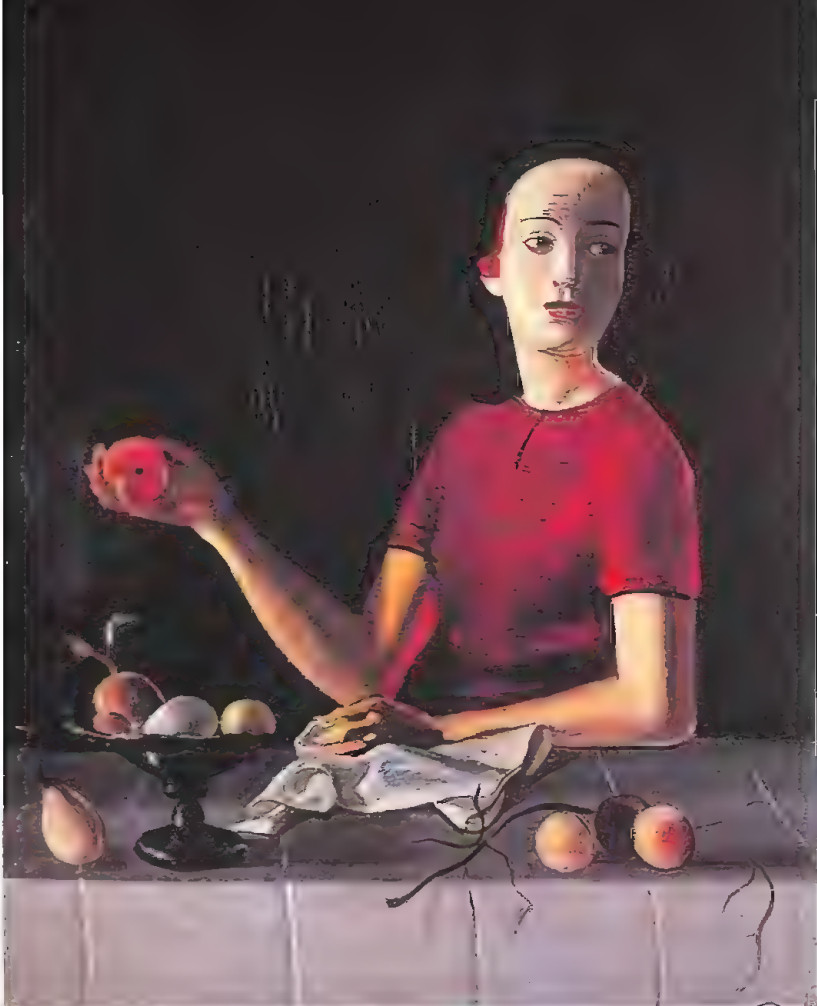
1955

Reproduction par l'artiste  
80 x 70 et 30 cm  
(dimensions particulières)

أشياء موضوعة طبقاً لقانون الصدفة

1955

التصوير من الفنان  
الرجلي الأيمن للرجل  
80 x 70 و 30 سم  
(أبعاد خاصة)



جنيفياف والتفاحة  
١٩٣٧

ألوان، زيتية على بوال  
٧٢ x ٩٢ سم  
مجموعة خاصة

Geneviève à la pomme  
1937  
huile sur toile  
92 x 73 cm  
Collection particulière

# André Derain

1880 - Garches (954)

1967 - Paris (75)

Après une formation classique, il étudie à l'Académie Carrère, puis à l'Académie Julian à Paris. En 1900, il rencontre Maurice de Vlaminck, avec qui il peint à Chailou - tout en copiant les maîtres au Louvre. Après un service militaire de quatre ans, il reprend à peinture. En 1905, il part à Collioure avec Henri Matisse, et présente les tableaux peints durant l'été au Salon d'automne dans la «cage aux fauves». Annette Volland devient alors son marchand (avant Dr. H. Kahnweiler, puis Paul Gallimard), lui achetant sa peinture et lui suggérant d'aller à Londres, où il exécute le Pont de Westminster. En 1907, il s'installe à Montmartre, près du Battoir-Lavoisier où il fréquente Georges Braque, Kees Van Dongen, Pablo Picasso et les écrivains Guillaume Apollinaire et Max Jacob. Ses Baigneuses (1908) résultent sans doute en partie de la découverte des Demoiselles d'Avignon (1907). Il se passionne aussi pour l'art primitif qu'il collectionne. L'éclectisme est l'un des traits essentiels de l'art de Derain, ouvert à diverses influences, en admirateur de Caravage et des peintres espagnols, de Corot comme de Courbet, de Renoir et de Cézanne. Il peint tous sujets, générateur lui-même d'une période gothique avec Le Chevalier X (1914). Il crée aussi d'allégres décor et costumes (La Boutique fantasmagique pour les Ballets Russes de Diaghilev, 1919, avant Jack in the Box, 1926). En réaction contre les avant-gardes dada et surréalistes, il est aussi partisan du retour à l'ordre le plus cultivé (Pierrot et Arlequin, 1924) comme de la violence austérité de tableaux noirs à partir de la fin des années trente. Engagé dans sa défense du réalisme et de la tradition qu'il lui revivifie, il est l'objet de controverses, comme le montre assez le titre du dossier construit en 1931 par les Cinquante jours. «Pour ou Contre André Derain». De fait, celui qui mourut tout jeune (à 37) de gravure dans L'Enchantement pourrissant de Guillaume Apollinaire (1909) le Saint Matorl de Max Jacob (1912) et Mont de piété d'André Breton (1916), n'a cessé de se remettre en cause. S'il est «le peintre du moule moderne», selon le mot de Breton, lui-même écrivait dès 1901 à Vlaminck : «Le doute est partout et dans tout».

Bibliothèque de la Ville de Paris - Le Peintre André Derain - Le Peintre du Moule moderne - Musée d'Art moderne de la Ville de Paris, 1994  
Le Peintre du Moule moderne - André Derain - La Ville de Paris, 1991





جورج رووہ

ماريس ۱۸۷۱ - ۱۹۵۸

مصور و حصار فرسی

[illegible]

وتظهر لوحاته هفتيات، ومهرجونات، ولامسي الكوميديا، عروض، وسفائر المستشرقين، وهو عام ١٩٠٤ يقابل أفراسيما دها، وهي عام ١٩٠٤. زلمى.

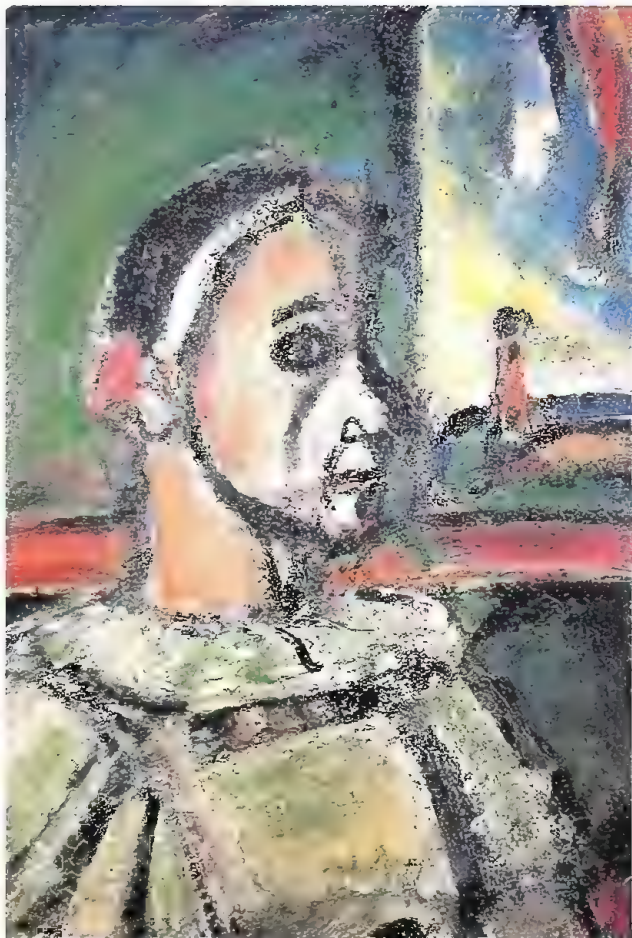
في عام ١٩٠٥ جات ورأشها هارتا حيث يتحول إلى الكلاسيكية، مصعبا إلى شعبيته الإنسانية شخصيات «التيوال والعسل الهزلي والعوج» وعقب اشتراكه في صالون العريف، فله يدرس لوحاته عند بيوت ذيل

وتظهر لوحاته فضاه ومحكوم عليهم ومتهمين لأول مرة عام ١٩٠٧. بينما يستمر في تصوير شخصيات الفقراء والعمال وللاحين ومكد سرية لوت

في ١٩١١ أقام جوجور وودو مدرسته الشخص الأول لكونك معلم بطلا (في بعض الكولت بشو مخصص هوميوكور وراثيا) والتي تعتبر مرحلة جديدة يعاقب عليها اللؤلؤ الأبيض دلا على التمييز الأزرق. وفي تلك الوقت انضمت الحرب العالمية الأولى. فظهر المسيح ومجموعة المتفصل - مسوق يستعمل طاول الصرة في ١٩١٧ إلى ١٩٢٧ وينتاج وتتحقق أعماله في البحر. بناء على طلب هوان لكتابات النص الشخص اليلعقد للآباء أبيه في عام ١٩٢٢ وأيضاً لكتابات الشهيد أرمعة، أصدره في ١٩٢٧. بعد أن اكتسبت وأصبحت أستاذة في اللغة.

حيث اختير جودو روجو للانطلاق في الأنشطة إلى الأمام في عهد الشريعة العثمانية. وفي عام ١٦٦٣ نشر مذكرات عثمانية. وفي ١٩٩٩ أصبح ديكر وعلباس الأناضول المحمديّة - ولد في ١٦٦٣، تولى إشرافه محمد هاجيها بك، حيث استمر في بحثه عن صورة «القتيبة» عام ١٩٩٣ وفي عام ١٩٩٤، وصفه الدكتور جودو روجو في منشورته الخاصة بأحد مرضى السرطان أثناء إقامته معاً في «مركز ميوزيك» في «مركز تراسي» في إسطنبول. وفي عريف حياته قبله جودو أحرار أكثر من ثلاثمائة عمل. أصبحوا لم تكن إلى أحد الأتقان المفلوظ. هذه الأعمال أصبحت تقنيات عصرية لتوازيه انداخ. ومن تصديدها للموسيقا البنية معزجته الرسمية بالنص الموسيقي وفي القرنين الوسيط. واستمر في تطويره الموسيقية، منها أنه قد أنت معها شغافقت وسراعات. دحية التسيدي جودو أنه قد نشأ في النصف الغربي الأوسط. والانطلاق الذي يصل إلى عصر محمد علي والأوروغواي والعموم. لسير، الذي أكد على عدم إيمانهم من سواد كل جيل.

[illegible]



١٩٣٧

الوان، رصاص، قلم رصاص

٧٣ x ٥٢ سم

مجموعة الفن الحديث، متحف دافيدس

قاعة هنري م. دافيدس

Pablo

1937

Hunee sur toile

74,5 x 54 cm

Musée d'Art moderne de la Ville de Paris.

Legs Dr Girardin, 1953





# Jacques Villon

Jacques Duchamp, dit « Damville 18 » - Puteaux 1912

Frère de Marcel Duchamp, de Suzanne Duchamp-Groth, peintre, et de Raymond Duchamp-Villon, sculpteur, il s'installe à Paris en 1894 s'inscrit à l'Académie Julian et prend pour pseudonyme le nom du poète médiéval (français) Villon. Ses talents de dessinateur lui valent de collaborer à des revues comme Le Chat noir, L'Assiette au beurre et Gil Blas (1897). En 1906 il s'installe définitivement à Puteaux. C'est dans son atelier que se constitue le groupe de la Section d'Or (1911-1912) il participe au décor de la Maison cubiste en 1912, et ses Soldats en marche (1913) montrent bientôt son intérêt pour le mouvement tel que l'expriment les futuristes. Mobilisé en 1914, il fait la guerre dans le service du camouflage. Il peint en 1919 La Table d'échecs, puis en 1921, entreprend une série de tableaux autour du cheval au galop - parallèlement à l'illustration d'Architectures de Valéry. Au début des années trente, il adhère au groupe Abstraction-Création, ses recherches tendant alors vers l'abstraction, mais en 1935 il en renoue, à la figure avec Autoportrait puis Les Lézards (1937). Le paysage devient ensuite un sujet privilégié. En 1948, Louis Carré l'expose, à Paris comme à New York, et en 1950, il reçoit le Prix Carnegie témoignant, de ses succès, plus net aux États-Unis qu'en France. Il peint encore un Portrait de Marcel Duchamp en 1951 et deux ans plus tard, élabore les cartons de vitraux pour la cathédrale de Metz, alors qu'il se voit décerner le Grand Prix de la Biennale de Venise. Après tant d'investigations, de rigueur et de malinise, entre mesure et sensibilité, il en parvient à un équilibre qui lui est propre au sein du cubisme, cézannien ou synthétique. Lui-même se qualifie de « cubiste impressionniste ».

# چاك فيلون 'يدعى' جاستون دى شامب"

دلفيل 1896 - بيشه 1973

مصور وحفار فرنسي

أخ لمارسيل دى شامب، وسوزان دى شامب المصور وريمون دى شامب النحات. إنه يستقر في باريس عام 1894 ويصل إلى اسم من أكاديمية جوليان. ويتحد مع شاعر القرون الوسطى (فرانسوا) إسماعيل شامبل، وينسج به مواد د كورسام، أو راتون مع المجلات المصورة مثل «القطعة السوداء» وفي 1906 استقر نهائيًا في بيشه، وهي مرسده أسس جماعة «القطاع المذهب» 1911 - 1912. واشترك في ديكرات الفصل الكشمي في عام 1913، ولوحة «خود سالتور» عام 1917.



تظهر اهتمامًا بالحركة التي منحها الانعكاسيون، وحين أعلن استقالته للحرب في عام 1914 شارك في وحدات التمويه. وهو في عام 1919 مصعد الطولج، ولم شروع في عام 1921 في تصوير مجموعة من اللوحات حول هودوج «حجب العنساء» كما ظل يرسم في نفس الوقت لوحة «المنعارة».

وهي بدايات الثلاثيات، التحق بجماعة متجريد، أجداد، حيث أن أبحاثه كانت في التجهيز التجريد. ولكنه عاد في عام 1925 إلى التثنية مع لوحة «صورة شخصية» ثم في لوحة «المعاصر» عام 1927. يرصد تصوير المناظر الطبيعية موسومة «المسجل» عام 1927. يرحم له لون كاريه في باريس كما في سويكر، يوحى في 1950 معارضة كازيمير ديللا على نساءه الواسع في الثلاثيات لتجده فما في هرسا.

في عام 1961 رسم صورة شخصية لمارسيل دى شامب وبعد خمسة أعوام أعد تصميماً للوحات العشق «المزمار» لكانتر لثة فيتر. ومع اجتازة الكورن ليدلى فينسيا.

وبعد العديد من التحقيقات الصام والتمويه بين القياس والحساسية، يصل هؤلاء إلى يودير. يحمل له مكاناً مثيراً بين التكبيية ومؤيدي سيران والتركمبير. لكون هؤلاء بينهم مثلاً للتكبيية التثاقيرية.

Bibliographie - Catalogue de l'exposition Villon 1875-1961 Musée des Beaux-Arts, Montréal 1980 - Catalogue de l'exposition Jacques Villon - Jeune peinture 1919-1960 Galerie Louis Carré, Paris 1981

المراجع: كاترغ مارتش 1896 - 1973، مطبوع الكورنيان، موزيل، 1964، كاترغ معرض جاك فيلون ثلاثين معاصر 1911 - 1973 - جاليري لو كاريه - باريس، 1980.



السيد: ب لرداء الأحمر

3478

۱۱. اشیاء غفیر نور

٩٨ ، ٩٩

معتمد الصلوات

ذكر الإمام الفقيه رحمه الله

میرزا محمد علی بیگ

**La Femme en rouge**

1537

Hutte sur l'olla

92 x 65 cm

Musée national d'art moderne

Centre de création industrielle,

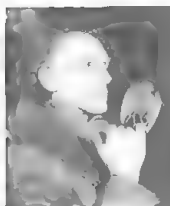
Centre Georges Pompidou, Paris

# Victor Brauner

## فيكتور برونيه

Après une enfance voyageuse, il s'inscrit à l'École des Beaux Arts de Bucarest, expérimente dans sa peinture divers aspects de la modernité, et collabore à plusieurs revues d'avant-garde. En 1930, il se marie et gagne Paris, où il fréquente son compatriote le sculpteur Constantin Brancusi. Introduit en 1932 dans les cercles surréalistes, il y rencontre Yves Tanguy, Max Ernst et De Chirico. Sa première exposition est préfacée par André Breton en 1934. Quatre ans plus tard, il perd un œil au cours d'un accident rendant prépondérante l'Autoportrait à l'œil engoulée réalisé dès 1931. Durant les années quarante, en exil, il se consacre à la sculpture et s'essaye à de nouvelles techniques, utilisant en particulier la cire. De retour à Paris, il participe à l'Exposition internationale surréaliste (1947). Pablo Picasso l'encourage ensuite dans l'apprentissage et la pratique de la céramique. Après L'Irrage cas de Monsieur K (1934), il peint Conglimeros (1941), puis le cycle de l'Onomatomanie (1949) et autres Retracés (1950-1952). Hallucinatoires et précises, rivantes et complexes, ses œuvres fleurissent en cauteuses créatures, associant humour et références intellectuelles. En 1962, l'artiste affirme «Ma peinture est autobiographique, j'y raconte ma vie. Ma vie est exemplaire parce qu'elle est universelle. Elle raconte aussi les rêves, peints vus dans leur forme et dans leur temps.» L'année de sa mort, il représente la France à la Biennale de Venise, et souhaite cette épigraphe «Peindre c'est la vie, la vraie vie. MA VIE.

بعد طفولة مشقة بالاحوال التحق برونيه بكلية الفنون الحديثة في بوخارست، محروص بتصور الفنانين من الاتجاهات الحديثة ومتشاوراً مع مجموعة من الفنانين المصنوعة الطليمية. وفي ١٩٣٠ تزوج واستقر في باريس، حيث تردد على مواكبة الفنانين قسطنطين برانكوزي، وتشريف تانغوي، على حلقته الأوروبية، حيث قابل ألف تانغي، ماكس إرنست وديو كيركو. وبكتابه «مغربة» راوى تقديراً له وفسد الأول من عام ١٩٣٤. وبعد أربعة أعوام فقد حدس عينية أثر حذقة وأدبر لرسم صورة شخصية تسمى متواقة وإطلاق إلهاميات. وفي العنق كرس نفسه لبحث متواصلة لآثاره بصيات جديدة، مستندة على وجه الخصوص وبمؤلفه إلى برونس فابن شارب، في المعرض العالمي للسوراليين ١٩٤٧. وشهدت مألو بيكتوس في العلم



تقنيات صناعة الحجار.  
وبعد أن أتم لوحته «الحالة العريية للسندك» فانه يصور «كلمة محببة» ١٩٤١ ثم مجموعة «أوبوفاوماني» ١٩٤٩. و«الكمال» عام ١٩٥٠ - ١٩٥٧  
وقد ابدع لنا هذه الفنان الذي يتجمع بين التخیل الجامع والذقة ولقد كان ذلك لشخصية البراقة الفكرية، تلك الأوجات المنزهر بالسلطوات الشوية.  
إن التصوير فانه كما يؤكد الفنان في يوميات شخصية... «أعني أني فيها نازح حواس الكثير من أحلام الذقة التي أريد أن أتناولها وأرسلها». وفي عام ١٩٥٠ «فانه يمثل هرس في متحف فينسيا» - ويشرح على شاهد قبره التصوير هذه الحالة «الحياة الحقيقية» حياتي.

Elisabeth - Catalogue de l'exposition Victor Brauner, Mythe dupe et la fête des masques. Musée de l'Abbaye Sainte-Luce, Les Salles d'Orléans. 1996. Alain Jouanny - Victor Brauner. Paris: Tall. 1996. Didier Semain - Victor Brauner. Paris: RMN/Elisabeth. 1990.

المرجع: كاتالوج معرض فيكتور برونيه، الأساطير وحب الالهة، متحف سانت لوك، ريمس، أيار ١٩٩٦  
جوهري: فيكتور برونيه - سيرته، ١٩٩٦، دار سينما فيكتور برونيه، باريس، فيبريس ١٩٩٩



مالك الحرون بالاسكندرية

١٩٣٩

أول رواية على ورق

١٦ - ٩٥ سم

المتحف الإقليمي للفن الحديث

مركز الأبحاث للفنون

مركز جورج بومبيدو - باريس

صالة ن. مالك الحرون، بيروت، ١٩٨٧

Héron d'Alexandrie

1939

Huile sur toile

55 x 46 cm

Élusive national d'art moderne

Centre de création industrielle,

Centre Georges Pompidou, Paris

Legs de Jacqueline Victor-Brauner, 1987

VICTOR BRAUNER  
1939







**Paysage métaphysique**  
 1939  
 Huile sur toile  
 81 x 100 cm  
 Collection particulière

**منظر مینافیزیکی**  
 ۱۳۴۹  
 آوار رویه ملی دول  
 ۸۱ - ۶۵  
 مجموعه خاص

# André Masson

Il s'initie à la peinture à Bruxelles, devant Brueghel, Delacroix, Rubens et Ensor, avant de gagner l'école des Beaux-Arts à Paris (1912). Il s'engage en 1914, est grièvement blessé en 1917, et se rend dans le Midi, où il rencontre Kremégnie puis Soutine, à Corot. De retour à Paris, il a pour voisins Mird, rue Blomet, dans son atelier viennent les écrivains Michel Leiris, Antonin Arnaud et Georges Limbour, Robert Desnos et Ernest Hemingway. D-H, Kahnweiler, remarquant sa peinture dérivant du cubisme, le prend sous contrat en 1922. En 1923, il pratique l'automatisme dans ses dessins comme dans ses tableaux. Bientôt viennent ses tableaux sableux, technique dont il est l'inventeur, parmi lesquels Les Chevaux morts (1927). Il participe au groupe surréaliste, jusqu'au moment où il en est exclu. Au cours des années trente, il aborde des thèmes violents qu'il traite avec maîtrise : Massacres (1931-1932) ou Enlèvement, Poursuite (1931) puis Sacrifices. En 1934, il part pour l'Espagne, où il réalise en 1936 une série sur la tauromachie. Collaborateur de la revue Minotaure, avant de créer Autophote avec Georges Bataille, il retrouve Breton au moment de la guerre d'Espagne et participe aux expositions internationales surréalistes à Londres et à Paris. Il s'exile durant la Seconde Guerre mondiale à New York où se retrouvent autour de Calder, Peggy Guggenheim ou Pierre Matisse, Chagall et Breton, Ernst et Ozenfant, Mondrian et Tanguy. Ces années américaines sont celles de nouvelles expérimentations techniques. De retour en France, en 1945, il crée des décors de théâtre, illustre Mallarmé et Malraux. Il s'installe au Tholonet (1947-1958) et voyage en Italie. Au cours des années soixante, il s'intéresse à la peinture orientale, et en 1965, signe le plafond du Théâtre de l'Odéon à Paris. Des lors, les retrospectives internationales se succèdent.

Masson aura exercé une influence considérable, de son vivant tant sur les Américains de l'Action Painting que sur les intimes français. Il a réuni écrits, après La Métamorphose de l'artiste (1956), sous le titre évoque leur plaisir de peindre.

bibliographie : Catalogue de l'exposition Masson : Massacres, Métamorphoses, Mythologies, Jametown, Seine, 1996. Bernard Noël, André Masson : La Chair le regard, Paris, Gallimard, 1991. Catalogue de l'exposition André Masson, Musée de l'Homme, 1985. Catalogue de l'exposition André Masson, Centre Georges Pompidou, Paris, 1977. Catalogue de l'exposition André Masson, Museum of Modern Art, New York, 1976. Catalogue national du Grand Palais, Paris, 1971.

## هنري ماتيس

لبي شاتو - كامبروس 1869 - ليس 1954

مصور ونحات فرنسي

بعد أن اتم بروسه في كلية الحقوق بباريس عام 1891، عمل هنري ماتيس كاتب عند وكيل محام وبدأ في التصوير عام 1892 كما سجل نفسه بـ"ألبان كاندبييه جولييه باريس"، حين نفس الجئت الذي يأتلي إليه دروساً مسائية بكلية الفنون الزخرفية، ويتعرف على البورت ماركيه، وبعد مرور ثلاث سنوات أمتحنه جوستاف مورو في مدرسة الجيكون لخدمة مع ملاءة الدراسة جورج زور وهرنر أنطاني. وفي ذلك الوقت كان يسبح أعمال فيديمر، شاردان، كزاور بالظفر هنري، وبعد زواجه قلة أيام من لندن، حيث اكتشف بويرن. ثم تحول إلى الكورس، ليحضر المحرم من دروسات إسماعيل، أت الأولاد، الموسيقية، والنس تظهر تأثراً ببول جيهان، حين شاهد له عند أسوار آل فولان دراسة عن «المستحات» وكذلك تأثر بيوجان في لوحته «رأس ولد» ورواني في لفاته من الإيجي، وكذلك تأثره بأوامر جاليفات، الأديابه، والآل عند التثنية من التثيرة، استمددة شاركت في مرسع مع «ماريز» بران وهي 18، حاولت تحت.

وفي العام الثاني عرس في هاتون المستقار، واستقله امروزل هنري في مدرسة الشخصى الأول 1904، وبعد صمد قصده في سان تروبيه في حياته سيالك بقى في نفس المجموعة القسبية، سرف هنو، لمدة وهي لوحة رسمه لمدانيه، وهي صمد عام 1904، صوز في كولوز مع بيران، وفيل أرسيد مايرن وعرض في صالون الحريف في قاعة «قصص الجوتش» لوحته «المرأة ذات القبعة» وهي عام 1906، وما ظهور تأثير اللوحة الأخيرة لجويان وكذلك الفن الترميزي في لوحته «المازى الأزرق»، و«كربيات بيسكر» كما عرض كذلك لوحة «أنا الحياة» وقابل بابل بيكاسو عند خيرلود شتاين ثم قام

مرحلة إلى إيطاليا في 1907، وفي 1908 كان في مقلتي اللوحات الروس شيوكو، عمل المائوه «الرقص» 1909، ثم «الدوسيفي» 1910، وذلك لمعره

وهي «بوسكو» معهم أعمال هنري مورو و كذلك أولن المنج من الحصف «بطير» والمخالات المصطنة «راس حديد» 1911، 1912

وساهر هنري ماتيس إلى إسبانيا والمدرّب وتدرس له لوحته المثالية، أثنى ضماها الباورت الروسي مورو ف عام 1917

وبمثل ماتيس بمواحه من حياته، لعائقة «مقتل داخني مع صمطان» عام 1911 إلى البساطة الكامل هي لوحته «باب» «باب» في كولوز، صمد 1911 ثم

إلى التواريات القوية في «موس البابلو» صمد 1916، واستقرت، في عام 1919 في بيس ليكون عام 1921 هو عام لوحته «المصطفة بالفسان الأحمر» كما

يعود العديد من المظاهر الطبيعية وعازيات «أخبة إلى المرأة المرموه وأحلقا القمش» وهي جميع الأشكال فإن لوحته تكس حزمه وصبي، وسعد هنري

مكوازه المصممة وهي 1920، رحل إلى تايشي والأويات المتصدة، صر ميوزور وسفر فرنسكو، وكلفه المكثور دار بأوضة زخرفية مصممة، الرقص

وبذلك لمعره في ميوزور بالكرس من فالدينيا، وبعد عاين نظيره لوحته من الأحمر المجمع والتي تمثل أشجاراً لارميه بالإجدا إلى أليسو التي أعضا

ماتيس لكل من جويس ويونان وديوريلر وشاول دي أوكلي، وبعده حيه المفروض المدرجة لتصميم، تكور وملانس، مثا، القناديل، المائيه «الروس» بحث

في دروسات بيس بالهرنر من ميوزر لتكتمل لوحة «القصص ارموني» قبل أن يتقل إلى هاتن ليحقق لوحته «موسيقى الغار» مصطنعة الغار «القصص» 1925، أشطر لوحته

بشاف ديا حليم عام 1919 كما نشر تصميما، الأخير والأخير، المثالية الروسي في موت كارلو عام 1929، ونقشه من لوحة «القصص» 1925، أشطر لوحته

في الأثر، وبعد انتهاء الحرب ثانة ينفذ كروكيات لوحة «المحيط - البسة» والبر، كما يصور من جديد «مناظر» 1927، 1928، ويبدو ماتيس

في عرقه المصطفة نحو روحانية السلام، صفا، وحارف كنيسة البومنتكل في هاتس 1928، 1929، ثم أثناء عمله الكوري الأخيرة للصبغات المرميه

في سواش، وأثنى لسلما إلى وفاء الجوه الشرقي في لوحة «عرايت رقا» 1929

وأجود بيشن من لوحته «حزن الملك» يكرس ذلك هو الزواج المصنف لفزحه النباهة التي عاشها ذلك الفنان العظيم ماتيس

أهم جرح كالجرح عرس ماتيس، المصنف أثنى المصنف عرس جورج فيديمر، ما يرس، مصنف الفن الحديث، مورو له 1937، بيسر، سفير، مابيه - نه صمد 1940، 1941



Giovanni Segantini

1942

Nudo sul letto

47 x 25 cm

Museo d'arte moderna di viale di Fiume

Donazione Henry Thomson, 1970

جوانیو سگانتینی

۱۹۴۲

الگوی نودا علی بستر

۴۷ x ۲۵ سانتی‌متر

موزه هنر مدرن خیابان فیوم

هدیه هنرستان هنرستان، ۱۹۷۰









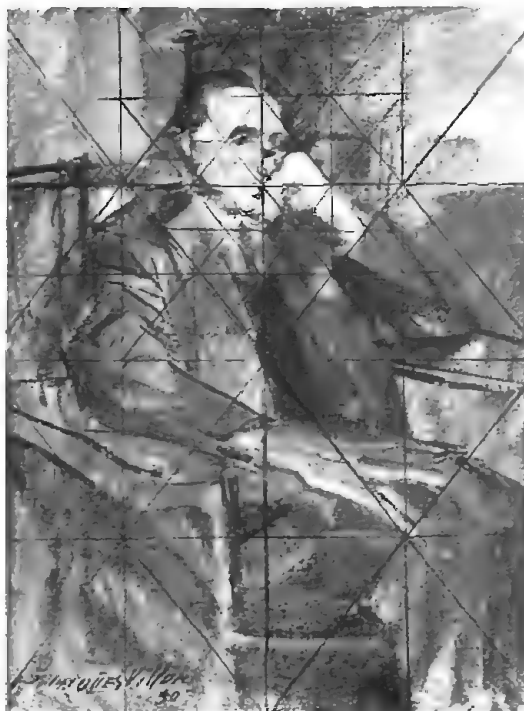
# Marcel Duchamp

1889 - 1968 - New York 1968

VOYAGE D'ARTISTE FRANÇAIS

Adolescent, il peint ses premières tableaux (Chapelle de Blainville, 1902), puis s'installe à Montmartre et fréquente l'Académie Julian (1904-1905). Après quelques toiles d'inspiration neo-impressionniste et un self-portrait d'Yvonne Duchamp, 1907, il évolue vers le cubisme, puis le futurisme avec le Nu descendant un escalier n° 2 (1912) entré du Salon des Indépendants et qui fera scandale. Année suivante à l'Armory Show de New York. Il participe alors aux débats du Groupe de Peintures (chez ses frères Jacques Villon, peintre et Raymond Duchamp-Villon sculpteur), où les rejoignent Albert Gleizes, Roger de La Pastoye et Francis Kerga. En 1913, année de d'opères tenant du mécanisme, Broyeur de chocolat n° 1, il entreprend d'accumuler des notes de travail plus qu'esthétiques, à la fois scientifiques et philosophiques. Dès 1914, année de son premier voyage aux États-Unis, apparaissent ses "machinades" sous de fin système sur un tabouret ou engouffré par des boîtes. Retourné à la déclaration de guerre, il est à New York en 1915 et commence La Marche en sa nié par ses ex-litaines, même ou Le Grand Verre, lèse en 1923 dans un état d'«inachevement définitif». Cet agencement précis d'éléments divers sur la somme des expériences en cours, et résulte d'un art hautement intellectuel qui fera l'objet d'une fortune critique considérable et d'un mythe fondé sur l'énigme spéculative qu'il offre à ceux qu'il fascine - André Breton le décrit comme une "interprétation mécaniste, créative, du phénomène amoureux". Robert Hebel comme le «plan d'une machine à aimer» - faisant un «unioir en porcelaine de blanche», émerge en 1917 de ses liens avec le mouvement dada, et l'année suivante il exécute, sur commande, T. m., sa dernière toile avant l'abandon d'une peinture rétrospective. Les années vingt sont dédiées à diverses expériences optiques et à des courts métrages. Il photographie, avec Man Ray, un élevage de proustien (1920), avant de se consacrer sous le nom de Rose Selavy. Durant les années trente, il publie un roman sur le jeu d'échecs (1932), puis ses notes dans une Boîte verte (1934), présente ses Retirements au concours Lépine de 1935 et en 1938 expose l'œuvre de l'Exposition internationale du Surréalisme à Paris, alors qu'il édite une Boîte en vitre contenant ses travaux en modèle réduit. Conseiller artistique auprès de collectionneurs et de musées américains, il déclare en 1957: «Mon rôle dans une conversation ou d'écriture - somme toute, l'artiste n'est pas le seul à accomplir l'acte de création car le spectateur établit le contact de l'œuvre avec le monde extérieur en déchiffrant et en interprétant ses qualifications promodées et par là ajoute sa propre contribution à l'acte créatif» et «C'est le regardeur qui fait la peinture». Naturalisé américain en 1955, il passe quelques années étrangères dont la Ciné de charron et la Feuille de vigne romaine. Surtout, vingt ans durant, il travaille consciencieusement à sa dernière œuvre d'importance. Étant donné : 1. La chute d'eau 2. Le gaz d'éclairage (1946-1966), environnement qu'il se sera dévoilé qu'un an après sa mort au Museum of Modern Art, New York.

*Recherches* - *Notes* - *Présentation* - *The Complete Works of Marcel Duchamp* - catalogue raisonné, 2 vol. - London, Thames & Hudson, 1996. Catalogue de l'exposition *Marcel Duchamp: Palace of Culture, Moscow 1991* (Le Book & David Bell) - *Marcel Duchamp: the Man in a Machine* - New York, Rizzoli, 1989. *Le langage de Duchamp* - *Marcel Duchamp et ses amis* - Centre Georges Pompidou, Paris, 1997.





الكاتب  
 الأستاذ سمير مشوروك رئيس ومدير عام دارالكتاب  
 السيد هادي ساسو رئيس المدير العام

مدير المصنع ومدير المنطقة  
 السيد سمير الحاج والي مدير عام المنطقة  
 السيد ميشال ماسوني المدير العام لميناء مصر

سراج أبو الخير دكتور في دكتوراه  
 السيد جويو دكتور رئيس مجلس أمناء مركز البحوث  
 السيد باليدية كريس رئيس ومدير عام لبحر مصر

الجمعية الفرنسية للأنشطة السن  
 وزارة الخارجية

أحمد كمال السيد الرئيس التنفيذي للشركة

المدونات الثقافية للكتاب

مدير التنمية الثقافية

مدير عام  
 مدير عام





M. Hubert Verdine

السيد: اوجيب هيدرين

Mme Catherine Traudmann

السيدة: كاترين تروسمان

M. Alain Decaux

السيد: آلان ديكو

M. Pierre Hunt

السيد: بيير هانت

M. Jean-Marc Rochereau de la Sablière

السيد: جان مارك روشيرو ديهلا سابليير

M. Francis Nicoullaud

السيد: فرانكو نيكولاو

M. Laurent Aulain

السيد: لوران اولان

Mme Françoise Lachin

السيدة: فرانسواز لاشان

M. Jean Gaulier

السيد: جان غولييه

M. Jean Digne

أستاذ  
Mathématiques

M. Claude Mathis

أستاذ  
Mathématiques

M. Yves-Jacques Cahassa

أستاذ  
Mathématiques / Action Artistique

M. Thierry Vieille

مستشار أول في السفارة الفرنسية  
à Strasbourg, Académie d'Egypte

M. Pierre Bonzi

أستاذ  
Mathématiques

Mme Marie-José Taube

أستاذ  
Mathématiques

Mme Marie-Raule Serre

أستاذة  
Mathématiques / Action Artistique

Mme Marie-Claude Vaysse

أستاذة  
Mathématiques / Action Artistique

Mme Agnès de Wangelgsten

السيدة جان ديس

أستاذة  
Mathématiques

السيدة كلود ماثيس

أستاذة  
Mathématiques

السيدة ييف جاك كاسا

أستاذة  
Mathématiques / Action Artistique

السيدة ثيري فيال

مستشارة أول في السفارة الفرنسية  
à Strasbourg, Académie d'Egypte

السيدة بيير بونزي

أستاذة  
Mathématiques

السيدة ماري جوزيه توب

أستاذة  
Mathématiques

السيدة ماري بول سير

أستاذة  
Mathématiques / Action Artistique

السيدة ماري كلود فاييس

أستاذة  
Mathématiques / Action Artistique

السيدة أغنيس دي وانغليستن

أستاذة  
Mathématiques / Action Artistique

Mr. Inam Selim  
م. إنعام سليم

Eng. Mahdy Mohamed El Chahou  
د. محمد ممدوح شحاتة

Mr. Nassim Elise Aziz Pashammas  
م. نسيم عيسى عزيز

M. Ahmed Ragi  
م. أحمد راقي

M. Abdel Nabee Morsi  
م. عبد الناصر مرسى

M. Hassan Koraim  
م. حسن كوريم

M. Salem Salah  
م. سالم صلاح

M. Ahmed Sami  
م. أحمد سامي

M. Magdi Osman  
م. ماجدي عثمان

Mlle Dal A Moulapha  
م. داليا مولافا

المهندس / إنعام سليم

م. محمد ممدوح شحاتة  
م. نسيم عيسى عزيز

م. محمد ممدوح شحاتة  
م. أحمد راقي  
م. أحمد راقي

المهندس / أحمد راقي

م. محمد ممدوح شحاتة  
م. أحمد راقي

المهندس / عبد الناصر مرسى

م. محمد ممدوح شحاتة  
م. حسن كوريم

المهندس / حسن كوريم

المهندس / محمد ممدوح شحاتة

المهندس / محمد ممدوح شحاتة

المهندس / سالم صلاح

المهندس / سالم صلاح

المهندس / أحمد سامي

المهندس / أحمد سامي

المهندس / أحمد سامي

المهندس / أحمد سامي

المهندس / أحمد سامي

المهندس / أحمد سامي

المهندس / أحمد سامي



يسودحه منظموا هذا المعرض باسمي ايات الشكر والعرفان لجميع الجهات التي  
قدّمت اللوحات، فرائحت الفرحة لأقامة هذا المعرض، ويهتف بالسكر

#### Remerciements

Les organisateurs tiennent à dire tout e leur gratitude  
aux donateurs qui ont permis la réalisation de cette  
exposition en particulier,

M. Pierre Rosenberg

Le Mans

M. Jean Pierre Cuzin

Bois du Regard

M. L. Maxime Mordant - commissaire  
Musées d'Orsay - Paris

M. Henri Loyrette

Mme Caroline Mathieu

Le Mans du Bois

M. Gilles Chazal

Chateaubert

Mme Isabelle Collet

M. Jean-Louis Baudouin  
Centre Georges Pompidou - Paris

M. Werner Spies

Le Mans

M. Didier Schulmann

Mme Nathalie Lécuyer

Musee des Beaux-Arts  
Le Mans - 17 rue de la République  
Le Mans

Mme Suzanne Page

Le Mans

السيد بيير روزنبرج

Le Mans

والسادة

جان بيير كوزين

Bois du Regard

السيد ماكسيم مورتانت -

مفتي المتاحف - باريس

السيد هنري لوي ريت

Le Mans du Bois

السيدة كارولين ماثيو

Le Mans du Bois

السيد جيلس شازال

Chateaubert

السيدة ايزابيل كوليت

Chateaubert

السيد جان لوي بودوين

Centre Georges Pompidou - Paris

السيد ورنر سبيس

Le Mans

السيد ديدير شولمان

Le Mans

السيدة ناتالي لكوير

Musee des Beaux-Arts

السيدة سوزان بيج

Le Mans - 17 rue de la République

السيدة سوزان بيج

Le Mans

السيدة سوزان بيج

Le Mans

Mme Jacqueline Munk

1 rue des Miroirs, 75008 Paris

Mme Geneviève Lacombe

M. Arnaud d'Hauterives

Mme Marianne Delaborde

M. Gérard Régner

Mme Dominique Dupuis, labbe

M. Roland Dumas

Mme Mary-Lisa Palmer

1 rue de la République, 75001 Paris

M. Léonard Gianadda

1 rue de la République, 75001 Paris

M. Pierre Bullé

M. Didier Lemaux

1 rue de la République, 75001 Paris

M. Pierre et Marc Larock

1 rue de la République, 75001 Paris

Mme Françoise Chibret

Mme Florence Plausu

Mme Béatrice Altanba Rech, Pari

Mme Françoise Marquet, Pari

السيدة جاكولين مونك

السيد ارنو دولبريف

السيدة ماريان دلاورد

السيد سيران ديميه

السيد جيرارد دوجني لاسيه

السيد رولان دوما

السيدة ماري ليزا بالمر

السيد ليونارد جيانادا

والسيد بيير بوليه

والسيد ديميه فلورنس

السيدة ميري ومارك لاروك

السيدة فرانسواز شيبريت

والاسمى فلورانس بلاسو

السيدة بياتريس التانبا ريتش

السيدة فرانسواز ماركيت

Mme Irène Boursic  
Attache Culturel près l'Ambassade de France  
en République Arabe d'Égypte

Mme Nadine Souneron  
Assistante près des services culturels  
de l'Ambassade de France  
en République Arabe d'Égypte

Mme Séréname Gémil  
Troisième secrétaire à l'Ambassade  
de la République Arabe d'Égypte en France

Mme Jacqueline Péñaranda  
Secrétaire de l'Ambassadeur  
de la République Arabe d'Égypte en France

Mme Anne Gueguen  
Conseiller de presse  
de l'Ambassade de France au Caire

Association Amalthée "Culture, Mécénat et  
à l'Association Française d'Action Artistique"

Mme Palmira d'Ascoli  
Responsable de la communication

Mlle Garance Colas  
Assistante aux expositions patrimoniales

M Jean-François Rahni  
Chargé de mission  
pour la coordination géographique

السيدة إيريكا بورسيك

مستشارة ثقافية لدى السفارة الفرنسية  
في جمهورية مصر العربية

السيدة نادين سونرون

مستشارة لدى الخدمات الثقافية  
بالسفارة الفرنسية في مصر

السيدة سرنام جميل

مستشارة ثالثة لدى السفارة  
الفرنسية في مصر

السيدة سرنام جميل

مستشارة ثالثة لدى السفارة  
الفرنسية في مصر

السيدة أليان بيرناندا

مستشارة لدى السفير  
الفرنسي في مصر

وكيل للصحف

الرابطة الفرنسية للصحف

وزارة الخارجية

السيدة بالميلا ديسكولي

مستشارة للصحف  
في السفارة الفرنسية في مصر

السيدة جاني سي. كولا

مستشارة للصحف  
في السفارة الفرنسية في مصر

السيد جاني فرانسيس رايو

مستشارة للصحف  
في السفارة الفرنسية في مصر

السيدة هاري جوزيه توب

مستشارة للصحف  
في السفارة الفرنسية في مصر

السيدة هاري توب

مستشارة للصحف  
في السفارة الفرنسية في مصر

السيدة هاري توب

مستشارة للصحف  
في السفارة الفرنسية في مصر

M. Daniel Marchesseau

Mlle Anne Bertrand  
et M. Daniel Marchesseau

Cher Monsieur

Dr. Medhat Medwat

Dr. Kamelia Sobhi  
Tawfik Megaly  
Kingswell

Basem Abou Doma

T.P.I., EGYPT

Info :

International Print House .EG.YPT

ومن أمانة المصطفوية العامة

السيد دانيال مارشيسو

أشرف

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

السيد دانيال مارشيسو

Agence photographique AKG Paris  
Agence photographique Caradon Paris  
Agence photographique Roger-Viollet Paris  
Archives Galeries Pierre Baille Paris  
Fotomuseo Picta - L'Espresso  
Mammy Dumas - photo Pierre-Adrien  
Prenatal  
Jacques-Hyde Paris  
André Mauné Paris  
Henry Samson-Matton  
André Uhlery Paris  
Bernot Rele Paris  
Photoblog des musées  
de la Ville de Paris  
photo Chevalier Charles  
Delaunay - photo Patrick Perron  
Jean-Yves Tréguier  
Photoblog de Musée national  
d'art moderne - Centre Georges Pompidou  
Paris - photo Philippe Migot  
Adam Rzepka J. J. Rousseau  
Photoblog de la Réunion  
des musées nationaux Paris photo  
Benoit Cabaret Biot  
Bernie Lewandowski B. G. Ojeda  
Photoblog Roger Viollet Paris  
Serge Vignaux Paris  
Salvino Weiss Paris

ADAGP Paris 1998  
Succession Robert Delaunay Paris  
Succession Henri Matisse Paris  
Succession Pablo Picasso Paris  
Droits réservés pour tous les autres documents

Jean Arp  
par Jean Ernst "Au rendez-vous des amis"  
Arp et le n° 1, les autres et le n° 2, et Philippe Leconte le  
peintre en autoportrait. (p. 1)  
Huile sur toile 1922  
Muséum d'histoire, Collège  
G. Caradon

وگاه آگه تصویر الفوتوگرافیک پاریس  
وگاه کارادون آژانس تصویر الفوتوگرافیک پاریس  
وگاه روجر ویولت آژانس تصویر الفوتوگرافیک پاریس  
آرشیو گالری پیر بایل پاریس  
فوتوموزیوم پیکتا - ل'اسپرسو  
ماممی دumas - photo پیر-آدرین  
پرناتال  
جاک-ایده پاریس  
آندره مائون پاریس  
هنری سامسون-ماتون  
آندره اولی پاریس  
برنوت رله پاریس  
فوتوبلاگ موزیم  
شهر پاریس  
فوتوبلاگ موزیم  
شهر پاریس

موسیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس

موسیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس

موسیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس

موسیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس

موسیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس

موسیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس

موسیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس

موسیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس  
موزیم الفوتوگرافیک پاریس

[illegible]

photo Choumou,  
vers 1925  
© Roger Violette

Camille Corot  
© Collection Violette

Condé Crétet  
© Collection Violette

Maurice Denis  
© Harlingue-Viollet  
André Derain  
© Maurice Vassetz

Maurice Duchamp  
par Jacques Villon  
Huile sur toile, 1950

René Dufy  
© Harlingue-Viollet

Max Ernst  
par Louis Martignoni  
Crayon  
© Collection Violette

Jean Fautou  
par André Zahar  
1948  
Musée d'art moderne  
de La Ville de Paris

Pierre Faure-Lemaire  
Autoportrait  
Musée des Offices,  
Florence  
© H. Roger-Viollet

Paul Gauguin  
© Harlingue-Viollet

Henri Gaudier  
Harlingue-Viollet

Guillaume de Selve  
Marthe Gaudier

Guillaume de Selve  
1910

Guillaume de Selve  
1910  
Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve

Guillaume de Selve  
Guillaume de Selve



Albertin Gekermann  
Autoportrait  
Huile sur toile 1921  
Kunsthaus, Zurich  
© Photographie Launo-Giraudon

Marcel Gromaire  
© Collection Voilet

Jean Helon  
Autoportrait 1951, n° 7, huile sur  
toile  
Archives Pierre-  
Arnaud, Galerie Pierre Brille, Paris

Franka Kupka  
© Archives Galerie Pierre Brille, Paris

Fernand Legér  
photo Chaumey vers 1925  
© Roger-Viollet

André Lhote  
© Roger-Viollet

Edouard Manet  
© Collection Voilet

Henri Matisse  
Autoportrait Huile sur toile, 1905  
Collection particulière, Agence  
© AKG, Paris

Albert Marquet  
© Collection Voilet

André Masson, 1965  
© Roger-Viollet

Henri Matisse en 1919  
© Editions Voilet

Jean-François Millet  
par Henri  
Garnier  
© Collection Voilet

جوزفین لیسه  
تصویر شوهرت جوزف عام ۱۹۲۵  
دعوه گالریه

آندریه لوت  
پروچه فیلیپه

ژان-پال ریسه  
مد-پیت فیلیپه

فرانک کپکا  
سور وودیه آگاس فیله  
عالمی نمایش ۱۹۱۵

تصاویر مارگریته اگرواس  
AKG آژانس  
آلبوم مارگریته  
تصاویر فیلیپه

آندریه ماسون  
۱۹۶۵  
دعوه فیلیپه

فرانسیس ماتیس  
۱۹۶۵  
تصاویر فیلیپه

جان فرانکو میلته  
آلبوم تصویر  
نمایش فیلیپه

آلبوم جوزفین  
تصاویر فیلیپه

آلبوم فیلیپه  
تصاویر فیلیپه

آلبوم فیلیپه  
تصاویر فیلیپه

آلبوم فیلیپه  
تصاویر فیلیپه

آلبوم فیلیپه  
تصاویر فیلیپه

آلبوم فیلیپه  
تصاویر فیلیپه

آلبوم فیلیپه  
تصاویر فیلیپه

آلبوم فیلیپه  
تصاویر فیلیپه

Amendes Modigliani  
© Collection Viollet

Cécile Mami  
© Roger-Viollet

Jacques Matisse  
Autoportrait  
Crayon  
© Collection Viollet

Pascal  
© Marlingue-Viollet

Francis Picabia  
© Marlingue-Viollet

Pablo Picasso  
Paris vers 1970  
© Marlingue-Viollet

Camille Pissarro  
© Collection Viollet

Pierre-Emile de Chavannes  
© Roger-Viollet

Oskar Reckon  
Autoportrait  
Crayon, 1904  
© Collection Viollet

Auguste Renoir  
par Frédéric Bazille  
Huile sur toile  
Musée des Beaux-Arts, Alger  
© Marlingue-Viollet

Georges Rouault  
© photo Marlingue-Viollet

Raoul Tournay  
par Maurice Denis  
Hommage à Cézanne

باريس، جوان ١٩٢٨  
شارلج جيرونيه

١٩٨٥، پيسيز  
ميشلين جيرونيه

جورج بونيس، ١٩ ششماري  
١ - جيره جيرونيه

پول پيولي، ١٩٧٧  
١٩٧٧، ١٩٧٧  
١٩٧٧، ١٩٧٧  
ميشلين جيرونيه

پول پيسيز، ١٩٧٧  
پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧

١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧

١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧

١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧

١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧

١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧

١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧  
پول پيسيز، ١٩٧٧، ١٩٧٧

De gauche à droite :

Octlon Redon,  
Edouard Vuillard,  
André Schrenk,  
Antoine de Saint-Exupéry,  
Maurice Denis,  
Paul Sérusier  
à droite devant le tableau,  
Paul Ranson, Ker-Xavier Roussel,  
Pierre Bonnard  
et Marie-Maurice Maurice Denis  
Huile sur toile, 1900  
Musée d'Orsay, Paris  
© Lauros-Viellet

Alfred Sisley  
© Harlingue-Viellet

Henri de Toulouse-Lautrec  
© Collection Vuillet

Suzanne Valadon, vers 1920  
© Martine-Viellet

Kees Van Dongen  
© Roger-Viellet

Jacques Villon peignant  
par Suzanne Duchamp  
Huile sur toile, 1910  
Musée des Beaux-Arts, Rouen  
© Roger-Viellet

Maurice de Vlaminck  
© Martine-Viellet

Edouard Vuillard  
Autoportrait  
Huile sur toile  
© Harlingue-Viellet

Robert Delaunay  
Autoportrait  
Huile sur toile, 1906  
MNAMCCI  
Centre Georges Pompidou, Paris

Henri de Toulouse-Lautrec  
Mât de nuit, 1900

Suzanne Valadon, 1910  
Mât de nuit, 1910

Jacques Villon  
Rouge, 1910

Paul Ranson  
L'homme à la machine, 1910  
Mât de nuit, 1910  
Rouge, 1910

Paul Sérusier  
Mât de nuit, 1910  
L'homme à la machine, 1910  
Rouge, 1910

Robert Delaunay  
Mât de nuit, 1910  
L'homme à la machine, 1910  
Rouge, 1910



الناشئ

